

رسولون أعمال

۱

عیسی صعود کرده به آسمون

۱ ای تئوفیلوس، از چمن اولین کیتابی، گرد چییونی دربارہ نیویشتیمہ کہ عیسی دمندہ چوون انجام دوعہ و تعلیم دوعہ ۲ تا آ روزی کہ روح القدسی واسطہ نہ، ایشتن انتخاب کردہ رسولون، دستورونی دوشہ و دوملہ بردہ بہ آسمونی گفا را. ۳ عیسی ورہ رنج گیشہ پش، ایشتن، بہ اوون ظاهر آگردشہ و ورہ کارون نہ ثابت گردشہ کہ زندہ آہہ. عیسی چل روز بہ اوون ظاهر آبی و اوون نہ خدا پأتشایی دربارہ گف رنی. ۴ وختی عیسی رسولون ہمراہ بہ اوون دستور دوشہ کہ: «اورشلمی شہری کا مشہ، بلگم آ وعدہ ای منتظر ببیہ کہ آسمونی یہ ددہ وعدہ دوعش بہ و واتشہ: ہتہ کہ بہ من کا دزسرونہ، ۵ یحیای تعمید دہندہ آوی نہ غسل تعمید بدای، اما چن روز دیتر، شمہ روح القدسی نہ تعمید بگتیرون.»

۶ اوختی رسولن یندی نہ جمع آہہ بینہ، عیسی کا دفرسشونہ: «خداوندا، الان ہد موقعی استہ کہ پیستہ پأتشایی، آگاردنی بہ قوم یہود؟»
۷ عیسی جواو دوشہ: «لازم نیہ زمانون و فصلونی بزونہ کہ آسمونی یہ ددہ ایشتن قدرتی نہ معین گردشہ؛ ۸ اما وختی روح القدس شمہ سر نازل ببو، قدرت بگتیرون و اورشلمی شہری کا، گرد یہودیہ ولایتی کا، سامرہ منطقہ و دنیا دورافتادہ ترین جگا اون کا، چمن شاہدون بیرون.»

۹ عیسی ام گفون ژندہ پش، ہتہ کہ رسولن دپسین، آسمونی کفا را بردہ بہ و چوون چمی پیشی کا ایلہ خری عیسی دور آگردشہ. ۱۰ ہتہ کہ عیسی بشی و شاگردن آسمونی زول ژندشون بہ، اپی دفعہ د گلہ مردی کہ ایسبیہ آبا دگردشون بہ چوون کناری کا مندینہ ۱۱ و واتشونہ: «ای جلیلی یہ مردکن، چیرا اییا کا مندیرونہ آسمونی زول ژندرونہ؟ ہم عیسی کہ شمہ دیلہ کا آسمونی گفا

را بَرَدَه بَه، هَنی آگَرَدَه، هَتَه که ویندِرَوَنه شَه آسِمونی را.»

یهودا عَوَض، مَتَّیاسی اِنْتخاب گَرَدشونَه

^{۱۲} دومله رسولن زیتون کوه کا آگَرَدستینه اورشلمی شهری را. ا کوه، ایله مقدّس شنبه روزی اندازه قَدَر، یعنی حدوداً اِبی کیلومتر اورشلمی کا فاصله ش، استَبَه. ^{۱۳} وختی آرتستینه اورشلم، شینه ایله بالاخونه ای را که چوون اِقامتگاه بَه. کسونی که اوآکا بینه اِمن بینه: پطرس و یوحنا، یعقوب و آندریاس، فیلیپس و توما، بَرَتولُما و مَتّی، یعقوب حَلْفای زوئه و شَمعون وطن پَرست و یهودا، یعقوبی زوئه. ^{۱۴} اُون گِرَد، ژنکون همراه و مریم نی عیسی ننه و عیسی برا اِن، یکدیل اِشْتَن وختی گِرَدی دعا گَرَدَه را بَناین.

^{۱۵} ایله آ روزون کا، پطرس برا اون دیله کا؛ که گِرَد حدود صد و بیست نفر بینه، مَنَدَه ^{۱۶} و واِشَه: «ای برا اِن، مقدّس نیویشته اون پیشگوپی بَسی اِتفاق دَلکَه. آ نیویشته اونی که روح القدس خَیلی مُدت پیش داوود پاتشا زوونی نَه یهودا دربارَه پیشگوپی گَرَدشَه. ا کُسی دربارَه که عیسی دستگیر گَرارون راهنما بَه. ^{۱۷} چوم ا ایله اَمَه کا حساب بَی و اِم خدمتی کا سَه میشی اِستَبَه.»

^{۱۸} یهودا اِشْتَن شَرارتی مُزدی نَه اِبی تیکه زمین خَریشَه و ا زمینی کا دیمی سَر بَلگَه تَرکستَه و وسطی نَه دِ پَلَه بَه و چَپی اِشگم روده اِن گِرَد و بیینه برون. ^{۱۹} گِرَد کسونی که اورشلمی کا بینه، اِم اِتفاق کا خَوَر دار بینه و اِشْتَن زوونی نَه ا مَلَه نومی پَنوشونَه 'حَقْل دَمَا'، یعنی خَوَن زَمین.

«^{۲۰} مزامیری کتابی کا نیویشته بییه:

”چَپی ک خَراوَه بَبو

و کُسی اِبی کا زندگی مَگَرَه،“

و:

”چَپی مقام و منصبی اِبی نفر دِیَر وِیگَرَه.“

^{۲۱} بَس بَسی اِبی نفر ا مِرَدکونی کا که همیشه، گِرَد ا وختی که عیسی خِداوند چَمَه دیله کا دَوِیَر اَوِیَر بَگَرَدی، همیشه چَمَه جمعی دیله کا پی. ^{۲۲} یعنی یحیی تعمیدی موقع نَه تا ا روزی که عیسی چَمَه وَری نَه بَرَدَه بَه آسِمونی کفرا، اِبی نفر ا مِرَدکون کا، اَمَه نَه عیسی زنده آبییه شاهد بَبو.»

^{۲۳} اُون دِ نفر پِیشنهاد دوشونَه: ایله یوسف که اِبی نَه بَرَسابا بَوَاتین و اِبی بَه نوم یوستوس نی آزونین، و ا ایله نی مَتَّیاس. ^{۲۴} دومله اُون اِنْتَه دعا گَرَدشونَه و

وايشونه: «ای خداوند، تِه گِردِ آدَمون ديلي کا خَوَرر استه. تِه اِشْتَن آمه نيشون بَدَه که اِم دِ نفری کا گميله اِنْتخاب گِردَرَه ۲۵ تا اِم خدمتی و رسول بييه بَگِرَه، خدمتی که يهودا ابي پَس رُنْدِشِه و شَه جِگاپي ديله که او اِشْن بَه.» ۲۶ دومله قُرْعَه دَرْفَنْدِشونه و مَتِّيَاسی نوم بَرَاومَه. اِنْتَه مَتِّيَاس اِ يازده گِلَه رسولي مُلْحَق بَه.

۲

روح القدسی نزول پنتیکاستی روزی کا

۱ وختی پنتیکاستی عیدی روز آرستَه، گِرد يکدیل ابي جِگا کا جمع آبه بينه ۲ که ابي دفعه اَسْمونی کا سَسی اوْمَه که تِنْدَه واپي سَسی شيوار بَه و اَك ابي که ابي کا نِشْت بينه، کامل پور آگِردِشِه. ۳ اِ موقع ابي چبي آتشی آلاوی شيوار ويندِشونه که تَقْسِيم بَه و چوون هَر کَميله سَری کا نِشْتَه. ۴ دومله گِرد روح القدسی کا پُور آبينه و هَتَه که خِدا اوون قدرت بَدای گف بَرُنن، دَمْنِدِينَه دِيَبَر زوونون نَه گف رُنْدِشونه.

۵ روزون کا، دیندازه يهوديين، اَسْمونی جِبری گِرد مملیکتون کا اوْمَه بينه اورشليم. ۱ وختی اِم سَس اوْمَه، جماعتی که جمع آبه بينه، مات و مبهوت بينه، چوم هَر گميله دَرَسِين که اُون، چوون اِشْتَن زوونی نَه گف رُنن. ۷ بَس مات و مبهوت، وايشونه: «مگم اِمن که گف رُنن گِرد جَلِيلی اِهالی نِينَه؟ ۸ بَس چَنْتِيَه که دَرَسَم هَر کَميله چَمَه محلی زوونی نَه گف رُنن؟ ۹ پارْتی اِن و مادی اِن و عیلامی اِن، بين النهرینی مردم، يهودِيَه و کاپادوکیَه، پونتوس و آسیا، ۱۰ فُرِيجِيَه و پامفيلِيَه، مِصر و لیبی اَطراف که قِيزوانی شِن اِستِينَه و کسونی که رومی کا اوْمَه بينه ۱۱ هَم يهودی و هَم کسونی که يهودی دینی قبول گِردِشون بَه؛ و هِنْتَه نی گِرت و عربستانی مردم - گِرد کارا دَرَسَم که اِمن چَمَه زوونی نَه خِدا پُور قدرت کارون کا گف رُنن.» ۱۲ بَس گِرد هَتَه که حِیرون و سَرگِردون بينه يَنْدی نَه بَوَاتِين: «اِم اِتْفَاقی معنی چَه؟»

۱۳ اَمَّا بعضی نی ریشخند بَگِردِين و بَوَاتِين: «اِمن تازه شَرَاوی نَه مست آتِيِينَه!»

پطرسى پيغوم پنتیکاستی روزی کا

۱۴ اِ موقع پطرس اِ يازده نفری نَه پَرِشْتَه و اِشْتَن سَسی بِلند آگِردِشِه، اوون نَه

وايشه: «ای يهوديين و ای اورشليمی مردم، ای بفهمه و آ چي که بواتيم دقتی نه گوش بدییه! ^{۱۵} ام مردکین برعکس آ چي که شمه گمون بگردیرون، مست نیته، چوم خلا ساعت نه صبح استه! ^{۱۶} بلگم ام ه چي استه که یوئیل پیغمبر چي درباره انته پیشگویی گردش به که:

”^{۱۷} خدا بواتی: آخرین روزون کا

چمن روح گِردِ مردمی سِری کا ویگرم.

شمه زونه ان و شمه کله ان نبوت بگردین،

شمه جوونن رؤیا اون بویندین

و شمه پیرن خواو اون بویندین.

^{۱۸} آ روزون کا،

حتی چمن نوگرون و خاتکون سِری کا نی،

چمن روح کا ویگرم

و اون نبوت بگردین.

^{۱۹} گفا، آسمونون کا، عجیب چيون،

و جیری کا، زمینی سِری کا، معجزه اونی بگردیم،

خون و آتش و دوکا.

^{۲۰} پیش از ام که خداوندی روز آرسته، آپرشکوه و یال روز،

آفتاو تاریک بی و مانگی رنگ

خونی شیوار بی.

^{۲۱} و انته بی که هر کسی خداوندی نومی دَخونه، نجات پیدا بگردی.

”^{۲۲} ای یهودی مردکین، ای دَرَسَه: هتَه که اِشْتَن بَزِنیرون، عیسیای ناصری

مردی به، که خدا، مُعْجِزَه اون و عجیب چيون و علامتونی نه که چي دسی نه

شمه دیله کا ظاهر آگَرْدِشَه، شهادت دوشه که آ، حق استه. ^{۲۳} ه عیسی، طبق

خدا اراده و نَحْشَه شمه تسلیم به و شمه، شَرُورَه آدمون دسی نه، آبی صلیبی

سِری کا مصلوب گردرونه و کِشْتِرونه. ^{۲۴} خدا آبی مرگی عذابون کا نجات دوشه،

آبی زنده آگَرْدِشَه، چوم مَحال به که مرگ بَشای آبی اِشْتَن چَنگی کا غم بری.

^{۲۵} هتَه که داوود پأتشا عیسی درباره بواتی که:

”«همیشه خداوندی چمن، چمی پیشی کا ویندمه،

چوم آ چمن راست دسی کا استه تا مَلْکَرْم.

^{۲۶} ای واسی چمن دلیل شاد استه و چمن زوون خوشحالی بگردی؛

چمن بدن نی امیدى کا پى.

^{۲۷}چوم چمن جانی مرده اون دنیا کا ول آنگری،

و نییزی اشته انتخاب بیته، بدن پوسده آبو.

^{۲۸}ته زندگی راه اون به من آموته ره،

واشته حضوری نه من شادی کا لبالب بگردیش.

« ای برا ان، از بشایم اطمینانی نه شمه نه بوآچم که چمه جد داوود نی مرده و دفن نی به و چپی مقبره تا اوری نه روز چمه دیله کا استه. ^{۳۰} داوود ایله پیغمبر به و بزنی که خدا آیرا قسّم هردهشه که چپی نسلی کا ای نفری چپی سلطنتی تختی سری کا نیشونه. ^{۳۱} داوود، پیش پیش آینده ویندیشه، و مسیح زنده آبیته درباره واتشه که چپی جان مرده اون دنیا کا نمونه و چپی بدن پوسده آنیب. ^{۳۲} خدا هم عیسی زنده آگردهشه و امه گرد چپی شاهدیمونه. ^{۳۳} عیسی برده به گفا خدا راست دسی را و آسمونی یه دده کا، روح القدس موعودی ویگیشه و ویگردهشه چمه سری کا، ای که حسه بویندیرون و دزسه. ^{۳۴} چوم که داوود اشته صعود نگردهشه به آسمونون، ولی هنی واتشه که:

«خداوند چمن خداوندی نه واتشه:

چمن راست دسی وری کا پینش

^{۳۵}تا ا موقع که اشته دشمنون اشته پا جیری کا درفیم.

« ^{۳۶}بس گرد یهودی قوم یقینی نه بزونن که، ام عیسانی که شمه آبی، صلیبی

سری کا کیشترونه، خدا آبی هم خداوند و هم مسیح موعود گردشه.»

^{۳۷}وختی اون ام گفی دزسشونه، جوری پینه که انگاری چوون دیلی کا خنجر

دشه، پطرسی نه و بقیه رسولون نه واتشونه: «ای برا ان، چه بگرم؟»

^{۳۸}پطرس اوون نه واتشه: «توبه بگزه و شمه هر کميله، عیسانی مسیح نومی

نه شمه گناه اون بخشسته بیته را غسل تعمید بگزه که روح القدسی هدیه

ویگزه. ^{۳۹}چوم ام وعده شمه را و شمه خردنون را و گرد گسونی را استه که

دوری نه، یعنی هر کسی که خداوند چمه خدا آبی دخونه اشته ور.»

^{۴۰}پطرس ور دیتر گفون نه شهادت دوشه و اوون تشویق گردشه، واتشه: «ام

ناخلفه نسلی دسی کا اشته نجات بدیته!» ^{۴۱}بس کسونی که پطرسی پیغومی

قبول گردشونه، غسل تعمید گتسشونه. ه روزی کا تقریباً سه هزار نفر اوون

ملحق بینه.

ایماندارون زندگی

٤٢ اُونِ اِشْتَنَ وَقَفَ كَرْدِشُونَه رَسُولُونِ كَا تَعْلِيمِ گِئِه رَا. دِیَرِ اِیْمَانْدَارُونِ نَه مَشَارَكْتِ گَرْدِه رَا وَ نُونِ پَلَه گَرْدِه وَ دَعَا گَرْدِه رَا. ٤٣ گَرْدِ اُونِ مَاتِ وَ مَبْهَوْتِ بَیْنَه چَوْمِ كِه وَرَه عَجِیْبَ چِیْنِ وَ مَعْجَزَه اِنِی رَسُولُونِ دَسِی نَه اَنجَامِ بَی. ٤٤ اِیْمَانْدَارِنِ گَرْدِ یَنْدِی نَه یَكْدِیْلِ بَیْنَه وَ گَرْدِ چِیْیُونِ كَا شَرِیْكِ بَیْنَه. ٤٥ اِشْتَنَ مَالِ وَ مَنَالِ خَرَشِیْنِ وَ چِیِ پُولِ هَر كَسِی اِحْتِیاجَاتِ قَدَرِ، گَرْدِی مِیَانَه كَا تَقْسِیْمِ بَكْرَدِیْنِ. ٤٦ اُونِ هَر رُوزِ، مَعْبَدِی كَا یَنْدِی نَه جَمْعِ اَبِیْنِ وَ اِشْتَنَ كَ اُونِ كَا نِی نُونِ پَلَه بَكْرَدِیْنِ، خَوْشِی نَه وَ دَسِ دِیْلِ بَازَه دِیْلِ نَه یَنْدِی نَه غَذَا بَرْدِیْنِ ٤٧ اُونِ خِدا سَتَایِشِ بَكْرَدِیْنِ. مَرْدَمِ گَرْدِ، اَوُونِ اِحْتِرَامِ بَنَایْنِ؛ وَ خِداوَنْدِ هَر رُوزِ كَسُونِی كِه نَجَاتِ پَیْدَا بَكْرَدِیْنِ، چَوُونِ جَمْعِی دِیْلَه كَا اِضْفَاَه اَكْرِی.

۳

مادرزاده شلی شفا

١ اِی رُوزِ پَطْرَسِ وَ یَوْحَنَّا سَاعَتِ سَه بَعْدِ اَزِ نَاهَارِ كِه دَعَا گَرْدِه مَوْقِعِ بَه، كَارَا بَشِیْنِ مَعْبَدِی رَا. ٢ اَ مَوْقِعِ، چَن نَفْرِ، اِیْلَه مِرْدِی كَارَا بَوَا رَدِیْنِ كِه مَادْرَزَادِی شَلِ بَه. اُونِ اَ مِرْدِی هَر رُوزِ مَعْبَدِی اَ دَرِوَازَه اِی كِنَارِی كَا نِیْشُونِیْنِ كِه چِیِ نَوْمِ 'فَشَنَگِ دَرِوَازَه' بَه تَا مَرْدَمِی كَا كِه مَعْبَدِی دِیْلَه دَشِیْنِ، صَدَقَه وَیْگِرَه. ٣ وَخْتِ اَ شَلِ مَرْدِ، پَطْرَسِ وَ یَوْحَنَّا وَیْنَدِشَه كِه پِیْسْتِشُونَه دَشُونِ مَعْبَدِی دِیْلَه، اَوُونِ كَا صَدَقَه پِیْسْتِشَه. ٤ پَطْرَسِ وَ یَوْحَنَّا اَ شَلِ مِرْدِی زَوْلِ رُنْدِشُونَه؛ پَطْرَسِ اَبِی نَه وَ اِشَه: «بَمُونِ دِیْسِ!» ٥ اَ شَلِ مَرْدِ اَوُونِ دِیْیِشْتَه وَ مَنْتِظَرِ بَه كِه اُونِ اَبِی چِیِ اَدَنِ یَبِی.

١ اَمَّا پَطْرَسِ اَبِیْنَه وَ اِشَه: «اَزِ نَه نِقْرَه هِسْتِمَه نِه طِلا، اَمَّا اَ چِیِ كَا كِه هِسْتِمَه بَه تِنِ اَدَمِ! عِیْسَایِ مَسِیْحِ نَاصِرِی نَوْمِی كَا پَرِزِ وَ رَاهِ بَشِ!» ٧ دَوْمَلَه پَطْرَسِ اَ شَلِ مِرْدِی رَاسْتِ دَسِی گِئِشَه وَ اَبِی چِیِ چِگَا كَا پَرِزَاوَنْدِشَه. هَ لَحْظَه شَلِ مِرْدِی پَا اِنِ وَ چِیِ زَنِگِنِ قَوْتِ گِئِشُونَه ٨ اِشْتَنَ چِگَا كَا وَشْتَه وَ اِشْتَنَ پَاوَنْ سَرِ پَا مَنَدَه، رَاهِ دَلَكَه. دَوْمَلَه هَتَه كِه وَشْتَه وَ اَزِ بَكْرَدِی خِدا شُكْرِ بَكْرَدِی وَ اَوُونِ نَه دَشَه مَعْبَدِی دِیْلَه. ٩ گَرْدِ مَرْدَمِ اَبِی وَیْنَدِشُونَه كِه رَاهِ بَشِی وَ خِدا شُكْرِ بَوَاتِی، ١٠ وَ زَوْنِیْسْتِشُونَه اَ، هَ شَلِ مِرْدِی اِسْتَه كِه صَدَقَه وَیْگِئَه رَا مَعْبَدِی 'فَشَنَگِ دَرِوَازَه' وَرِی كَا نِیْشِ؛ اَ چِیِ كَا كِه اَبِی رَا اِتْفَاقِ دَلَكَه بَه، مَاتِ وَ مَبْهَوْتِ بَیْنَه.

پطرسی گفن سلیمانی آیوانی کا

١١ هَتَه که آمرد پطرس و یوحنا همراه بَثی و آوون کا چدا آئی، گردِ جَماعت خِیرون 'سُلیمانِ پَانشا آیوونی کا' چوون طرفی را وِیریتینه. ١٢ وختی پطرس امی ویندِشه، جماعتی دیبِشته و واتشه: «ای یهودی مردکِن، چیرا ام کاری کا اِنته تعجب گردِرونه؟ چیرا بَمون زول ژندرونه، اِنگاری که آمه، چمه قوتی نه و دینداری نه، کاری گردِمونه که ام مرد راه بشو؟» ١٣ اِبراهیمی خِدا و اِسحاقی خِدا و یعقوبی خِدا، چمه اجدادی خِدا، اِشتن خادمی، عیسی جلال دوشه، ه کسی که شمه آبی تسلیم گردِرونه و پیلانُس فرمانداری ناری کا آبی هاشا گردِرونه، هَرچن پیلانُسی تصمیم ام به که عیسی آزاد آگری. ١٤ ولی شمه آ قدوس و صالحی هاشا گردِرونه، و پیسترونه چپی عوض ایله قاتل شمه را آزاد آبو. ١٥ شمه، ا کسی که زندگی سرچشمه به کِشترونه، اما خِدا آبی مرده اون دیله کا زنده آگردشه و آمه چپی شاهدون اِستیمونه، ١٦ و عیسی نوم و چپی نومی ایمانی نه اِسته که ام مرد قوت گتشه، ام مردی که آبی بویندیرون و آرونه. ایمانی که چپی نومی واسطه نه ام مردی شمه گردی چمی پیشی کا کامل شفا دوعشه.

١٧ «و جسه ای برا ان، بزیم که شمه کار و شمه قومی پيله ترون کار، نادونی کا به. ١٨ ولی خِدا هم راه نه آچی که گردِ پیغمبرون زوونی نه پیشگوی گردش به که چپی مسیح رنج گتسه، انجام دوشه. ١٩ بس توبه بکزه و آگرده خِدا طرف تا شمه گناه ان پاک آبون، ٢٠ تا آ زمانی آرسته که خِداوندی حضوری کا شمه را تازگی با و تا خِدا، مسیح موعودی شمه را ویسا آگره که پیشتری اِنخاب بیته، یعنی ه عیسی ٢١ که آسمون بسی آبی قبول بگری تا روزونی که گردِ چین طبق آچی که خِدا قدیمی کا گردِ اِشتن مقدس پیغمبرون زوونی نه واتشه، اِتفاق دَلکن. ٢٢ موسای پیغمبر واتشه: "خِداوند خِدا، شمه برا اون دیله کا، چمن شیوازه پیغمبری، شمه را ویسا آگره؛ هر چپی که آ شمه نه بوآچه بسی گوش آگره. ٢٣ هر کسی که آ پیغمبری گفون گوش مده، قومی دیله کا نابود بی."

٢٤ «گردِ پیغمبرن نی که سموئیل پش اومینه، گردِ یکصدا درباره ام روزون پیشگوی گردشونه. ٢٥ و شمه، پیغمبرون خردنون اِسترونه. آ عهدی وارث اِسترونه که خِدا شمه اجدادی نه دوستشه. آ زمانی که اِبراهیمی نه واتشه: "اِشته نسلی واسطه نه گردِ مردمی که زمینی سری کا اِستینه برکت بگتین." ٢٦ وختی که خِدا اِشتن خادمی، عیسی اِنخاب گردشه، اول آبی ویسا آگردشه شمه ور تا شمه هر کميله برکت بده، و ام کاری نه شمه، شمه شروانه راه اون کا آگردنه.»

پطرس و یوحنا، یہودیوں شورا پیشی کا

۱ پطرس و یوحنا حلا مردمی نہ گف زنین کہ کاهین و معبدی نگهبانوں فرماندہ و صدوقی فرقہ علما، سر آستینہ۔ ۲ اُونِ اِمی واسی کہ رسولن مردمی تعلیم بداین و اعلام بگردین کہ عیسی مردہ اُون دیلہ کا زندہ آبیہ، بَرک عصبانی بینہ۔ ۳ بس اُوون گیشونہ و چوم مغرب دم بہ، تا صباپی نہ روز اوون زندانی کا غم ہردشونہ۔ ۴ اما ور گسن اوون کا کہ آ کلامی دَرَسشون بہ، ایمان و ردشونہ و مردکن نزدیک بہ پینچ ہزار نفر بینہ۔

۵ صباپی نہ روز، قومی پیلہ ترن و شیخن و توراتی معلمین، اورشلمی شہری کا یندی نہ جمع آبیہ۔ ۶ اِمِ مجلسی کا، کاهن اعظم حنا و قیافا و یوحنا و اسکندر و کاهن اعظمی خانوادہ گرد مندہ بینہ۔ ۷ اُونِ پطرس و یوحنا وسطی کا پا داشتشونہ، اوون کا دفرسشونہ: «شمہ چہ قدرت و چہ نومی نہ اِمِ کاری گردرونہ؟»

۸ دوملہ پطرس روح القدسی کا پور آہ، چوون جواوی کا واتشہ: «ای قومی پیلہ ترن و شیخن، ۹ اگم اوری اِمی واسی امہ بازخواست بگردیرون کہ ایلہ شَلِ مردی حقی کا چاکی گردمونہ، و دفرسہ آچنتہ شفا گتہ، ۱۰ بس شِمہ گرد و یہودی مردم گرد، بزونہ کہ عیسیٰ مسیح ناصری نومی نہ اِستہ کہ اِمِ مرد شِمہ پیشی کا سق و سلامت مندہ، ہ کسی نومی نہ کہ شِمہ، صلیبی سری کا آپی کیشرونہ اما خدا آپی مردہ اُون دیلہ کا زندہ آگردشہ۔ ۱۱ ہم عیسیٰ، ہ سنگی اِستہ کہ شِمہ بتا ین آپی رد آگردرونہ و جسہ بینا اصلی ترین سنگ بیہ۔ ۱۲ چپی غیراز ہیچکسی دیلہ کا نجات نیہ، چوم آسمونی جیری کا دیتر نومی آدمون آدوہ بہ نیہ تا یی نہ نجات پیدا بگرم۔»

۱۳ وختی اُونِ پطرس و یوحنا جراتی ویندشونہ و زونستشونہ کہ بیسواد و معمولی یہ آدمونی اِستینہ، تعجب گردشونہ و زونستشونہ کہ عیسیٰ ہمراہ بینہ۔ ۱۴ ولی چوم آ شفا گتہ مرد، پطرس و یوحنا وری کا مندہ بہ، اُونِ نِشاستشونہ چوون ضد چپی بوآجن۔ ۱۵ اما دستور دوشونہ کہ اُونِ مجلسی کا بشون برون و اِشتن دمندینہ یندی نہ مشورت کردہ۔ ۱۶ اُونِ یندی نہ واتشونہ: «اِمِ دِ نفری نہ چہ بگرم؟ چوم اورشلمی مردم گرد بزنین ایلہ معجزہ چوون دسی نہ انجام بیہ و امہ نیمشایم آپی ہاشا بگرم۔ ۱۷ ولی تا اِمِ جریان اِمی کا ورتیر

مردمی دیله کا چو دَلکه نییّه، بَسی اِمِ مِرْدَکون قَدَعَن بَکَرَم که دِ عیسیٰ نومی
درباره هیچکسی نَه گف مَرْنَن.»

^{۱۸} دومله هنی آوون دَخونِدِشونه و حُکم گَرِدِشونه که هَرگَز عیسیٰ نومی موآرن
و تعلیم مَدَن. ^{۱۹} اَمّا پطرس و یوحنا جَواو دوشونه: «شَمَه اِشْتَن داوری بَکَرَه،
کَمیله خِدا نَظری کا درست اِسته، شَمَه کا اِطاعت گَرِدِه یا خِدا کا اِطاعت گَرِدِه؟
^{۲۰} چوم اَمَه نِیَمَشايم اَچیی که ویندَمونه و دَرَسَمونه، مَواجِم.»

^{۲۱} شورا اَعْضا، بعد از اِم که پطرس و یوحنا ور تَهْدید گَرِدِشونه آوون ول
اَگَرِدِشونه، چوم مردمی واسی رابی نِتَلَفِتِشونه که آوون مجازات بَکَرَن. چوم که
گَرِدِ مردم، چیبونی واسی که اِتْفاق دَلکه بَه، خِدا ستایش بَکَرْدین. ^{۲۲} چوم اَشَل
مِرْدی که معجزه نَه شفا گِئَش بَه، چَل سالی کا نی وِرْتِش اِستَبَه.

ایماندارن پطرس و یوحنا را دعا بَکَرْدین

^{۲۳} پطرس و یوحنا آزاد آبییه پَش اَگَرِدِستینه اِشْتَن رَفِقون وَر و اَچیی که سَران
کاهِن و شیخن آوون نَه وائِشون بَه، چوون را وائِشونه. ^{۲۴} وختی ایماندارن اِمی
دَرَسِشونه، یَکَصدا خِدا دَرگاه کا دعا گَرِدِشونه، وائِشونه: «ای خِداوندی که گَرِدِ
چیون حاکمیش، ای خِداپی که اَسْمون و زمین و دریا و هَر چیی که چوون دیله
کا اِسته خلق گَرْدَره، ^{۲۵} تَه اِشْتَن روح القدسی واسطه نَه چَمَه جَد، اِشته خادِم
داوود پاتِشاه زوونی نَه وائِزه که:

”چه چیی واسی قومِن شورش بَکَرْدین

و مَرْدِمِن بیخودی توطنَه بَکَرْدین؟

^{۲۶} زمینی پاتِشاين هَمَدَس بَیِن

و فرمانروا اِن یندی نَه جمع آبون،

خِداوندی ضِد

و چیی مسیح ضِد.“

^{۲۷} راس راسی که هِم شهری کا، هیرودیس حاکم و پُنْتیوس پیلاتُس، غیریهودیون
و یهودیون نَه، اِشته مقدَس خادِم، عیسیٰ ضِد که آپی مَسح گَرْدَره، هَمَدَس
بینه، ^{۲۸} تا اَچیبونی اَنجام بَدَن که اِشته دَس و اِشته اِرادَه، پِیشتری مُعین گَرْدَش
بَه. ^{۲۹} حَسَه، ای خِداوند، چوون تَهْدیدون دَرَس و اِشته خادِمون لطف بَگَه تا
گَرِدِ اِشْتَن دیل و جِرائی نَه اِشته کلامی بوآجن، ^{۳۰} و اِشته دَسی نی شفا دوعَه را
دِراز آگَه و اِشته مقدَس خادِم، عیسیٰ نومی کا، علامت و مُعجزه اون اَنجام

۳۱ چوون دعا گرده پش، جگای که آبی کا جمع آبه بینه لرزسته و گرد روح القدسی کا پور آبینه، و خدا کلامی دلیل و جرأتی نه بواتین.

ایماندارن یندی مال و منالی کا شریک ببین

۳۲ گرد ایماندارن یکدیل و یک جان بینه و هیچکس چپی اِشْتَن مال و منالی کا اِشْتَن شِن نِمَزَنی، بَلْگم گرد چيون کا یندی نه شریک بینه. ۳۳ رسولن بَرک قوتی نه، عیسیٰ خداوندی زنده آبییه دربارہ شهادت بداین و خدا بَرک فیض بر گرد آوون اِستَبه. ۳۴ هیچکس چوون دیله کا مُحْتَاج نِبِه، چوم هر کسی زَمین یا کَ ایشی اِستَبه، خِرَشی و چپی پولی ۳۵ رسولون پیشی کا بنای، تا هر کسی اِحتیاجاتی قَدَر گردی میانه کا تقسیم ببو. ۳۶ یوسف نی که لای قبیلہ کا و اهل قِپرس به، رسولن آبی بَرنابا لقب دو عَشون به، که چپی معنی 'تَشویقی زوئه' اِسته. ۳۷ بَرنابا زمینی که داری، خِرْتَشه و چپی پولی وَرْدِشه، رسولون پیشی کا نوشه.

۵

حنانیا و سفیره

اما ای نفر که چپی نوم حنانیا به اِشْتَن رُنی همراه که چپی نوم سفیره به، ای تیکه زمینی خِرْتَشه، ۲ حنانیا تلی آ زمینی پولی کا، که چپی رُن خَوَر داریسته جگا دوشه و پولی بقیه وَرْدِشه، رسولون پیشی کا نوشه. ۳ اما پطرس آبی نه واتشه: «حنانیا، چیرا هَشِیْرَه شیطان اِشته دیلی اِنْتَه پور آگره که روح القدسی نه دوروع بوآجی و تلی آ زمینی پولی کا به ترا بگری؟ ۴ مگم چپی خِرْتَه پیش اِشته شِن نِبِه؟ مگم چپی خِرْتَه پش نی آ پولی اِختیار اِشته دسی کا نِبِه؟ چه چی باعیث به که ته اِشته دیلی کا اِنْتَه ره قُصدی بگری؟ ته نه انسانی نه، بَلْگم خدا نه دوروع واتره!»

۵ وختی حنانیا اِم گفون دَرَسِشه، بَلْگه زمینی کا و اَلْبَحَل جان دوشه! گرد گسونی که اِمی دَرَسِشونه بَرک تَرَسینه. ۶ آ موقع جوونین اومینه نار و آبی گفنی کا دَیچَسْتِشونه و بَرْدِشونه برون، دَفن گردشونه.

۷ سه ساعتی پش، حنانیا رُن که اِم ماجرا کا بی خَوَر به، اومه دیله. ۸ پطرس آبی کا دَقَرَسِشه: «منه بوآج که زمینی به هم قیمت خِرْتَرونه؟»

سَفیره جَوَاو دوشه: «ها، هِم قیمت.»
 ۹ پطرس آبی نَه واتشه: «چیرا یندی نَه هَم دَس بیرونه تا خِداوندی روح
 آزمایش بگره؟ کسونی که اِشته شو دَفن گِردشونه حِسَه بری وَری کا مَندینه و
 تَه نی بَبَرَدین برون.»

۱۰ هَ لَحظه، سَفیره نی پطرسی پا اون وَری کا بَلکه و آ نی جان دوشه. وختی
 جَوون دَشینه دیله، ویندشونه که سَفیره نی مَرده. بَس آبی نی بَرَدشونه برون، و
 چپی شو وَری کا دَفن گِردشونه. ۱۱ دومله بَرک تَرسی گِرد کَلیسا و گِرد کسونی که
 اِمی دَرَسشونه، گِتسه.

رسولون علامت و معجزه ان

۱۲ رسولن همیشه مردمی دیله کا وَره علامت و معجزه اوئی انجام بَداین و
 ایماندارن گِرد یَکدیل سلیمان پاتشا ایوانی کا جَمع آیین. ۱۳ اَمّا بقیه جَرأت نَکَرین
 چوون مُلحق بَبون، هَر چَن گِرد مردم آوون وِر اِحترام بَناین. ۱۴ وَره مِرَدِکِن و
 ژَنکِنی بَه خِداوند ایمان بوآردین و چوون جَمعی کا مُلحق بَبین، ۱۵ اِنته که حتی
 مریضون بوآردین شهری مَیدونی کا و آوون تختون و دوشکون سَری کا
 خِساوونین تا وختی پطرس اوآنه دَوپَره، لَاقَل چپی سا، چوون بعضی سَر دَلِکِه
 و اُون شفا بَگَرین. ۱۶ مردم نی دَسته دَسته اورشلمی دور و اطرافی شَهرون کا
 بومین و مریضون و کسونی که پَلیدَه روحون گِریفتار بینه، بوآردین، و گِرد شفا
 بَگَتین.

رسولن زندانی بینه و دومله آزاد آیینه

۱۷ اَمّا کاهِن اعظم و گِرد کسونی که چپی همراه بینه یعنی صَدوقی فِرَقَه،
 حسودی کا دَس بَه کار بینه ۱۸ و رسولن گِتَشونه، دَرَفَنَدِشونه اَزندانِ دیله کا
 که همه جَوَره آدَم اوآکا اِستَبه. ۱۹ ولی شوی را، خِداوندی ایلَه مَلائیکَه زندانی
 برون آگَرَدِشه و آوون برون وَرَدِشه ۲۰ و واتشه: «بِشَه و معبدی کا بومونه و اِم
 زندگی بَخِشَه پیغومی کامل مردمی را بوآجَه.»
 ۲۱ بَس صِبی سَر طبق چپی که آوون نَه وَاثَه بَییه بَه شینه معبدی دیله و
 دَمَندینه مردمی تعلیم دوعه.

وختی کاهِن اعظم و چپی هَمراه اِن اومینه، گِرد شورا آهالی و گِرد یهودی
 مَشاخون دَخونَدِشونه و چَن نفر ویسا آگَرَدِشونه تا رسولون زندانی کا بوآرن.
 ۲۲ ولی وختی مأمورن اومینه، زندانی دیله کا رسولون پیدا نَکَرَدِشونه. بَس اُون

آگردستینه و خَوَر وَرِدِشونه که: ^{۲۳} «آمه ویندیمونه که زندانی بَرِن محکم دَوَسْتَه بینه. نگهباننِ نِ بَرُون پیشی کا مَنده بینه. ولی وختی بَرُون آگردمونه، هیچکسی زندانی کا نویندیمونه.» ^{۲۴} وختی معبدی نگهبانون فرمانده و سَران کاهِننِ اِمِ خَوَری دَرَسِشونه هاج و واج مَندینه و فیکر بَگردین که: «اِمِ کاری آخِر عاقبت چه یی؟»

^{۲۵} اِمِ موقع، ایی نفر اوَمه و واتِشه: «دَیسه: کسونی که شِمه آوون دَرَفَنَدَرُون به زندانی کا، حِسَه معبدی دیله کا مَندینه و مردی تعلیم بَداین.» ^{۲۶} دومله معبدی نگهبانون فرمانده، مأمورون نَه شینَه و رسولون وَرِدِشونه، اَمّا نِه زورکی، چوم تَرَسین مردم آوون سِنگسار بَگرن.

^{۲۷} وختی رسولون وَرِدِشونه، آوون شورا پیشی کا پا داشتِشونه. اِمِ موقع کاهِن اعظم آوون کا دَقَرَسِشه، واتِشه: ^{۲۸} «آمه شِمه بَرک قَدَعَن گَرَدَمون به که دِ اِمِ نوعی نَه تعلیم مَدییه، ولی شِمه اورشلمی شهری شِمه تعلیمون نَه پُور آگردرونه و پیسترونه اِمِ مردی خونی چمه گَرَدَن دَرَفَنه.»

^{۲۹} ولی پطرس و دِیَر رسولنِ جَواو دوشونه: «آمه بسی خِدا کا اطاعت بَگرم، نِه انسانی کا. ^{۳۰} چمه اجدادون خِدا، هَه عیساپی که شِمه صلیبی سَری کا آپی کِشِترونه، مَرده اون دیله کا زنده آگردشه ^{۳۱} و خِدا آپی بَرَدِشه گفا اِشْتَن راست دسی وَر، و رهبر و نجات دهنده گَرَدِشه و فُرصت دوشه تا یهودی مردم توبه بَگرن و چوون گناه اِن بَخِشِسته بَون. ^{۳۲} و آمه اِمِ چییون شاهد اِستیمونَه، هَتَه که روح القدس نِ شاهد اِسته، هَه روحی که خِدا آپی کسونی عَطَا گَرَدِشه که چپی مطیع اِستینه.»

^{۳۳} وختی شورا اعضا اِمِ گفون دَرَسِشونه اِنته عصبانی آبینه که پیستشونه آوون بَکشین. ^{۳۴} اَمّا ایی نفر فریسی فِرقه عُلما کا، که چپی نوم گاملائیل به و شریعتی معلم به و گِرد مردم آپی اِحترام بَناین، مِجلیسی کا پا مَنده و دَسْتور دوشه چن لحظه رسولون بَیَرِن بَرُون، ^{۳۵} و آوون نَه واتِشه: «ای یهودیین، شِمه هواس جَمع ببو که پیسترونه اِمون نَه چه بَگزه. ^{۳۶} چوم چندی وخت پیش، ایله مردی که چپی نوم تِئوداس به پَرشته که اِدعا بَگردی اِشْترا کسی اِسته، و تقریباً چهارصد نفر نِ اِشْتَن دور و وَری کا جمع آگردشه. ولی آپی کِشِتشونه و چپی دار و دَسْتَه نِ گِرد تارومار بینه. ^{۳۷} چپی پَش، جَلیلی یه یهودا، سَرشماری موقع شورش گَرَدِشه و ایی دَسْتَه نِ اِشْتَن دومله بَرَدِشه. اَمّا اِنی از یین شَه و چپی دار و دَسْتَه نِ وِلا آبینه. ^{۳۸} بَس اِمِ مسئله دربارَه نِ شِمه سفارش بَگردیم که اِم

آدمون کا دس پگڑہ و آوون چوون حال پنیہ. چوم اگم چوون قصد و نیت
انسانی ببو، جگابی آزیستہ. ^{۳۹} اما اگم خدا کا ببو، نیمشایہ چوون پیشی پگڑہ،
چوم انتہ خدا نہ جنگ بگردیرون!»

^{۴۰} بس اون گاملائیلی نصیحتی گوش دوشونہ و رسولون دَخونِدِشہ، آوون
شلاق ژندِشونہ و قدغن گردِشونہ کہ دِ عیسیٰ نومی کا گفی مواجن، ا موقع
اجازہ دوشونہ رسولن بشون.

^{۴۱} بس رسولن شورا اعضا وری کا شینہ برون و چوم اون لایق بینہ کہ عیسیٰ
نومی واسی بی حرمتی بوینن، خوشحال بینہ. ^{۴۲} و اون هر روز چه معبدی کا و
چه ک اون کا، ام تعلیم و بشارتی کا دس نیگتِشونہ کہ مسیح موعود، ہم
عیسیٰ استہ.

۶

هف نفر انتخاب ببین خدمت گرده را

آ روزون کا کہ شاگردون تعداد ورتربیی، یهودیونی کہ چوون زوون یونانی بہ،
یہودیونی کا کہ چوون زوون عبرانی بہ، گیلاہ گردِشونہ کہ چوون ویوہ ژنکون
روزونہ غذا سهمی درست آندن. ^۱ آ دوزہ گلہ رسول، گردِ شاگردون
دَخونِدِشونہ و واتشونہ: «درست نیہ کہ امہ خدا کلامی موعظہ ول آگرم و
چمہ وختی پنییم مردمی غذا آدییم. ^۲ بس ای برا ان، امی واسی شمہ دیلہ کا
هف نفر خوش نوم کہ خدا روح و حکمتی کا پور ببون انتخاب پگڑہ تا آوون ام
کاری سری کا بنییم. ^۳ ولی امہ چمہ وختی گردی بنایمون دعا گرده را و خدا
کلامی خدمتی را.»

^۴ گفی کہ رسولن ژندِشونہ گردی نظری کا چاک اوامہ. اون استیفانی انتخاب
گردِشونہ. آ ایلہ مردی بہ کہ ایمان و روح القدسی نہ پور بہ و انتہ نی فیلیپس،
پروخروس، نیکانور، تیمون، پارمناس و نیکولائوس کہ انطاکیہ کا یہودی بیہ
بہ، انتخاب گردِشونہ. ^۵ ام مردکون وردِشونہ رسولون ور و رسولن آوون را دعا
گردِشونہ و چوون سر دس پنوشونہ و گردِ آوون نوشونہ ام خدمتی سری کا.
^۶ بس خدا کلام گردِ جگا کا کارا پخش آبی و شاگردون تعداد اورشلیمی کا برک
ور آبه و یہودی کاهنون کا نی، ایلہ یال جماعت ایمان وردِشونہ.

استیفانی دستگیر بیہ

۱ استیفان فیض و قوتی نه پور به و یال علامتون و معجزه اونی مردمی دیله کا انجام بدای. ۹ دومله چن نفر ایله عبادتگاهی اعضا کا که چپی نوم معروف به 'آزاد بییه گسون عبادتگاه'، به، استیفانی نه بحث بگردین. اون قیروانی یهودیون کا و اسکندریه و کیلیکیه و آسیا اهالی کا بینه. ۱۰ ولی اون نیمشاین آ حکمت و خدا روح پیشی کا که استیفان چپی واسطه نه گف زنی، مقاومت بگرین. ۱۱ بس اون چن نفری خلوتکی وادار گردشونه تا بوآجن: «آمه دَرَسْمونَه که استیفان، موسی پیغمبر و خدا نه کُفر بواتی.»

۱۲ اون، مردم و شیخون و توراتی معلمون، استیفانی ضد پور آگردشونه و اون ویختینه استیفانی سر، ای گیشونه و بردشونه شورا ور. ۱۳ اون چن گله دوروعه شاهد نی وردشونه که بواتین: «ام آدم، ام کاری کا دس نیگره و همش مقدس معبد و شریعتی بدی بواتی. ۱۴ چوم آمه اِشْتَن دَرَسْمونَه که بواتی ام عیسی ناصر ای جگا خراوه بگردی و رسم و رسوماتی که موسی آمه آدوعشه، عوض بگردی.» ۱۵ ه موقع، گرد کسونی که شورا دیله کا نشت بینه، استیفانی زول ژندشونه و ویندشونه که استیفانی دیم ایله ملائیکه دیمی شیوار به.

۷

استیفانی گفن شورا پیشی کا

۱ کاھن اعظم استیفانی کا دَفَرَسْه: «ام گفن راستی نه؟»
 استیفان واتشه: «ای بران و ای دده ان، چمن گفون گوش بدییه! پر جلال خدا، وختی که چمه جد ابراهیم پیغمبر، بین النهرینی منطقه کا به و خلا کوچ گردش نبه حران، بر ای ظاهر آبه ۲ و آینه واتشه: "اِشْتَه سرزمین و اِشْتَه خویشون ول آکه، بش آ سرزمینی را که از به ته نیشون بدایم."
 «آ موقع ابراهیم سرزمین گلدانیانی کا برون اومه و شه حرانی کا ساکن به. ابراهیمی دده مرده پش، خدا ای کوچ دوشه ام سرزمینی را که اوری ای کا ساکن استیرونه. ۵ با ام حال خدا اییا کا حتی ای وجبی قدر نی زمین، ابراهیمی ارث آندوشه؛ ولی وعده دوشه که از زمینی، یی و چپی پش آده چپی نسلی، هر چن ابراهیم آ موقع خلا خردنیشی نبه. ۶ خدا، ابراهیمی نه واتشه: "اِشْتَه نسل غربت سرزمینی کا ایله غریبه ای شیوار زندگی بگردی و چهارصد سال آوون اسیر بگردین و به آوون ظلم بگردین. ۷ اما آز آ قومی که اون چوون اسیری نه مجازات بگردیم. خدا واتشه: چپی پش، چمن قوم آ سرزمینی کا بشین و ام جگا کا من

پرستش بگردین.^۸ و خدا ختنه کرده عهدی آدوشه ابراهیمی. بس اسحاق، ابراهیمی را دنیا اومه و وختی اسحاق هشت روزه به آبی ختنه گردشه. اسحاق یعقوبی دده به و یعقوب نی دوزنه گله پاتریارخی دده به یعنی چمه دوزنه گله یال جد.

«^۹ ولی پاتریارخن حسودی کا، یوسفی خرتشونه به مصریون. ولی خدا یوسفی نه به^{۱۰} و یوسفی گرد چپی مصیبتون کا نجات دوشه، و آبی حکمت بخشسته و فرعونی نظری کا آبی عزیزگرامی گردشه، انته که یوسفی، مصری فرمانروا و اِشْتَن درباری رئیس گردشه.

«^{۱۱} دومله گرد مصر و کنعانی کا بَرک قحطی و مصیبتی اومه و چمه آجداد، هیچ چی هرده را نیتلفتشونه.^{۱۲} ولی وختی چمه جد یعقوب، دَرِسْه که مصری کا گندیم بی تلفته، اولین سفری کا چمه آجدادی ویسا آگردشه اوآ.^{۱۳} دومین سفری کا، یوسف اِشْتَن به اِشْتَن براون آزونیشه و فرعون، یوسفی خانواد نه آشنا آبه.^{۱۴} یوسف اِشْتَن دده یعقوب و گرد اِشْتَن خانواده که گرد هفتاد و پینج نفر بینه، احضار گردشه به مصر.^{۱۵} یعقوب اومه مصر و اوآ کا مرده. هم یعقوب و هم چمه آجداد؛^{۱۶} اما چوون جنازه اون بردشونه شکیمی شهری را و مقبره ای دیله کا دفن گردشونه که ابراهیم، حموری زونه اون کا تلی نُقره نه خرییش به.

«^{۱۷} ولی هنته که خدا وعده انجام بییه موقع ابراهیمی را نزدیک آبی، چمه مردمی تعداد نی مصری کا ور بی،^{۱۸} تا ام که ایله دیتر پاتشایی اومه که یوسفی آرزونی.^{۱۹} آ پاتشا چمه قومی نه حیله نه رفتار گردشه و چمه آجدادی نه ور ظلم گردشه و اوون مجبور گردشه که اِشْتَن شت هره خردنون پرونی کا ول آگرِن تا زنده ممونن.

«^{۲۰} انته ره روزگاری کا به که موسی پیغمبر دنیا اومه و خدا چمی کا ور قشنگه خردنی به. موسی سه مانگ اِشْتَن دده ک کا یال آبه.^{۲۱} وختی موسی پرونی کا ول آگردشونه، فرعونی کله آبی وردشه، قبول گردشه و اِشْتَن زونه شیوار آبی یال آگردشه.^{۲۲} انته موسی مصری حکمتی گردی یاد گتیشه و گف زنده و کرداری کا قوت گتیشه.

«^{۲۳} وختی موسی چل ساله به، چپی دیلی کا دلکه که اِشْتَن برا اون یعنی یعقوبی نسلی حال و اوضاع بوینه.^{۲۴} وختی ویندشه ایله مصریه مردی، به ایله اوون ظلم بگردی، چپی پُشتیبان براومه و آ مصریه مردی کشتشه، و آ مظلومی

حقی و یگتیشه. ^{۲۵} موسی خیال بگردی چیی برا این فهمن که خدا پیستیشه چیی دسی نه اوون نجات بده، اما اون نفهمستشونه. ^{۲۶} صبابی نه روز، موسی د نفری ویندیشه که یندی نه دعوا بگردین، و ام نیتی نه که اوون آشتی بده، وایتشه: "ای مردکن، شمه یندی نه برا ایرونه، چیرا یندی نه بدی بگردیرون؟" ^{۲۷} ولی ا مردی که اشنن خمسوعه نه بدی بگردی، موسی هول دوشه کنار و وایتشه: "کی ته امه را حاکم و داور گردشه؟" ^{۲۸} پیستره من نی بیکشی، هته که ا مصریه آدمی زیری کستره؟" ^{۲۹} وختی موسی امی درسشه، دوشته و شه سرزمین میدیانی را و اوآکا غریب منده و دگلگه زوئه صاحب به.

^{۳۰} چل سال دوپرده. اپی روز ویاوونی کا، کوه سینا نزدیکی کا، ایله ملائیکه ای ایله وش گته بوته ای شعله دیله نه بر موسی ظاهر آبه. ^{۳۱} موسی ا منظره وینده کا مات و مبهوت منده. وختی شه نار تا نزدیکی نه دیسه، خداوندی سس اپی را اومه که بواتی: ^{۳۲} "اِشْتِه اجدادی خدا، ابراهیم و اسحاق و یعقوبی خدا، از استیمه." ترسی کا موسی جانی لرزه دلگه و چکه نگردشه دیسه.

^{۳۳} خداوند یی نه وایتشه: "کفشی اشته پا کا بروه، چوم جگایی که چیی سری کا مندیش مقدس زمین استه. ^{۳۴} یقین بزون از چمن قومی مصیبتی مصری کا ویندمه و چوون آه و ناله درسسه، و اومیمه جیر تا اوون نجات بدم. حسه پری تا ته ویسا آگرم به مصر."

^{۳۵} هم موسی که چمه مردم اپی رد گردشونه و وایتشونه: "کی ته امه را حاکم و داور گردشه؟" خدا هم مردی ویسا آگردش به تا چوون حاکم و نجات دهنده ببو. ا ملائیکه ای واسطه نه که ایله وش گته بوته ای دیله کا یی ظاهر آبه. ^{۳۶} هم موسی به که مصری کا و سره دریا وری کا و ویاوونی کا چل سال اوون را علامتون و معجزه اون انجام دوشه و چمه مردمی مصری کا برون وردشه.

^{۳۷} هم موسی، یعقوبی نسلی نه وایتشه: "خدا شمه برا اون دیله کا، ایله پیغمبر، چمن شیوار شمه را ویسا آگره." ^{۳۸} ام هه موسی به که ویاوونی کا جماعتی همراه به. و ملائیکه ای همراه که کوه سینا کا آیینه گف زندشه، و هم چمه اجدادی همراه. موسی، زندگی بخشه کلامی و یگتیشه تا بمون آرساوونه.

^{۳۹} ولی چمه اجداد موسی کا اطاعت نگردشونه و اپی رد گردشونه و اشنن دیلی کا پیستشونه آگردین مصری را. ^{۴۰} اون هارونی نه وایتشونه: "امه را خدا اوونی وج آکه که چمه نارناره بشون، چوم نیمزنم ام موسی اپی که امه سرزمین مصری کا برون وردشه، چیی سری چه اومه!" ^{۴۱} ا روزون کا به که ایله بت،

مونده ای شیوار وَجِ آگَرْدِشونِه و آیِ رَا، قِرْبُونِی گَرْدِشونِه و آ چِیِ وِاسِی کِه
اِشْتَن دَسون نَه وَجِ آگَرْدِشون بَه، جِشْن گِشونِه.^{۴۲} ولی خِدا اوون کا دِیم
آگَرْدِشونِه و اوون ولِ آگَرْدِشِه تا آسِمون و مانگ و ستاره اون پرستش بَگَرِن؛
هَتَه کِه پیغمبرون کیتابی کا نیویشته بییه:

«ای یعقوبی ایل و تبار، مگم آچل سالی که ویاوونی کا بیرونه،

بِه مِراسِرِ آیرِدِه حیوون و قِربونیون وَرِدِرُونِه؟

^{۴۳} شِمَه مُلوکی بُتی خیمه و رِفانی بُتی ستاره بَرِ پا گَرْدِرُونِه.

اِم بُتون کِه شِمَه اوون پرستش گَرْدِه را وَجِ آگَرْدِرُونِه.

و آز شِمَه تَبَعِید بَگَرْدِیم باِلی اَطْرِفی را.»

«^{۴۴} چَمَه اَجْداد ویاوونی کا شهادتی خیمه اِشْتَن نَه نی دارین، هَه خیمه ای کِه

موسی آبی خِدا دَسْتوری نَه مطابق بَه نمونه ای کِه ویندش بَه، وَجِ آگَرْدِشِه.

^{۴۵} چَمَه اَجْداد هَه موقعی کِه یوشع رهبر بَه شهادتی خیمه اِشْتَن نَه وَرِدِشونِه

کنعانی سرزمینی را، اَموقعی کِه خِدا، چَمَه اَجْدادی چِمی پیشی کا قومون برون

بَرگَرْدِش بَه، وِیگِشونِه، و اَخیمه تا داوودی پاتشایی موقع اوآ کا مَنده.^{۴۶} خِدا،

داوود پاتشا لطف گَرْدِشِه و آ، خِدا کا پیستشه کِه یعقوبی خِدا را ایلِه کَ وَجِ

آگَرِه.^{۴۷} ولی سلیمان پاتشا بَه کِه خِدا را کَ ای وَجِ آگَرْدِشِه.

«^{۴۸} هَر چَن کِه خِدا ی متعال اَکَ اونی کا کِه آدمی دَسی نَه وَجِ آبه اینه ساکن

نییب، هَتَه کِه اِشعیای پیغمبر واٹشه کِه:

«^{۴۹} خِداوند بَواتی:

‘آسِمون چِمن پاتشایی یَه تخت اِسته و زمین چِمن پا جیری گَتَل!

بَه مِرا چِه کَ ای وَجِ آگَرِه؟

چِمن اِستراحت جِگا کیبازِه؟

^{۵۰} مَگم چِمن دَسی نَه گَرْدِ اِمون وَجِ آگَرْدِه نیمه؟’»

«^{۵۱} ای یاغیه مردم! ای کسونی کِه شِمَه دِیلن و شِمَه گوشن خَتنه بَه نینه!

شِمَه نی شِمَه اَجْدادی شیوار همیشه روح القدسی ضِد چِیِ پیشی کا مُقاومت

بَگَرْدِیرون.^{۵۲} گمیلِه پیغمبر اِسته کِه شِمَه اَجْدادی دَسی کا اذیت آزار بییه مَبو؟

اُون حتی آ پیغمبرونی کِه پیشگوی گَرْدِشون بَه اَصَالِحِ مَرْد بوعی، کِشْتِشونِه؛ و

حِسه شِمَه اَصَالِحِ مَرْدی تسلیم گَرْدِرُونِه و چِیِ قَاتِلِ بَیرونِه،^{۵۳} شِمَه ای کِه

شریعتی کِه ملائیکه اون واسطه نَه شِمَه را آرستَه قبول گَرْدِرُونِه، اَمّا ای کا

اِطاعت نِگَرِه.»

استیفانی سَنگسار گَرده

^{۵۴} شورا اعضا وختی ام گفون دَرَسشونه، عصبانیتی کا داغ آگر دَشونه و اِشْتَن دَندونون فیشار بَداین. ^{۵۵} اما استیفان روح القدسی کا پُور اَسْمونی زول ژنَدِشَه، خِدا جلالی ویندِشَه و عیسی ویندِشَه که خِدا راست دَسی وری کا مَنده به. ^{۵۶} استیفان واتِشَه: «حِسَه اَسْمونون بَویندیم که آبه و اِنسانی زوئه بَویندیم که خِدا راست دَسی وری کا مَنده.»

^{۵۷} ولی اَوْن اِشْتَن گوشون گِشونه، بَلَنده ناره ای ژنَدِشونه و گرد یندی نه هُجوم بَر دَشونه استیفانی طرفی را ^{۵۸} و ویسویه ویسویه، آپی شهری کا برون بَر دَشونه، سَنگسار گَر دَشونه. گسونی که شاهد بینه، اِشْتَن خَلاون بَر وِر دَشونه و نوشونه ایله جَوون مِر دی پا وری کا که چپی نوم سولُس به.

^{۵۹} وختی استیفانی سَنگسار بَگردین، آ، بَلَنده سَسی نه واتِشَه: «ای عیسی خِداوند، چِمِن روح قَبول بَگه!» ^{۶۰} دومله زنگ ژنَدِشَه و بَلَنده سَسی نه خِلیع ژنَدِشَه که: «خِداوندا، ام گناه چَوون حِساب مَنه.» اِمی واتِشَه و جان دوشه.

۸

سولُس کلیسا اذیت آزار بگردی

^۱ سولُس، استیفانی کِشْتَه نه موافق به. آ روزَه پَش، بَرک اذیت آزاری اورشلیمی کلیسا را شروع به، اِنته که رسولون غِیراز، گِرد ایماندارن، یهودیه ولایت و سامره منطقه را وِلا آیینه. ^۲ چن گله خِدا شناس مِر دِکِنی استیفانی چِنازه دَفن گَر دَشونه و آپی را بَرک یالَ عزاداری گِشونه. ^۳ اما سولُس، بَدجور غِیضی نه کلیسا را حمله بگردی و کَ به کَ گردی، ژنَکون و مِر دَکون برون بَر وری و دَر فَنی زندانی کا.

فیلیپس سامره کا عیسی دربارہ تعلیم بدای

^۴ ایماندارونی که اذیت آزار بییه واسی وِلا آبه بینه، هَر چگا را که بَشین، خِدا کلامی شادَه خَوری بَداین. ^۵ فیلیپس نی شَه سامره ایله شَهرون را و اوآ مردمی را مسیح دربارہ تعلیم دوشه. ^۶ وِره جماعتی وختی فیلیپسی گفون دَرَسشونه و مُعجزه اونی که اَنجام بَدای ویندِشونه، دِقْتی نه چِیونی که بَواتی گوش دوشونه؛ ^۷ چوم پلیدَه ارواح نازَه گرون و بَلَنده سَسی نه، وِر گسون کا که چَوون گِریفتار بینه، برون بومین و وِر گسن اِفلیجون و شَلون کا، شفا بگتین. ^۸ اِمی واسی آشهر

بَرَک شادی نَه پور آبه.

جادوگره شمعونی ایمان وَردِه

۱۰ اما آ شهری کا مِردی زندگی بگردی که چپی نوم شمعون به، که پیشتری سامره مردمی اِشْتَن جادوگری نَه مات و مبهوت گردش به و اِدعا بگردی که یال آدمی اِسته. ۱۰ گِرد، روک و یال، چپی گفون گوش بداین و بواتین: «ام مرد هه خدای قدرت اِسته که آبی نَه 'یال قدرت' بواتین.» ۱۱ مردم چپی گفون گوش بداین، چوم خیلی مدت به اِشْتَن جادوگری نَه، آوون مات و مبهوت بگردی. ۱۲ ولی وختی مردم، فیلیپسی پیغومی نَه که خِدا پائشاپی شاده خَوَری و عیسی مسیح نومی درباره به، ایمان وَردِشونه، گِرد، چه مرد و چه ژن، غُسل تعمید گِتشونه. ۱۳ حتی شمعون نی ایمان وَردِشه و تعمید گِته پَش، همیشه فیلیپسی همراه به. و شمعون یال علامتون و مُعجزه اوئی وینده نَه که فیلیپس انجام بدای ورمات و مبهوت بی.

۱۴ وختی رسولن اورشلمی کا خَوَردار بینه که سامره آهالی خِدا کلامی قبول گردشونه، پطرس و یوحنا ویسا آگردشونه چوون وَر. ۱۵ اِد نفر اومینه سامره و سامره مردمی را دعا گردشونه تا روح القدس دریافت بگرن، ۱۶ چوم خلا روح القدس بر هیچ گله آوون کا نازل به نَبه، بلگم فقط عیسی خِداوندی نومی نَه تعمید گِتشون به و وس. ۱۷ دومله پطرس و یوحنا اِشْتَن دَسون، پَنوشونه چوون سَر و آون روح القدس ویکِتشونه.

۱۸ وختی شمعون ویندشه که رسولن اِشْتَن دسی پَن مردمی سَر و آون خِدا روح بگتین، تلی پول وَردِشه و ۱۹ رسولون نَه واتشه: «ام قدرتی به من نی آدیبه تا هر کسی سَر دَس پَنم، روح القدس ویکِره.»

۲۰ ولی پطرس آبی نَه واتشه: «اِشته نقره به تَنه نابود ببو! چوم خِیال گردزه که بَشای خِدا هدیه پولی نَه بخری! ۲۱ تَه اِم خدمتی کا هیچ سهم و نَخشی نَبه، چوم اِشته دیل خِدا نَه روراست نیته. ۲۲ بس اِشته اِم شِرارتی کا توبه بگه و خِداوندی کا درخواست بگه تا بلگم اِشته دیلی اِم فِکر بَخِشسته ببو؛ ۲۳ چوم بَویندیم که اِشته وجود تلی و گناه اَسیر اِسته.»

۲۴ شمعون واتشه: «شَمه به مرا خِداوندی وَری کا دعا بگِره تا آ چی که وایرونه چِمِن سَر ما.»

۲۵ پطرس و یوحنا بعد از اِم که شهادت دوشونه و خِداوندی کلامی اعلام

گردشونه، آگردستینه اورشلمی را و راه دیله کا سامرّه وِرّه ده اون کا انجیلی شادّه خوری اعلام گردشونه.

فیلیپس و درباری خواجه

^{۲۶} موقع خداوندی ایله ملائیکه فیلیپسی نه واتشه: «پرز و پش جنوبی طرف، آ راپی که اورشلمی نه بشی غزه را. آ راه ویاوونی دیله نه استه.»
^{۲۷} فیلیپس پرشته و راپی به. راه دیله کا ایله خواجه مردی به که حَبشه شن به. آ، حَبشه ملکه ایله درباریون کا به که چپی نوم 'گنداکه' به و ملکه خزانه دار به. آ خواجه مرد اومه به اورشلم تا خدا پرستش بگری. ^{۲۸} حسّه کارا آگردی و اِشْتَن آرابه دیله کا نِشت به و اِشعیای پیغمبری کتابی بَخندی. ^{۲۹} آ موقع خدا روح فیلیپسی نه واتشه: «بش نزدیک و آرابه نه همراه ببو.»

^{۳۰} آ بس فیلیپس ویرته آرابه طرف و دَرَسشه که درباری خواجه اِشعیای پیغمبری کتابی بَخندی. آینه واتشه: «آ چی که بَخندیش، فهمی؟»

^{۳۱} درباری خواجه واتشه: «چنته بشایم بفهمم، آگم کسی من راهنمایی مگره؟» بس فیلیپسی کا خواهیشت گردشه دَنبشه آرابه کا و چپی وری کا بِنشه. ^{۳۲} خواجه، مقدس کتابی ام بَخشی کارا بَخندی که بواتی:

«دُرست، ایله گوسندی شیوار که آبی کارا ببردین تا سر آبرن،
و ایله وِرّه ای شیوار که اِشْتَن پشم چینون وری کا ساکیته،
آ هته اِشْتَن گ آنگردشه.»

^{۳۳} چپی حقیر بییه موقع عدالت آبی کا دریغ به؛
کی بشای چپی نسلی درباره گف بزنه؟

چوم چپی زندگی زمینی سری کا آبی کا ویگته به.»

^{۳۴} خواجه، فیلیپسی نه واتشه: «خواهیشت بگردیم منه بوآج که پیغمبر اییا کا چیکی درباره گف بزی، اِشْتَن درباره یا ایی نفر دیتری درباره؟» ^{۳۵} دومله فیلیپس دمنده گف زنده و مقدس کتابی ه بَخشی نه شروع گردشه، درباره عیسی شادّه خور دوشه.

^{۳۶} هته که راه کا پیش بشین، آرستینه جگابی که آو استبه. خواجه واتشه: «دیس، اییا کا آو استه! حسّه چه بشای چمن پیشی بگریه تا غسل تعمید مگریم؟» ^{۳۷} فیلیپس واتشه: «آگم صدق دیلی نه ایمان وردرّه، هیچی اِشته پیشی نگره.» خواجه واتشه: «ایمان هستمه که عیسی مسیح خدا زونه استه.»

۳۸ خواجه دستور دوشه آرابه غم برن، و فیلیپس و خواجه هر د نفر دشینه آوی دیله و فیلیپس آبی تعمید دوشه. ۳۹ وختی آوی کا برون اومینه، اپی دفعه خدانودی روح فیلیپسی پگتسه و بردشه و خواجه د آپی نویندشه، و شادی نه اشن راه شه. ۴۰ اما فیلیپس اشن، اشدودی منطقه دیله کا ویندشه. آگرد آ منطقه شہرون دیله کا گردی و انجیلی شادہ خوری بدای، تا آرسنه قیصریہ شہری را.

۹

سولسی ایمان ورده

۱ اولی سولس که هنته خدانودی شاگردون تهدید کرده و چون کشته ادامه بدای، شه کاهن اعظمی ور ۲ و آپی کا نامه اونی پیستشه دمشق عبادتگاه اون را تا کسونی که عیسی پیرو بینه و اوون نه اهل طریقت بواتین، چه ژن و چه مرد، دستگیر بگره و بوآره اورشلیم.

۳ راه دیله کا، وختی سولس دمشق نزدیک آبی، اپی دفعه ایله نوری آسمونی نه اومه و چپی دوری گتسه ۴ سولس زمینی سری کا بلکه، سسی دزبشه که آیینه بواتی: «شائول، شائول، چیرا من اذیت آزار بگردیش؟»
 ۵ سولس واتشه: «خداندا، ته کی ایش؟»

جواو دوشه: «آز هه، عیساپی استیمه که ته آبی اذیت آزار بگردیش. ۶ حسه، پرز و بش شہری را. او آکا به تنه واته بی که بسی چه بگری.»
 ۷ سولسی همسفران زوون قفل بیته به و مندبینه؛ اون سسی دزسین، ولی کسی نوینن. ۸ سولس زمینی کا پرشته، هر چن که چپی چمن باز بینه اما نیمشای چپی بوینی؛ بس چپی دسی گتسونه و آبی بردشونه دمشق. ۹ سولس سه روز کور به و چپی نیتری و ننجی.

۱۰ دمشق کا عیسی ایله شاگردون کا زندگی بگردی که چپی نوم حانیا به. خدانود رویا کا بی نه واتشه: «حانیا!»

حانیا جواو دوشه: «گوش به فرمانیمه، ایی کا ایمه.»

۱۱ خدانود، حانیا نه واتشه: «پرز و بش ایله کوچہ ای را که چپی نوم 'راست' استه، بش و یهودا ک کا سولس تارسوسی سراغی بگه. شائول کارا دعا بگردی ۱۲ و رویا کا ایله مردی ویندشه، که چپی نوم حانیا استه، که بوئی و بی دس پنه تا آهنی بوینه.»

۱۳ اَمَّا حَنَانِيَا جَوَاو دوشه: «خِداوندا، وِر گسون کا اِمِ مِردي دربارہ دَرَسَمَه که اِشْتِه مقدسون اورشليمی کا اذیت آزار گَرْدَشه. ۱۴ و اییَاکا نی سَران کاهِنون کا اِمِ اِختیاری اِستِه تا هَر کسی که اِشْتِه نومی بَواتی دِستِیگر بَگرِه.»

۱۵ وَلی خِداوند حَنَانِيَا نَه وَاِشَه: «بِش، چوم که اِمِ مِرْد وسیله ای اِستِه که از اِبی اِنْتخاب گَرْدَمه تا چِمِن نومی، غیریهودیون و چَوون پَاتشااون و یهودی مِردي را اِعلام بَگرِه. ۱۶ چوم که اَز یِی نیشون بَدایِم که چِمِن نومی واسی چِه رَنجی بَسی بَگشِه.»

۱۷ بَس حَنَانِيَا رَاه دَلکه و شَه اَک دِیلِه. اِشْتَن دَسون پَنوشه چِی سَری کا، وَاِشَه: «شائول، بَرا، خِداوند یعنی هَه عِیسی که وختی کارا بومیش اییا، راه کا بَه تِن ظاهَر اَبَه، مِن ویسا اَگَرْدَشه تا هَنی اِشْتِه بِنایِی بَه دَس بَواری و رُوح اَلقدسی کا پور اِبی.» ۱۸ هَه لَحْظَه اِی چِی ایلِه پوَلکی شیوار شائولی چَمون کا بَلگه و اَهَنی شاستِشَه پوینَه و پَرِشْتَه غِسل تَعْمِید گِشَه. ۱۹ دَوْمَلَه غِذا هَرْدِشَه و اِشْتَن قَوْتی بَه دَس وَرْدِشَه.

شائول عبادتگاه دیله کا عیسی دربارہ گف زُنه

شائول چِن روز شاگِردون نَه دَمِشقی کا مَند بَه. ۲۰ آ، اَلْبَحَل عبادتگاه اون کا دَمَندَه اِمِ پِیغومی اِعلام گَرْدِه که عِیسی خِدا زوئَه اِستِه. ۲۱ هَر کسی چِی پِیغومی دَرسی مات و مَبهوت یِی و بَواتی: «مَگم اِمِ هَه کسی نِییه که اورشليمی کا کسونی دیله کا که عِیسی نومی بَه رُزون بَواردین اَشوب بَه پا بَگَرْدی. مَگم اِمِ واسی اومَه نِییه اییا که اوون دَستِیگر بَگرِه و بَبَرَه سَران کاهِنون وَر؟» ۲۲ وَلی شائول روز بَه روز وَرْتَر قَوْت بَگتی و دِلیلونی بَواردی که نِییب اوون رَد اَگَرْدِه و دَمِشقی یهودیون بَه زِنگ دَرَفنی و ثابت بَگَرْدی که عِیسی، هَه مَسِیح موعود اِستِه.

۲۳ وَرَه رُزون دَوِپَرْدَه پَش، یهودی اِن نَخْشَه گِشِشونَه که شائولی بَکِشِن. ۲۴ اَمَّا شائول چَوون نَخْشَه کا خَوَر دار بَه. اُون شَوانْدَه روز شَهری دروازه اون کا کِیشِیک بَداین تا شائولی بَکِشِن. ۲۵ وَلی شائولی شاگِردن شَوونَه اِی ایلِه رَنبیلی دیله کا نوشونَه، شَهری حِصاری شِکافی کا اِی ویسا اَگَرْدِشونَه جِیری را.

۲۶ وَختی شائول اَرَسْتَه اورشليم، پِیسْتِشَه شاگِردون مُلْحَق بَبو، اَمَّا گِرد اِی کا تَرسین، چوم باوَر نِگَرین که اَراس راسی عِیسی شاگِرد بِنِییه بَبو. ۲۷ اَمَّا بَرنابا، شائولی پِکِشَه وَرْدِشَه رَسولون وَر، و وَاِشَه که چِنْتَه دَمِشقی رَاه کا خِداوَندی وِیْنَدَشَه و خِداوند چِنْتَه شائولی نَه گَف زُندَشَه و اَچِنْتَه دَمِشقی کا جِراتی نَه

عیسیٰ نومی نَه تعلیم دو عَشَه. ^{۲۸} بس شائول چوون وری کا مندَه و اورشلیمی کا آزاد دوپیر آویپر بگردی و جراتی نَه خداوندی نومی نَه تعلیم بدای. ^{۲۹} آ یهودیونی نَه که چوون زوون یونانی به، گف رُنی و بحث بگردی، ولی چوون نیتِ اِم به که شائولی بکشن. ^{۳۰} وختی برا اِن اِم ماجرا کا خور دار بینه، شائولی بردشونه قیصریه شهری را و اوآکا آپی راپی گردشونه تارسوسی شهری را. ^{۳۱} اِنته کلیسا، گردِ یهودیه، جلیل و سامره کا آرامش گیتشه و قوت بگتی. ایماندارنِ خداوندی ترسی کا زندگی بگردین و روح القدسی تشویقی نَه هر روز چوون تعداد وری بی.

اینیاسی شفا

^{۳۲} پطرس که گردِ اِنواحی کا بگردستی، شه لُدَه شهری را تا مقدسونی که اوآکا زندگی بگردین بوینه. ^{۳۳} اوآکا آپی نفری ویندشه که چپی نوم اینیاس به و هشت سال ایفلیج و زمینگیر به. ^{۳۴} پطرس آینه واتشه: «اینیاس، عیسیای مسیح ته شفا بدای. پرز و اِسته جگا جمع آکه!» آ، اَلْبَحَل پرشته. ^{۳۵} گردِ لُدَه و شارونی مردم آپی ویندشونه و خداوندی ایمان وِردشونه.

^{۳۶} یافا شهری کا ایله شاگردی زندگی بگردی که چپی نوم طابیتا به. یونانیون زوونی کا طابیتا نَه دورکاس بواتین که چپی معنی پرزه اِسته. اِم رُن اِشتن، چاک کارون را وقف گردش به و فقیر فُقرا کمک بگردی. ^{۳۷} ه روزون کا طابیتا مریض آبه و مردَه. بس چپی جنازه شوشتشونه و ایله بالاخونه ای کا نوشونه. ^{۳۸} چوم لُدَه، یافا نزدیکی کا به، وختی شاگردنِ خور دار بینه که پطرس لُدَه کا به، دِ نَقْرَی ویسا آگردشونه چپی وِر و واتشونه: لطف بگه «اَلْبَحَل پری چمه وِر.»

^{۳۹} پطرس پرشته و چوون همراه شه. وختی آرسته اوآ، آپی بردشونه بالا خونه را. ویوه ژنکن گردِ چپی دُوری کا جمع آبه بینه، داد بگردین و خلا اوئی که دورکاس اِشتن زنده بییه موقع چوون را دوئش به، پطرسی نِشون بداین.

^{۴۰} ولی پطرس گردی اتاقی کا برون برگردشه و زنگ زنده شه، دعا گردشه. دومله آگردسته جنازه دیدشته و واتشه: «ای طابیتا، پرز!» طابیتا اِشتن چمون آگردشه و وختی پطرسی ویندشه نِشته. ^{۴۱} پطرس چپی دسی گیتشه و آپی پرزاووندشه. ا موقع ویوه ژنکون و مقدسون دَخوندشه و طابیتا زنده اوون تحویل دوشه. ^{۴۲} اِم خور گردِ یافا کا دپیچسته و وِر گسنِ خداوندی ایمان وِردشونه. ^{۴۳} پطرس نی وِره روزونی یافا کا، ایله دَبَاغی وری کا مندَه که چپی نوم

پطرس و گرنلیوس

۱ قیصریه شهری کا ایله رومی یه آفسری زندگی بگردی، که چپی نوم گرنلیوس به. گرنلیوس رومی گردانی فرمانده به که آگردان، به 'ایتالیایی یه گردان' معروف به. ۲ گرنلیوس ایله دیندازه مردی به، آ و چپی خانواده گرد خداترس بینه. گرنلیوس دس و دیل بازی نه فقیر فُقرا کمک بگردی و همیشه خدا درگا کا دعا بگردی. ۳ اپی روز دور و بر ساعت سه بعد از ناهار، رویا کا واضح ویندشه که خدا ایله ملائیکه اومه چپی ور و واتشه: «گرنلیوس!»

۴ گرنلیوس ترسی نه یی دییشته و واتشه: «چه، آقا!»

ملائیکه واتشه: «اِشته دعا و صدقه ان ایله یادگاریه هدیه ای شیوار آرسته اینه خدا حضور. ۵ حسه چن نفری ویسا آگه یافا شهری را تا شمعون معروف به پطرس بوآن اییا. ۶ آ ایله دباغی وری کا بَمندیه که چپی نوم شمعون اِسته و دریا کناری کا ک هستشه.»

۷ وختی آ ملائیکه ای که آینه گف زنی چپی وری نه شه، گرنلیوس د نفر اِشتن خادمون کا و ایله اِشتن وفاداره سربازون کا، دَخوندشه اِشتن ور. ۸ گرنلیوس گرد ماجرا آوون را واتشه و آوون ویسا آگردشه به یافا.

۹ صبابی نه روز، ناهازه موقع، وختی راه کا بینه و شهری نزدیک آبین، پطرس پشه ک بومی سر تا دعا بگره. ۱۰ پطرس اوآ کا وشیش به و پیستشه چپی بره. هته که غذا حاضر آگرین، شه حالت خلسه دیله. ۱۱ ه حالی کا ویندشه که آسمون آبینه و اپی چپی ایله یال سفره ای شیوار که چهار گوشه نه آویزون اِسته، بومی جیر زمینی طرفی را. ۱۲ آ سفره همه جوره حیوونون و خزنده اون و پرنده اون نه پور به. ۱۳ آ موقع سسی چپی گوش آرسته که بواتی: «ای پطرس، پرز، سرآپر و به!»

۱۴ پطرس واتشه: «أصلاً، خداوندا، چوم از هرگز خروم چپی یا نجس چپی لو رنده نیمه.»

۱۵ دوّمین گره ه سس اومه که بواتی: «آ چپی که خدا پاک وج آگردشه، ته اپی نجس مزون!»

۱۶ ام رویا سه گره تکرار به و دومله سفره البخل برده به گفا آسمونی را.

١٧ هَتَه که پطرس تعجبی نه آرؤیا معنی را فیکر بگردی، گسونی که گرنلیوس
آوون ویسا آگردش به، شَمعونِی کَ تَلَفْتِشونَه و آرستینه چپی کَ بَری وَر.
١٨ آون بَلنده سَسی نه دَفَرسین: «آ شَمعونِی که معروف به پطرس، اییَاکَا
بَمَندیه؟»

١٩ پطرس خلا رؤیا درباره فیکر بگردی که خِدا روح یی نه واتشه: «دیس،
سه نفر اشته دومله گردن. ٢٠ پِرز و بِش جیر، شَک مکَه آوون نه بِش، چوم آز
آوون ویسا آگردمه.»

٢١ پطرس شه جیر و آوون نه واتشه: «آز هَ کسی اِستیمه که چپی دومله
گردَه. شَمَه چه چی واسی اومیرونه؟»

٢٢ آون واتشونه: «گرنلیوس، رومیَه اَفسر، اَمَه ویسا آگردشه. آ درستکار و
خِدا تَرسِ مِردی اِسته و یهودیین گرد نی چپی چاکِی بواتین. آ ایله مقدس ملائیکه
ای کا دَسَور گِتشه که اِسته دومله ویسا آگره و ته دعوت بگره اِشتن کَ، و
اِسته گفون دَرَسَه.» ٢٣ بَس پطرس آوون بَرَدِشه کَ دیله تا چپی میهمون بیون.
صَبایی نه روز پطرس پَرِشته و چوون هَمراه شه، چن گله برا اِن نی که یافا
شهری آهالی بینه آیینَه شینه. ٢٤ صَبایی روز آرستینه قیصریه شهری را.
گرنلیوس اِشتن نِزدیکه خویشون و رَفقون نی جَمع آگردش به و چوون چم به
راه به که بان. ٢٥ وختی که پطرس اومَه کَ دیله، گرنلیوس شه چپی پیشواز و
چپی پا دَلگَه، آبی پَرستش گردشه. ٢٦ اَمَا پطرس آبی بَلند آگردشه و واتشه:
«پِرز؛ آز نی ایله اِنسانیمَه.»

٢٧ دومله هَتَه که آیینَه گف رُنی شه کَ دیله و ویندشه اوآ کا بَرک جماعتی
جمع آیینَه. ٢٨ پطرس آوون نه واتشه: «شَمَه اِشتن بَزنیرون که یهودیون را
جایز نییه که دِیتر قومی نه مُعاشرت بگرن یا بَشون چوون کَ. اَمَا خِدا به مین
نیشون دوشَه که هیچکسی نِجس یا ناپاک مَزونِم. ٢٩ بَس وختی چمین دومله
ویسا آگردرونه، بی چون و چیرا اومیمَه. حِسَه بوآجَه، چه چی واسی چمین
دومله ویسا آگردرونه؟»

٣٠ گرنلیوس جَواو دوشه: «چار روز پیش هم موقع کا، دور و بر ساعت سه
بعد از نهار، چمین کَ کا دعا بگردیم که ای دفعه ایله مِردی که ایله نورانی یه
خَلایی دَگردش به چمین پیشی کا ظاهر آبه ٣١ و واتشه: «گرنلیوس، اِسته دعا
قبول بییه و اِسته صدقه اِن خِدا حضوری کا ویر وَرَدَه بیینه. ٣٢ حِسَه چن نفر
ویسا آگَه یافا شهری را تا شَمعونِی معروف به پطرسی بوآرن اییا. آ، شَمعونِی

دَبَاغِي وَرِي كَا بَمَنْدِيَه كِه چِي كَ دريا كناري كَا اِسْتِه. «^{۳۳} بَس اَلْبَحَل اِسْتِيَه
دومله وِيسَا آگَرْدِمِه وَ تِه نِي لَطْف گَرْدِرِه وَ اوميشه. حِسَه گَرْدِ اَمَه خِدا پيشِي كَا
حَاضِرِيْمُونِه تَا هَر چِه خِداوند بَه تِن دَسْتور دوعَشَه، دَرَسَم.»

^{۳۴} دومله پطرس دَمَنْدَه اِنْتِه گَف زَنْدِشَه: «حِسَه فِهْمِستِمَه كِه راس راسِي
خِدا مَرْدِي دِيلَه كَا هِيچ فَرَقِي نِنَه؛^{۳۵} بَلَكَم هَر قَوْمِي كَا، هَر كَسِي كِه خِدا كَا بَتْرَسَه
وَ اَچِي كِه دَرَسْت اِسْتِه عَمَل بَكْرَه، خِدا اِي قَبول بَكْرَدِي.^{۳۶} خِدا طَبَق اِسْتَن
كَلَام كِه قَوْم يَهُودِي رَا وِيسَا آگَرْدِشَه، صُحْح وَ سَلَامْتِي وَ شَادَه حَوْرِي عِيسَاي
مَسِيح واسطه نَه كِه گَرْدِي خِداوند اِسْتِه، اِعْلَام گَرْدِشَه.^{۳۷} شِمَه اِسْتَن بَزَنِيرون
كِه اِم كَار، اَتَعْمِيدِي پَش كِه يَحِي اِي اِعْلَام گَرْدِشَه چِنْتِه جَلِيلِي وَاِلَيْتِي دِيلَه نَه
شَرُوع بَه وَ گَرْدِ يَهُودِيَه وَاِلَيْتِي دِيلَه كَا پَخَش اَبَه.^{۳۸} وَ خِدا، چِنْتِه رُوح القُدس وَ
قَدْرْتِي نَه عِيسَاي نَاصِرِي مَسْح گَرْدِشَه، جُورِي كِه گَرْدِ جِگَا كَا گَرْدِي وَ چَاك
كَارون بَكْرَدِي وَ گَرْدِ كَسُونِي كِه اِبَلِيسِي ظَلَم وَ سَتْمِي جِيرِي كَا بِينَه، شَفَا بَدَاي،
اِمِي وَاَسِي كِه خِدا اَيِينَه بَه.

«^{۳۹} وَ اَمَه گَرْدِ اَ كَارُونِي شَاهِد اِسْتِيمُونَه كِه اَ، يَهُودِي سَرزَمِين وَ اورشَلِيمِي
شَهْرِي كَا اَنجَام دُوشَه. اَوْن اِي صَلِيبِي سَرِي كَا كِشْتَشُونَه.^{۴۰} اَمَّا خِدا اِي سَوْمِين
رُوزِي كَا زَنْدِه آگَرْدِشَه وَ ظَاهِر آگَرْدِشَه،^{۴۱} وَاِلِي نِه گَرْدِ مَرْدِي رَا، بَلَكَم فِقْط اَمَه
رَا كِه خِدا طَرَفِي نَه اِنْتِخَاب بِيْمُونَه كِه چِي شَاهِدون بِيْتِيم. اَمَه اِي كِه بَعْد اَز اِم
كِه اَمْرَدَه اُون دِيلَه كَا زَنْدِه اَبَه، اِي نَه هَرْدِمُونَه وَ هِنْتِمُونَه.^{۴۲} اَ بَمُون دَسْتور
دُوشَه تَا اِم حَقِيقَتِي قَوْمِي رَا اِعْلَام بَكْرَم وَ شَهَادَت بَدِيْتِيم كِه خِدا اِي مُعِين
گَرْدِشَه تَا زَنْدِه اُون وَ مَرْدَه اُون دَاوَر بَبُو.^{۴۳} گَرْدِ پِيغْمَبَرِن عِيسِي دَرِبَارَه شَهَادَت
بَدَاين كِه هَر كَسِي يِي اِيْمَان بُوآرَه، چِي نُوْمِي واسطه نَه چِي گَنَاه اِن بَخْشِستَه
بَبِين.»

^{۴۴} پطرس حَلَا كَارَا گَف زُنِي كِه رُوح القُدس گَرْدِ كَسُونِي سَر قَرَار گِشَه كِه اَ
پِيغُومِي دَرَسِين.^{۴۵} اَ اِيْمَاندَارُونِي كِه خَتْنَه بِيِيَه دَبِي دَارِين يَعْنِي كَسُونِي كِه اِصَالْتَن
يَهُودِي بِينَه وَ پطرسِي هَمْرَاه اومَه بِينَه، وَخْتِي وِينِدِشُونَه كِه رُوح القُدسِي هَدِيَه
حَتِي غَيْرِيَهُودِيون رَا نِي اومَه، مَات وَ مَبْهوت مَندِينَه.^{۴۶} چُوم دَرَسِشُونَه كِه اَوْن
دِيْتَر رُوونون نَه نِي گَف زُنِن وَ خِدا جَلال بَدَاين. اَ مَوْقِع پطرس وَاِتِشَه:
^{۴۷} «حِسَه كِه اِمْن دَرَسْت چَمَه شِيوَار رُوح القُدسِي وِيگَتَشُونَه، كِي بَشَاي چُوون
پيشِي بَكْرَه كِه اَوِي دِيلَه كَا غَسَل تَعْمِيد مَكْرِن؟»^{۴۸} بَس دَسْتور دُوشَه كِه اَوون
عِيسَاي مَسِيح نُوْمِي كَا تَعْمِيد بَدَن. اَ مَوْقِع اَوْن، پطرسِي كَا پِيَسْتِشُونَه چَن رُوز

پطرس کلیسا را گزارش بدای

۱ رسولین و پراښان گړد ولایت یهودیه کا دزسشونه که غیریهودیین نی خدا کلامی قبول گړدشونه. ۲ بس وختی پطرس آگردسته اورشلمی شهری را، آگروهی که ختنه بییه دبی قبول دارین پطرسی کا ایراد گتیشونه و واټشونه: ۳ «ته شیره کسونی ک که ختنه به نینه و آوون نه همسفره بیشه.»

۴ پطرس گړد ماجرا اولی نه تا آخر آوون را تعریف گړدشه و واټشه: ۵ «آز یافا شهری کا، کارا دعا بگردیم که خلسه دیله کا ایله رؤیایی ویندیمه ایی چپی یال سفره ای شیوار که چهارگوشه کا آویزون به، آسمونی نه اومه جیر و آرسته به من. ۶ وختی چاک ایی دیشتمه، اهلیه حیوونون و وحشیه حیوون و خزنده اون و پرنده اون، آسفره سری کا ویندیمه. ۷ دومله سسی چمن گوش آرسته که بواتی: "پطرس، پرز، سرآبر و به."»

۸ «ولی از جواو دومه: "أصلاً، خداوندا، چوم از هرگز حروم چپی یا نجس چپی لوژنده نیمه."»

۹ «دومین گزه آسمونی نه سسی اومه که "آچپی که خدا پاک وج آگردشه، ته نجس مزون." ۱۰ و ایتفاق سه گزه تکرار به؛ دومله گړد آچپی ان برده بینه گفا آسمونی را.»

۱۱ «ه موقع، سه نفر که قیصریه شهری کا ویسا آبه بینه چمن ور، آرستینه آ ک ایی که از اوآ کا بیمه. ۱۲ خدا روح منه واټشه که چوون همراه بشوم و فرق متم. ا م شیش گله پرا نی منه اومینه، و اومه شیمونه آ مردی ک. ۱۳ آ، اومه را تعریف گړدشه که چنته اشن ک کا ایله ملائیکه ایی ویندشه که تپی نه واټشه: "چن نفری ویسا آگه یافا شهری را تا شمعون معروف به پطرسی بوآرن اییا. ۱۴ آ، به ترا ایله پیغومی بوآردی که چپی واسطه نه ته و گړد اشته خانواده نجات پیدا بگردیرون."»

۱۵ «وختی دمندیمه گف ژنده، روح القدس چوون سری کا قرار گتیشه، درست هته که اول چمه سری کا قرار گتیشه. ۱۶ آ موقع خداوندی گفی ویر وردمه که واټش به: "یحیی آوی نه تعمد بدای ولی شمه روح القدسی نه تعمد بگتیرون." ۱۷ بس اگم خدا آوون نی ه هدییه ای آدوعشه که بمون آ موقعی

آدوښه که به عيسای مسیح خِداوند ايمان وَرِدْمونه، از کی پېوم که پشام خِدا کارى پيشی بگریم؟»
 ۱۸ وختی اُون اِم گفون دَرَسشونه، ساکت آيينه و خِدا ستایش گَرْدشونه، وايشونه: «بَس خِدا غیریهودیون نی فرصت بَدای تا اُون نی اِشْتَن گناه اُون کا توبه بکرِن و اَبْدی يه زندگی به دَس بوآرن!»

اَنطاکيه کليسا

۱۹ ايماندارونی که اِستيفانی اذیت آزار گَرْدِه پَش ولا آبه بينه، تا فينيقيه و قِپرس و اَنطاکيه سَقَر گَرْدشونه. اُون خِدا کلامی فقط يهودیون را اِعلام بگردين و وس. ۲۰ اما چوون ديله کا چنْد نفر قِپرس و قِروانی اهالی کا بينه. اُون وختی اَرستينه اَنطاکيه، يونانیون نَه نی گف رُنْدشونه و عيسای خِداوندی شادَه خَوَری اوون نی آدوشونه. ۲۱ خِداوندی دَس نی اوون نَه به و وِر گَسِن نی ايمان وَرْدشونه و خِداوندی مُلحَق بينه.

۲۲ اِم خَوَر اَرستَه اورشليمی کليسا، بَرنابا ويسا آگرْدشونه اَنطاکيه. ۲۳ وختی بَرنابا اَرستَه اوآ و خِدا فيضی ويندشه، شاد آبه و گَرْدی تشويق گَرْدشه تا تَمونِ جان و ديلي نَه به خِداوند وفادار ببون، ۲۴ چوم که بَرنابا چاک مَرْدی به و روح القدس و ايمانی کا پُر به. اِمی واسی وَرَه يالَ جماعتی به خِداوند ايمان وَرْدشونه. ۲۵ بَس بَرنابا شَه تارسوسی شهری را تا شائولی بَتلفِه. ۲۶ و وختی اَبی تِلْفِتِشه، اَبی وَرْدشه اَنطاکيه. اُون اوآ کا ابي سال تَمون، کليسا اَدَمون نَه جَمع اَبين و ايله وَرَه يالَ جماعتی تعليم بَداین. اَنطاکيه کا به که اَوّلين گَره عيسى شاگرْدون نَه 'مسیحی' وايشونه.

۲۷ روزون کا چن گله پیغمبر اورشليمی نَه اومينه اَنطاکيه را. ۲۸ ايله اوون کا که چپی نوم آگابوس به، پَرشته و خِدا روح الهامی نَه پيشگويی گَرْدشه که گَرْدِ دنيا کا بَرک قحطی بومى. اِم قحطی، کلودیوس اِمپراطوری حکومتی دوره کا اِتفاق دَلکه. ۲۹ بَس شاگرْدن تصمیم گِيشونه که هَر کميله هَر چَدَه که بَشاین، برا اونی را که يهودیه ولایتی کا بينه، کمک ويسا اَكِرِن. ۳۰ بَس اِنْتَه گَرْدشونه و اهدیه اونی که جمع آگرْدشون به آدوشونه بَرنابا و شائولی، تا ارساوونن مشایخی دَس.

يعقوبی کِشْتِه

۱ موقع، هيروديس پاتشا دمنده چن نفری آذيت آزار گرده که کلیسا اعضا بينه. ۲ هيروديسي دستوری نه، يعقوبی که یوحنا برا به شمشیری نه کِشْتِه شونه. ۳ و وختی ويندشه ام کار يهوديون خوشحال بگردی، پطرسی نی دستگیر گرده. ام ماجرا يهوديون فطيره عیدی موقع اتفاق دلکه. ۴ هيروديس، پطرسی دستگیر گرده پش، ابي دَرَفَنْدِشِه زندانی کا و چار گروه چار نَفَری چي نگهبانی را نوشه. و پيستش به که پسخ عیدی پش گرد مردمی پيشی کا پطرسی محاکمه بگره.

۵ بَس پطرسی زندانی کا عم هَرْدِشونه، اما کلیسا پطرسی را پیکسره خدا وری کا دعا بگردی.

۶ ابي شو، پيش از آروزی که هيروديس پيستشه پطرسی محاکمه بگره، پطرس د گله زنجیری نه دَوَسْتِه به و د گله سريازی میانه کا خت به، و نگهبونن نی زندانی بری پيشی کا کيشیک بداین. ۷ ابي دفعه خداوندی ایله ملائیکه ظاهر آبه و ایله نوری زندانی دیله کا دتاويسته. ملائیکه پطرسی تکی کا ژندشه و ابي پرزاووندشه، واتشه: «الْبَحْلُ پَرِزَا!» هه لحظه زنجیرن چي دسون کا آبينه و بلکینه جیر.

۸ ملائیکه پطرسی نه واتشه: «اِشْتِه گمري دَوَس و اِشْتِه کفشی دکه.» پطرس نی هته گرده. دومله ملائیکه یی نه واتشه: «اِشْتِه ابا اِشْتِه دوری کا دپیچ و چمن دومله بری.» ۹ پطرس چي دومله زندانی کا شه برون. پطرس باور نگری که اچي که ملائیکه انجام بدای، واقعی استه، بلگم خیال بگردی رؤیا بویندی. ۱۰ اون اولین و دومین نگهبانون کا دوپردینه و آرسینه آهنی یه دروازه که شهری رو به رو کا آبی. دروازه اِشْتِرا چوون پيشی کا آبه. اون شینه برون و هته که راه بشین ابي دفعه ملائیکه غیب آبه.

۱۱ دومله پطرس سَر حساب به و واتشه: «حِسَه دِ مُطْمِئِنِیمه که خداوند اِشْتَن ملائیکه ویسا آگرده و من هيروديسي چنگی کا و آ، آذيت آزاری کا که قوم يهود توقع دارین چمن سَر بای، نجات دوغشه.»

۱۲ پطرس وختی اِمی فهمِستشه، شه مريمی ک که یوحناي معروف به مرقسی ننه به. او آ کا ور گسین جمع آبه بينه و دعا بگردین. ۱۳ وختی پطرس ک بری کوفستشه، ایله خاتکی که چي نوم رُودا، به اومه تا بری آگره. ۱۴ وختی آخاتک پطرسی سسی آزونستشه، شادی کا، بجای ام که بری آگره، اَلْبَحْلُ شه ک دیله

و واټشه: «پطرس بَری پِشتی کا مَنده!»
 ۱۵ اُون خاتکی نَه واټشونه: «تور آبییش؟» اما وختی خاتکی اِصراری
 ویندِشونه، واټشونه: «لأبد چپی ملائیکه اِسته.»

۱۶ اِم موقع کا، پطرس هته هی بَر رُنی. آخِر سر، وختی بَری آگرِدشونه و
 پطرسی ویندِشونه مات و مبهوت بینه. ۱۷ پطرس اِشَن دسی اِشاره نَه، اُون
 ساکت آگرِدشه و تعریف گرِدشه که چننه خِداوند اِی زندانی کا نِجات دوغشه،
 و واټشه: «یعقوب و دِیبر براون نی اِم ماجرا کا خَوَر دار بگره.» دومله اوآنه شه
 دِیبر جگای.

۱۸ وختی صِب آبه، سَرِبازون دِیله کا غوغا به، چوم نیمزین پطرسی سَر چه
 اومه. ۱۹ هیرودیس دَسْتور دوشه گرِد جگا کا پطرسی دومله بگردن؛ وختی اِی
 پیدا نگرِدشونه سَرِبازون بازجوی گرِدشه و چوون کِشته حُکمی آدوشه. دومله
 پطرس یهودیه ولایتی نَه شه قیصریه شهری را و مدتی اوآکا مَنده.

هیرودیسی مرگ

۲۰ هیرودیس، صور و صیدونی مردمی را غِیض گِتش به. اِمی واسی اَدِ گله
 شهری مردم یندی نَه شینه چپی وَر و اِجازه پیستشونه تا هیرودیسی بوین. اُون
 بَلاستوسی که پاتشا خدتمکار به راضی آگرِدشونه تا پاتشا نَه آشتی بگرِن،
 چوم که چوون غذا و مایحتاج هیرودیسی مملیکتی کا تهیه بی.

۲۱ روزی کا که قَرار نوغشون به، هیرودیس اِشَن پاتشایی ابا دگرِدشه، تَختی
 سَری کا نِشته و جِماعتی را سخترانی گرِدشه. ۲۲ مردم خِلع گرِدشونه: «اِم ایلَه
 خِدا اون سَس اِسته، نِه آدمی سَس!» ۲۳ دَرجا، خِداوندی ایلَه ملائیکه
 هیرودیسی رُندِشه، اِمی واسی که خِدا جلال دوغش نِبَه. اَموقع بولیزگه اِن چپی
 بَدنی هَرِدشونه و اَمَرده.

۲۴ اما خِدا کلام وِرتر و وِرتر پِیش بَشی و پخش آبی.
 ۲۵ بَرنابا و شائول اِشَن ماموریتی تمون آگرِدشونه، اورشلیمی نَه آگرِدستینه و
 یوحناپی که معروف به مَرُفُس به، نی اِشَن همراه وِرِدشونه.

۱۳

برنابا و شائولی سفر اِنجیلی پیغومی واسی

اَنطاکیه کلیسا کا، پیغمبرن و مُعلَمینی بیته: بَرنابا، شَمعون معروف به نیجر،

لوکیوس قیروانی، و مَنائِن که هیرودیسِ حاکمی ناتنی یه پرا به و شائول.^۲ وختی که اُون روزَه بینه و خِداوندی پرستش بگردین، روح القدس وایتشه: «بَرَنابا و شائولی به مرا جدا آگره، آ کاری واسی که از اَوون دَخوندمَه.»^۳ آ موقع، روزَه و دعا پَش، آ دِ نفری سر دَس پنوشونه، اَوون راپی سفر گردشونه.

بَرَنابا و شائول قِرسی کا

۴ اِنته آ دِ نفر که روح القدسی طَرَفی نَه ویسا آبه بینه، شینه سلوکیه بندر و دریا راه نَه آرستینه قِرس. ۵ وختی دَشینه سلامیسی شهری دیله، یهودیون عبادتگاه اُون کا، خِدا کلامی اعلام گردشونه. اُون یوحناپی که معروف به مَرُقَس به نی اِشَتَن نَه بَرَدشونه تا اَوون کمک بگره.

۶ اُون آ جَزیره گردی، گردینه تا آرستینه پافوسی شهری را. او آ کا ایله یهودیه مَرَدی ویندشونه که چپی نوم باز-یشوع به و جادوگر و دروغه پیغمبر به. ۷ آ رومی فرماندار سِرگیوس پولسی رَفقون کا به. فرماندار که عاقل مَرَدی به، بَرَنابا و شائولی دَخوندشه اِشَتَن وَر، چوم پیستشه خِدا کلامی دَرسی. ۸ اما آ جادوگر که چپی نومی معنی عالم به، اَوون نَه مخالفت گردشه و تَقْلا گردشه که مَرزه فرماندار ایمان بوآره. ۹ ولی شائول، که آپی نَه پولس نی بَوَاتین، روح القدسی کا پُور آبه، ا مَرَدی چمی دیله دییشته و وایتشه: ۱۰ «ای اِلبیسی خِرَدَن، تَه ای گِرِد چاکیون دِشمن، ای که مَکر و حیلَه کا پوریش! چیرا خِداوندی راست راه اُون گج آگرده کا دَس نیگری؟ ۱۱ بزون که خِداوندی دَس اِشْتَه ضِد اِسته. حِسَه کور ببیش و تا چن وخت نیمشای آفتاوی بوینی.»

دَرجا، گِرِد جِگا آپی را تیره و تار آبه، اِشَتَن دُور چَرخ رَنی و اِپی نفری دومله گردی که چپی دَسی بگره و راه یی نیشون بده. ۱۲ دومله فرماندار اِم ماجرا ویندشه، ایمان وَرَدشه، چوم آ، تعلیمی کا که دربارَه خِداوند بَداین مات و مبهوت آبه به.

پولس و بَرَنابا اَنْطاکیه کا

۱۳ پولس و چپی همراه اِن دَریا راه نَه، پافوسی شهری کا شینه پَرجه را که پامفیلیه منطقه کا به. اما او آ کا یوحناپی که معروف به مَرُقَس به اَوون کا جدا آبه و آگر دِسته اورشلیمی شهری را. ۱۴ ولی اُون پَرجه کا دَویردینه و آرستینه اَنْطاکیه پیسیدیه منطقه. یهودیون مقدس شنبه روزی کا، شینه عبادتگاه و نِشْتینه. ۱۵ تورات و پیغمبرون کتابون خَنده پَش، عبادتگاه زهبرن، اَوون را

پيغوم ويسا آگر دِشونه و وايشونه: «پران، اگم گفي دازه که مردمی تشويق بگردی، بواجه.»

^{۱۶} پولس منده و اِشْتَن دسی نه اشاره گردِشه، وايشه: «ای يهودی مردکين و شمه ای خدا ترسن، گوش بدييه! ^{۱۷} اِم قوم يهودی خدا، چمه آجدادی انتخاب گردِشه و چمه قومی، اَموقع که مصری سرزمینی کا غریب بينه آون سريلند گردِشه و بَرک فُدرتی نه آون ا سرزمینی کا برون وِرِدِشه، ^{۱۸} و نزدیک چل سال چوون رفتاری وياوونی کا تاو وِرِدِشه. ^{۱۹} آ، بعد از اِمکه ا هفت گله قومی که کنعانی کا بينه نابود گردِشه، چوون سرزمینی اِرت آدوشه اِشْتَن قومی. ^{۲۰} اِم ماجرا گرد تقريباً چهارصد و پينجا سال طول گِشِشه. چي پش، تا سموئيل پيغمبری دُوران، خدا آون، داوون آدوشه. ^{۲۱} دومله آون ايله پاتشايي پيستِشونه و خدا شائولی آون آدوشه که قیسی زوئه به و بنيامینی قبيله کا به و چل سال حکومت گردِشه. ^{۲۲} شائولی بَرکنار گرده پش، داوودی اِنتخاب گردِشه تا چوون پاتشا ببو، و چي درباره شهادت دوشه، وايشه: "از داوودی که يسا زوئه اِسته، مردی ويندِمه که وِر چمن ديلي کا نِشته؛ ا چمن پيستِه گرد کامل اَنجام بدای."

^{۲۳} «خدا طبق اِشْتَن وِعهده، هم مردی نَسلي کا، يهودی قومی را ايله نجات دهنده يعنی عیسی، ويسا آگر دِشه. ^{۲۴} پيش از عیسی اوِمه، يحيی گرد يهودی مردمی را غسل تعمید توبه اِعلام بگردی. ^{۲۵} وختی يحيی اِشْتَن خدمتی دوره تَمون آگری، وايشه: "شمه خيال بگردیرون از کيمه؟ از، ا نیمه؛ بَلگم ا چمن پش بومی و از حتی اَلایيق نیمه چي کفشون بندی آگرم."

^{۲۶} «ای برا اِن، ای ابراهيم پيغمبری خردنون نسل، و ای خدا ترسني که شمه ديله کا اِستينه! اِم نجات بخشه پيغوم اَمه را ويسا آبه. ^{۲۷} چوم اورشليمی مردم و چوون پيله اِن عیسی آزونيشونه، پيغمبرون گفون که هر مقدس شنبه کا آون را خنده بی نَفهمِستشونه. و آون عیسی محکوم گرده نه، پيغمبرون گفون اَنجام دوشونه. ^{۲۸} با اِم که آون هيچ تقصیری نِتلفِشونه چي کِشته را، پيلاستی کا پيستِشونه آي بکِشه. ^{۲۹} و وختی گرد چيوني که درباره چي نيويشته بينه به، به اَنجام آرساووندِشونه، آي صلیبی سري کا جیر وِرِدِشونه، مقبره ديله کا نوشونه. ^{۳۰} ولی خدا، عیسی مرده اون ديله کا زنده آگر دِشه. ^{۳۱} وِره روزونی عیسی اِشْتَن، کسونی را که آيينه جلیلی کا اوِمه بينه اورشليمی طرف، ظاهر آگری و حِسه نی آون چمه قومی را چي شاهدين اِستينه.

«^{۳۲}حِسَّه اَمَّه اِم شَادَه خَوْرِي بِه شِمَه بَدَايْمُون كه خِدا اَ چِي كه چَمَه
اَجْدَادِي وَعَدَه دُوْعَش بَه، ^{۳۳}عِيسِي زَنْدَه اَكْرِدَه نَه، اَمَّه رَا كه چَوُون خِرْدَنِيْمُونَه
وفا گَرْدِشَه. هَتَه كه دَوْمِين مَزْمُورِي كا نِيوِيشْتَه بِيِيَه:
”تِه چِمْن زُوئَه ايش؛

اوري، اَز تِه مَوْلُود گَرْدَمَه.“
«^{۳۴}وَ خِدا مَرْدَه اُون دِيْلَه كا اِي زَنْدَه اَكْرِدِشَه تا هَرگَز پُوسْدَه اَمْبُو، هَتَه كه
خِدا وَاَنْشَه:

”از مقدس و مطمئن بَرَكْتُونِي
كه به داوود پُاتْشاه وَعَدَه دُوْعَه بِيِيَه،
بَبَخِشِستِيم بِه شِمَه.“
^{۳۵}وَ هِنْتَه نِي اِيْلَه دِيِيَر مَزْمُورِي كا نِيوِيشْتَه بِيِيَه كه:
تِه نِيِيَرزِي كه اَكْسِي كه اِشْتَه مَقْدَس اِسْتَه
پُوسْدَه اَبُو.“

«^{۳۶}داوود پُاتْشاه بَعْد اَز اِم كه خِدا اِرَادَه نَه اِشْتَن دُورَه مَرْدَمِي خَدْمَت گَرْدِشَه،
مَرْدَه وَاِشْتَن اَجْدَادِي مُلْحَق بَه وَ پُوسْدَه اَبَه. ^{۳۷}وَلِي اَكْسِي كه خِدا اِي زَنْدَه
اَكْرِدِشَه، پُوسْدَه اَنِبَه.

«^{۳۸}بَس، اِي پَرَاان، پَزُوئَه كه اِم عِيسِي وَاَسْطَه نَه، گِناَه اُون بَخِشِستَه شِمَه رَا
اِعْلَام بِيِي. ^{۳۹}هَر چِي دِيْلَه كا كه نِشَاَسْتِرُونَه مَوْسِي شَرِيْعَتِي وَاَسْطَه نَه صَالِح
حِساب بَبَه، حِسَّه هَر كَسِي كه بِه عِيسِي اِيْمَان بُوَاْرَه، چِي وَاَسْطَه نَه صَالِح
حِساب بِيِي. ^{۴۰}بَس وِيْرَا بِيِيِيَه پِيْغَمْبَرُون اِم نِيوِيشْتَه شِمَه سَر ما كه بَوَاتِين:
”^{۴۱}دَيْسَه، اِي مَسْخَرَه گَرَارُون،

تَعَجَب بِيْگَرَه وَ نَابُود بِيِيِيَه،
چُوم شِمَه دُورَانِي كا، كَارَا كَارِي بِيْگَرْدِيم،
كه هَر چِي اَبِي شِمَه رَا تَعْرِيف بِيْگَرِن
هَرگَز بَاوَر نِيْگَرَه.“

^{۴۲}وَ خْتِي پُولَس وَ بَرْنَابَا عِبَادَتْگَاه نَه بَرُون بَشِين، مَرْدَم اَوُون كا پِيْسْتِشُونَه كه
هَفْتَه ي دِيِيَر نِي مَقْدَس شَنْبَه رُوزِي كا، دَرْبَارَه اِم چِيُون اَوُون نَه گَف بَرْنِين.
^{۴۳}بَعْد اَز اِمَكِه جَمَاعَتْ عِبَادَتْگَاه نَه شِينَه، وِر كَسِين يَهُودِيُون كا وَ خِدا پَرَسْت
مَرْدَم كه يَهُودِي بَه بِيْنَه، پُولَس وَ بَرْنَابَا دُومَلَه رَاه دَلَكِينَه. پُولَس وَ بَرْنَابَا اِم گَرُوه
نَه گَف زَنْدِشُونَه وَ اَوُون تَشْوِيق گَرْدِشُونَه كه خِدا فِضِي كا اِدَامَه بَدَن.

^{۴۴} هفته دپیتر مقدس شنبه روزی کا، تقریبا شهری مردم گرد جمع آینه تا خِداوندی کلامی دَرَسِن. ^{۴۵} ولی وختی یهودیین جماعتی ویندِشونه، حسودی کا پور آینه و بی حرمتی نه پولسی گفون نه مخالفت گردِشونه.

^{۴۶} پولس و برنابا جراتی نه وائشونه: «لازم به خِداوندی کلام گردی پیش شمه را واته پی. اما چوم آبی رد آگردرونه و اِشتن لایق ابدی یه زندگی نرونسترونه، بس حسه آمه بشیمون غیریهودیون طرفی را. ^{۴۷} چوم خِداوند بمون اِنته دستور دوغشه که:

“از، ته غیریهودیون را نور وچ آگردمه،

تا نجاتی خوری زمینی چهار گوشه را آرساوونی.”

^{۴۸} وختی غیریهودیین اِمی دَرَسشونه، شاد آینه و خِداوندی کلامی حرمت گردِشونه؛ و کسونی که ابدی یه زندگی را مُقدر به بینه، ایمان و ردِشونه.

^{۴۹} اِنته خِداوندی کلام گردِ آ ناحیه کا پخش آبه. ^{۵۰} اما یهودیین، متعصب و سرشناس ژنکون و شهری مردونی که رهبر بینه، جوکو ژندِشونه. اون نی پولس و برنابا اذیت آزار گردِشونه و آ ناحیه کا برگردِشونه. ^{۵۱} پولس و برنابا نی شهری خاکی اِشتن پا اون کا چوون ضد تکان دوشونه و شینه قونیه شهری را. ^{۵۲} شاگردن شادی کا و روح القدسی کا پور بینه.

۱۴

پولس و برنابا قونیه کا

^۱ قونیه شهری کا نی پولس و برنابا شینه یهودیون عبادتگاه و اِنته گف ژندِشونه که ور گسن یهودیون و یونانیون کا ایمان و ردِشونه. ^۲ اما یهودیونی که ایمان و ردِشون نِبَه، غیریهودیون آنتیریک گردِشونه و چوون فیکری برا اون ضد مسموم گردِشونه. ^۳ بس پولس و برنابا وزه زمانی اوآ کا مندینه و جراتی نه خِداوندی را گف ژندِشونه، خِداوندی که اوون قوت بَبخِشستی تا علامت و معجزه اون انجام بدن و اِنته، اِشتن فیض بَخِشه پیغومی تأیید بگردی. ^۴ ولی آ شهری مردم د گروه بینه؛ اِبی گروه یهودیون طرفدار بینه و ا ایلَه گروه رسولون طرفدار. ^۵ وختی غیریهودیین و یهودیین اِشتن پیلَه ترون نه تصمیم گیتشونه که پولس و برنابا نه بدرفتاری بگرن و اوون سنگسار بگرن، ^۶ پولس و برنابا اِم ماجرا کا خور دار بینه، و دوشتینه شینه به لِسْترِه و درِبِه، که لیکائونیه شهرون کا به، ^۷ و اوآ کا خِدا شاده خوری اعلام گردِشونه.

پولس و برنابا لِسْترِه کا

لِسْترِه کا مِردی نِشت بَہ کہ نِیمِشای اِشْتَن پا اون تِکان بَدَہ و ہَرگِز راہ شَہ نَبَہ، چوم مادرزادی شَل بَہ۔^۹ وِختی کہ پولس گُف رُنی، اَشَل مِرد گوش بَدای۔ پولس اُبی زول رُندِشہ و ویندِشہ کہ ایمان ہِستِشہ شفا بَگرہ۔^{۱۰} پولس بلندہ سَسی نَہ آیینہ واٹشہ: «اِشْتِہ پااون سَری کا سَریا بومون!» ا مِرد اِشْتَن جِگا کا وِشْتِہ و راہ دَلکَہ۔

۱۱ وختی مِردم اَچی کہ پولس اَنجام دوشہ ویندِشونہ، بَہ رُون لیکائونی خِلع رُندِشونہ: «خِدا اِن اِنسانون شیوار اومینہ جیر چَمہ وَر!»^{۱۲} اُون بَرنابا نومی رُئوس پَنوشونہ و پولسی نومی ہِرمِس پَنوشونہ، چوم اَصلی یَہ گُف رُن پولس بَہ۔^{۱۳} رُئوس کاہِن کہ چِبی مَعبد شہری دروازہ پِرونی کا بَہ، چِن گِلَہ گا و تاج گُل وَرْدِشہ شہری دروازہ وَر؛ ا و جَماعت پِستِشون بَہ کہ اُوون را قِربونی بَگِرن۔

۱۴ اَمّا وختی ا د گِلَہ رسول، یعنی بَرنابا و پولس، اِم گُفری دَرَسشونہ، اِشْتَن خَلاون یَخہ پزارنِشونہ و جَماعتی دیلہ نَہ ویریتینہ، خِلع گِردشونہ کہ: «ای مِردِکِن، چِرا اِنْتہ بَگردِیرون؟ اَمہ نِ شِمَہ شیوار، اِنسانِیمونہ۔ اَمہ شِمَہ شادَہ خَوَر بَدایمون کہ اِم پوچہ کارون کا دَس بَگرہ و زندہ خِدا ایمان بوآرہ کہ اَسْمون و زمین و دریا و ہَر چِی کہ چَوون دیلہ کا اِستہ، خَلق گِردشہ۔^{۱۶} گِڈِشْتہ کا خِدا گِردِ غِریہودی قومون نَسْلون اِشْتَن حال وِل آگِردِشہ تا ہَر کَمیلہ اِشْتَن راہ را بَشون،^{۱۷} با اِم حال اِشْتَن بیدون شَہادت نِوشہ؛ چوم کہ اَ، اَسْمونی کا وارِش وِگِردہ نَہ و پُور بازہ فصلون بَخِشِستہ نَہ، شِمَہ را چاکِ گِردِشہ، وَر خوراک شِمَہ آدوشہ و شِمَہ دیلون شادی نَہ پور آگِردِشہ۔»^{۱۸} اُون حتی اِم گُفون نَہ نِ، چَتین شاسْتِشونہ مِردمی پِیشی بَگِرن کہ قِربونی مَگِرن۔^{۱۹} اَمّا یِہودیونی، اَنطاکِیہ و قونِیہ شہرون کا اومہ بِنہ و مِردمی اِشْتَن نَہ ہَمَدَس گِردِشونہ، و پولسی سِنگسار گِردِشونہ و خِیال گِردِشونہ کہ پولس مَرَدَہ، اُبی شہری کا پِرون بَرْدِشونہ۔^{۲۰} اَمّا وختی شاگِردن پولسی دور جَمع آیینہ، پولس پَرشْتہ و آگِردِستہ شہری را۔ صَبابی نَہ روز، پولس و برنابا را بِنہ و شینہ دِریہ شہری را۔

۲۱ اُون اَشہری کا نِ بشارت دوشونہ و وِر گَسون نِ عِسی شاگِرد گِردِشونہ۔ دوملہ آگِردِستینہ لِسْترِہ و قونِیہ و اَنطاکِیہ را۔^{۲۲} اَشہرون کا شاگِردون جانی قَوْت دوشونہ، و اُوون تَشویق گِردِشونہ کہ اِشْتَن ایمانی کا بومونن و اُوون نَصیحَت گِردِشونہ کہ: «بَسی بَرگ سَختیون تاو بوآرم تا خِدا پَانْتِشایی دیلہ دَشِیم۔»^{۲۳} اُون ہَر کَلِیسا کا ایماندارون سَری کا مِشاخِی ہَشْتِشونہ و دعا و

روژه نَه آوون دَسپَرِدِشونه خِداوندی دَس که آبی ایمان وَرَدِشون به. ^{۲۴}دومله بیسیدیَه منطقه کا دَوِپَرِدینه و شینه پامفیلیه منطقه را، ^{۲۵}آون پَرجه کا خِدا کلامی تعلیم دوشونه، و اوآنه اومینه آتالیه شهری را. ^{۲۶}آتالیه کا کشتی نَه آگَرِدستینه آنطاکیه را، آ جگای را که ایماندارن پولس و بَرنابا، دَسپَرِدِشون به خِدا فیضی دَس تا هه کاری انجام بَدَن که جِسَه انجام دوعشون به. ^{۲۷}وختی پولس و بَرنابا آرستینه اوآ، کلیسا آدَمون جَمع آگَرِدشونه، آوون را واِتشونه که خِدا چوون واسطه نَه چه کارونی گَرَدِشه و چننه، ایمانی بَری غیر یهودیون را آگَرَدِشه. ^{۲۸}وَرَه مدتی شاگَرِدون نَه اوآکا مَندینه.

۱۵

اورشلمی شورا

۱ اما چن نفر یهودیه ولایتی نَه اومینه آنطاکیه را. آون برا اون تعلیم بداین و بواتین که: «اگم مطابق موسی دَب ختنه مَبییَه، نیمشایه نجات پیدا بگره.» ^۲وختی پولس و بَرنابا آوون نَه وِر مخالفت گَرَدِشونه و بحث گَرَدِشونه، هِنته نی قَرار نوشونه که آد نفر چن نفر دِیتری نَه آوون کا بَشون اورشلمی شهری را و اِم ماجرا رسولون و شیخون نَه در میان بَنَن. ^۳بَس کلیسا آوون رابی گَرَدِشه؛ و وختی آون فینیقیه و سامِرِه کا کارا دَوِپَرِن، جزئیاتی نَه تعریف گَرَدِشونه که چننه غیریهودی ان ایمان وَرَدِشونه و گَرِد برا ان اِم خَوَری کا وِر خوشحال بینه. ^۴وختی آرستینه اورشلیم، کلیسا و رَسولِن و مشایخ، گرمی نَه آوون قبول گَرَدِشونه. پولس و بَرنابا هر چی که خِدا چوون واسطه نَه انجام دوعش به، چوون را واِتشونه. ^۵ولی بعضی فریسی فرقه عُلما که ایمان وَرَدِشون به، پَرشتینه، واِتشونه: «واجِبَه که غیریهودین ختنه ببون و آوون دستور دوشونه که موسی شریعتی عَم بَرِن.»

^۶اَرَسولِن و مشایخ جَمع آیینه تا اِم قضیه بَرسی بگرِن. ^۷وَرَه بحث گَرِده پَش، اَخِرَسر پطرس پَرشته و آوون نَه واِتشه: «ای برا ان، شِمَه بَرَنیرون که اَوَلین روزون کا، خِدا شِمَه دیله کا مِن اِنخاب گَرَدِشه تا غیریهودیین چِمِن رُوونی کا اِنجیلی پیغومی دَرَسِن و ایمان بوآرن. ^۸و خِدایی که دیلی کا خورش اِسته آوون را گواهی دوشه اِنته که روح القدسی آوون عطا گَرَدِشه، هِنته که بَمون نی عطا گَرَدِشه. ^۹خِدا چَمَه و چوون میانه کا هیچ فرقی نِنوشه، بَلگَم ایمانی واسی،

چوون دیلون پاک آگردشه. ^{۱۰} بس حسه چیرا خدا آزمایش بگردیرون و شاگردون گردنی کا یوغی پئییه که نه امه بشایمون آپی حمل بگرم، نه چمه آجداد؟ ^{۱۱} ولی امه ایمان هستمونه که عیسای خداوندی فیضی کا ایسته که امه نجات پیدا بگردیرون، هته که اون نی نجات پیدا بگردین.»

^{۱۲} دومله جماعت گرد ساکت آینه و برنابا و پولسی گفون گوش دوشونه. اون علامت و معجزه اونی که خدا چوون واسطه نه غیریهودیون دیله کا گردش به، هتی بواتین. ^{۱۳} وختی که چوون گفن تمون آینه، یعقوب واتشه: «ای بران، چمن گفون گوش بدییه. ^{۱۴} شمعون پطرس واتشه که چنته خدا اولین گره غیریهودیون لطف گردشه، و چوون دیله کا ایشن نومی را ایله قومی انتخاب گردشه. ^{۱۵} ام پیغمبرون گفون نه مطابق ایسته، هته که نیویشته بییه:

» «چی پش، آگردم

و داوود پاتشاه خیمه که بلکه از نو وچ آگرم؛

هتی چپی ویرونه اون بینا بگردیم،

و آپی چپی اولی شیوار وچ آگرم،

^{۱۷} تا اونی که انسانون نسلی کا بجا مندینه،

و گرد غیریهودیونی که چمن نومی ایشن کا هستشونه، خداوندی طلب بگرن.

خداوند بواتی، خداوندی که،

^{۱۸} ام چپیون قدیمی کا معلوم گردشه.»

» «بس چمن حکم امه، کسونی که غیریهودیون کا خدا طرف آگردن، رحمت مدییم. ^{۲۰} اما بسی ایله نامه ای دیله کا اوون کا بییم که خوراکي کا که بتون را قریونی بییه، زنا کا، خفه بییه حیوونون گوشت و خونی کا دوری بگرن. ^{۲۱} چوم قدیمی کا موسی هر شهری دیله کا گسونی داشتشه که چپی شریعتی اعلام بگرن، هته که هر هفته مقدس شنبه روزی کا، چپی نیویشته اون یهودیون عبادتگاه اون کا بخندین.»

شورا نامه غیر یهودیون ایماندارون را

^{۲۲} بس رسولن و مشایخ، گرد کلیسا نه تصمیم گتیشونه ایشن دیله کا مردکونی انتخاب بگرن و اوون پولس و برنابا همراه ویسا آگرن انطاکیه شهری را. بس یهودای معروف به برسابا و سیلاسی که برا اون دیله کا رهبر بیته، انتخاب

گردشونه. ۲۳ دومله ايله نامه چوون دسی نه ویسا آگردشونه، که آبی کا نیویشته بییه به:

«چمه طرفی نه که شمه برا ایمونه، هم رسولن و هم مَشایخ،
غیریهودیّه پراونی را که آنطاکیه، سوریه و کیلیکیه کا استینه،
سلام!

۲۴ دَرَسْمونه که گسونی چمه میانه کا، بی ام که دستوری امه کا بدارن،
اومینه و شمه، اِشْتَن گفون نه تَشویش گَرْدَشونه، و باعیث بیینه شمه
فیکر پَریشون آبو. ۲۵ امی واسی امه یکدیل اِنْتَه صلاح ویندمونه که
مِرْدکونی اِنْتخاب بَکَرَم و آوون، بَرَنابا و پولسی همراه، که چمه عزیز
استینه، ویسا آگرم شمه وَر، ۲۶ ا مِرْدکونی همراه که چمه خِداوند
عیسای مَسیح نومی واسی، اِشْتَن جانی اِشْتَن دسی تونی کا نوَعشونه.
۲۷ بَس یهودا و سیلاسی ویسا آگَرْدَمونه تا اِشْتَن گفون نه، شمه ام
کارون کا خَوَر دار بَکَرِن. ۲۸ رُوح القدس و امه اِنْتَه صلاح ویندمونه که
شمه دوشی کا باری مَنْدِیم، غیر از ام چییون که صَروری استینه ۲۹ بُتون
قِرْبونیه خوراکِی کا و خفه بییه حیوونون خون و گوشت و زنا کا دوری
بَکَرَه. اگم امون کا دوری بَکَرَه، چاک بَکَرْدِیرون. وَسَلَام.»

۳۰ بَس اُون رابی بینه، شینه اَنطاکیه شهری را و اوآ کا کلیسا اَدَمون جَمع
آگَرْدَشونه، و نامه اَرَساوونْدَشونه. ۳۱ وختی که اُون نامه خَنْدَشوونه، اَپِیغومی
کا که دیلگری باعیث به شاد آبینه. ۳۲ یهودا و سیلاس نی که پیغمبر بینه، وَرَه
گفون نه، پراون تَشویق گَرْدَشونه و قَوّت دوشونه. ۳۳ یهودا و سیلاس چَن
وَخت اوآ کا مَنْدینه، و دومله پراان، آوون سلامتی نه رابی گَرْدَشونه تا آگَرْدِن
اِشْتَن ویسا آگَرْدَه گسون وَر. ۳۴ اما پولس و بَرَنابا اَنطاکیه کا مَنْدینه ۳۵ اُون دِیتر
ایماندارون همراه دَمَنْدینه خِداوندی کلامی تعلیم دوشونه و اِعلام گَرْدَشونه.

پولس و بَرَنابا میانه اختلاف دَلِکَه

۳۶ چندی پَش، پولس، بَرَنابا نه واتشه: «آگَرْدَم شَهرونی را که خِداوندی کلامی
آوون کا اِعلام گَرْدَمونه، و پرا اون کا دیدار بَکَرَم تا بَویئِم چه حال و اوضاعی
دارن.» ۳۷ بَرَنابا پیسْتِشه یوحناپی که معروف به مَرْفَس به نی چوون همراه
بِشو، ۳۸ اما پولس صلاح نِویندشه کسی که پامفیلیه کا آوون تَنخا نوشه و اِشْتَن
همکاری اِدامه دوَعش نِبَه، اِشْتَن نه بَپَرَه. ۳۹ اوآکا پولس و بَرَنابا میانه کا بَدجوری

اختلاف دلکه، اینته که یندی کا جدا آبینه. برنابا، مرفسی پگتسه و دریا راه نه قپرسی را راپی به؛^{۴۰} اما پولس، سیلاسی پگتسه و برا اون نه دس آدوشه، خداوندی فیضی نه سفری را راپی به.^{۴۱} وختی پولس، سوریه و کیلیکیه کا دویتری، اوآ کلیسا اون تقویت بگردی.

۱۶

تیموتائوس، پولس و سیلاسی همراهی بگردی

^۱ پولس شه دربه و لستره شهرن را. اوآ کا ایله شاگردی زندگی بگردی که چپی نوم تیموتائوس به که چپی ننه یهودی و ایماندار به، اما چپی دده یونانی به. ^۲ لستره و قونیه کا بران چپی چاکي بواتین. ^۳ چوم پولس پیستش به تیموتائوس سفری کا چپی همراه ببو، یهودیونی واسی که آناحیه کا زندگی بگردین، آپی ختنه گردشه، چیرا که گرد بزنین چپی دده یونانی استه. ^۴ وختی اون ام شهری نه بشین آ شهری را، آ قوانینی که رسولن و مشایخ اورشلیمی کا نوعه شون به، مردمی نه بواتین تا اوون انجام بدن. ^۵ بس، کلیسا ان ایمانی کا قوت بگتین و هر روز چوون تعداد ورتربیی.

پولس مقدونییه مردی رویا بویندی

^۱ دومله، اون فرجیه و غلاطیه منطقه ام سر تا آ سری کا دویردینه، چوم روح القدس اجازه ندوشه اون خدا کلامی آرساوونن آسیا ایالتی را. ^۷ وختی آرتستینه میسیه ایالت، تقلا گردشونه بشون به بیطینییه، اما عیسی روح، اوون اجازه ندوشه. ^۸ امی واسی، میسیه ایالتی کا دویردینه و شینه ثروآسی شهری را. ^۹ شویرا، پولس رویا کا ویندشه که ایله مردی مقدونی چپی پیشی کا پا منده، بی منت بگردی که: «بری مقدونییه و امه کمک بکه.» ^{۱۰} وختی پولس ام رؤیا ویندشه، آلبحل راپی مقدونییه بیمونه، چوم مطمئن بیمونه که خدا امه دخوندشه تا انجیلی شاده خوری آدییم اوون.

لیدییه، ایمان ورده

^{۱۱} بس، ثروآسی کا یکراست گشتی نه شیمونه ساموثرایک جزیره را، و صبابی نه روز آرتستیمونه نیاپولیسی شهری را. ^{۱۲} اوآکا راپی فیلیپی بیمونه که ایله آ شهرن کا به که رومی ان اوآکا زندگی بگردین و مقدونییه خاکی دیله کا به. و چن روز آ

شهری کا مندیمنہ.

^{۱۳} مقدس شنبہ روزی کا، شهری کا شیمونہ برون و شیمونہ رواروی و، ام فیکری نہ کہ اوآ کا جگاپی دعا گرده را استہ. امہ نشتیمونہ و ژنکونی نہ کہ اوآ کا جمع آبه بینہ، دمندیمنہ گف ژنڈہ. ^{۱۴} چوون دیلہ کا ایلہ ژنی خدایپرست، تیاتیرا شهری کا استبہ کہ چمہ گفون گوش بدای. چپی نوم لیدیہ بہ و آرغوان پارچہ اون فروشنده بہ کہ ور گرون بینہ. خداوند چپی دیلی آگردشہ تا پولسی پیغومی گوش بدہ. ^{۱۵} وختی لیدیہ ایشن خانوادہ نہ غسل تعمید گتیشہ، اصرار گردشہ و بمون نہ واتیشہ: «اگم باور گردرونہ کہ بہ خداوند ایمان وردمہ، بایہ و چمن ک کا بومونہ.» آخرسر چپی پیستہ تسلیم بیمونہ.

پولس و سیلاس زندانی کا

^{۱۶} اپی گزہ کہ امہ کارا بشیمون جگاپی را کہ اوآ کا دعا بگردیمون، ایلہ خاتکی ویندیمنہ کہ روح غیبگوییستہ و فالگیری نہ ایشن آربابون و رہ سودی آرساوونی. ^{۱۷} آ، پولسی دوملہ و چمہ دوملہ راہ دلکی و خلع خلع بگردی بواتی: «ام مردکن، خدای متعالی خدمتگزاری نہ و نجاتی راہ بہ شمه اعلام بگردین.» ^{۱۸} آ خاتک ور روزون ام کاری بگردی. آخرسر پولسی صبر سر اوامہ و آگردہ آ روحی نہ کہ آ خاتکی دیلہ کا بہ واتیشہ: «عیسای مسیح نومی نہ تہ دستور بدایم کہ ام کله کا برون بای!» ه لحظه، روح اکله کا برون اوامہ.

^{۱۹} ولی آ خاتکی آربابن وختی ویندشونہ چوون کاسبی بہ وا شہ، پولس و سیلاسی گتیشونہ و آوون ویسویہ ویسویہ نہ بردشونہ شهری میدونی دیلہ رئیسون و. ^{۲۰} بس وختی آوون وردشونہ قاضیون و، واتیشونہ: «ام مردکن یہودی اینہ و چمہ شهری بہ آشوب کششونہ. ^{۲۱} اون رسم و روسوماتی تبلیغ بگردین کہ چوون قبول گردہ و انجام دوعہ، امہ را کہ رومی استیمونہ جایز نییہ.»

^{۲۲} جماعت نی پولس و سیلاسی سر هجوم وردشونہ و آوون نہ ہمڈس بینہ و قاضی ین نی دستور دوشونہ چوون خلا اون برورن، و آوون لس برنن. ^{۲۳} وختی آوون و رہ لسی ژندشونہ، آوون درفندشونہ زندانی دیلہ و زندانبانی دستور دوشونہ برک چوون ویرا ببو. ^{۲۴} وختی زندانبان ام دستوری گتیشہ، آوون درفندشہ زندانی دیلہ و چوون پا اون دارہ گندہ اون کا زنجیری نہ دوسٹشہ.

فیلیپیہ زندانبان ایمان بوآردی

^{۲۵}نِصَب شَو، پولس و سیلاس دَمنده بینه دعا گرده و سرود خَنده نَه خِدا پرستش بگردین و بقیه زِندونی اِن نی آوون گوش بداین ^{۲۶} که اپی دفعه بَرک زلزله ای اومه، جوری که زندانی پِی اِن لَرزه دَلکینه و اَلبَحَل زندانی بَرن گِرد آبینه و گِرد زنجیرن نی پازه بینه. ^{۲۷} زندانبان پَرشته، و هِنته که زندانی آبیّه برون ویندشه، شمشیر پِگتِشه تا اِشْتَن بکِشه، چوم گمون بگردی زِندونی اِن دَوَشته اینه. ^{۲۸} اَمّا پولس پلنده سسی نَه خَلع زُندِشه، واِشه: «اِشْتَن صَدَمَه مَرَن که اَمه گِرد اییَاک اِیمونه!» ^{۲۹} زندانبان ایلَه چِرای پیستِشه و هول و وِلا نَه دَشه زندانی دیله و هَهته که تَرسی که لَرزی پولس و سیلاسی پا دَلکه. ^{۳۰} دومله، آوون برون وَرْدِشه و دَفَرَسِشه: «آقاین، چه بگرم تا نِجات پیدا بگرم؟»

^{۳۱} پولس و سیلاس جَواو دوشونه: «عیسای مَسیح خِداوندی ایمان بوَعه که تِه و اِشْتَه خانواده نِجات پیدا بگردیرون.» ^{۳۲} پولس و سیلاس خِداوندی کلامی آیرا و گِرد گسونی را که چِی کَ کا بینه، واِشونه. ^{۳۳} شوی هَه ساعتی کا، زندانبان آوون پِگتِشه، چوون رُخمون شوشتِشه، و اَلبَحَل آ و چِی خانواده گِرد غُسل تعمید گِشونه. ^{۳۴} زندانبان آوون بَرْدِشه اِشْتَن کَ و چوون را سفره جیگِردِشه. آ و چِی خانواده اِمی واسی که بِه خِدا ایمان وَرْدِشون بَه وِر شاد بینه.

^{۳۵} ولی وختی روز آبه، قاضی پِن مأمورونی ویسا آگِردِشونه زندانبانی وَر و واِشونه: «أ مَردون آزاد آگه!» ^{۳۶} زندانبان پولسی اِم پیغومی کا خَوَردار گِردِشه و واِشه: «قاضی پِن دَسْتور دوَعشونه که شَمه آزاد آگِرم. بَس حِسَه بایه برون و سلامتی نَه بَشه.»

^{۳۷} اَمّا پولس چِی جَوای کا واِشه: «اَمه که رومی شهروند اِستیمونه بیدون محاکمه، گِردی پیشی کا اَمه لِس زُندِشونه و دَرْفندِشونه زندانی کا. حِسَه پیستِشونه خَلوَتکی اَمه آزاد آگِرن؟ نِه هَرگِز! بَدَا اِشْتَن بان و اَمه اییانه برون بوآرن.»

^{۳۸} مامورن هِمی قاضیبون نَه واِشونه، و اَوِن وختی دَرَسِشونه که پولس و سیلاس رومی شهروند اِستینه، بَرک و اِحیمَه ای دَلکینه ^{۳۹} بَس اومینه، آوون کا معذرت خواهی گِردِشونه و تا زِندانی برون آوون همراهی گِردِشونه، خواهش گِردِشونه که شهری کا بشون. ^{۴۰} پولس و سیلاس زندانی کا برون اومه پَش شینه لیدیَه کَ. اوآ کا براون ویندِشونه، آوون تَشویق گِردِشونه. دومله اوآکا شینه.

پولس و سیلاس تسالونیکي کا

۱ پولس و سیلاس، شہرون آمفیپولیس و آپولونیا کا ڈویپرڈینہ و آرسٹینہ بہ شہر تسالونیکي، کہ اوآ کا یہودی ان عبادتگاہ شون استبہ. ۲ پولس طبق ایشن عادت شہ عبادتگاہ، آ، سہ گلہ مقدس شنبہ روزی کا دربارہ مقدس نیویشتہ اون اوون نہ بحث بگردی ۳ و توضیح بدای، دلیل بوآردی کہ لازمہ کہ مسیح رنج بگشہ و مردہ اون دیلہ کا زندہ آبو. پولس بواتی: «ام عیسی کہ آبی بہ شہمہ اعلام بگردیم، ہہ مسیح موعود استہ.» ۴ بعضی اوون کا قانع بینہ کہ پولسی و سیلاسی ملحق ہون. و ہنتہ نی ایلہ یال گروہ خدایپرست یونانیون کا و وزہ سرشناس ژنکن چوون ملحق بینہ.

۵ اما یہودی ان حسودی گردشونہ و چن نفر قالتاق آدم بازاری کا جمع آگردشونہ، اپی دستہ راہ دزفندشونہ و شہری کا بلوا بہ پا گردشونہ. اون پولس و سیلاسی دوملہ گردین و ہجوم بردشونہ یاسونی ک تا اوون بوآرن پرون جماعتی دیلہ. ۶ وختی اوون پیدا نگردشونہ، یاسون و بعضی دیپر براون گشوندشونہ شہری حاکمون ور و خلیع گردشونہ کہ: «ام مردکن کہ گرد دنیا کا آشوب گردشونہ، حسہ اومینہ اییا ۷ و یاسون اوون بردشہ ایشن ک. امن گرد، امپراطوری دستورون کا سربچی بگردین و ادعا بگردین کہ ایلہ پاتشا دیبری استہ کہ چپی نوم عیسی یہ.» ۸ وختی مردم و شہری حاکمین امی دزسشونہ، پریشون آبینہ. ۹ دوملہ یاسون و بقیہ کا ضمانت ویگتسشونہ، و اوون آزاد آگردشونہ.

پولس و سیلاس بیرہ کا

۱۰ براان شوونہ، البحل پولس و سیلاسی ویسا آگردشونہ بیرہ شہری را. اون وختی آرسٹینہ آ شہر، شینہ یہودیون عبادتگاہ دیلہ. ۱۱ ام یہودیون آ یہودیون کا کہ تسالونیکي شہری کا بینہ، نجیبتر بینہ، اون شور و شوقی نہ پیغومی قبول گردشونہ و ہر روز مقدس نیویشتہ اون خونین تا پوپین کہ پولس و سیلاسی گف خدا کلامی شیوار استہ یا نہ. ۱۲ انتہ، ور گسن یہودیون کا ایمان وردشونہ و ژنکونی تعداد کہ ایمان وردشونہ نی گم نہ. و یونانی یہ مردکن کہ سرشناس بینہ نی ایمان وردشونہ.

۱۳ اما وختی تسالونیکي یہودیون زونستشونہ کہ پولس بیرہ کا نی خدا کلامی اعلام بگردی، شینہ اوآ و مردمی آنتیریک گردشونہ و شہری کا بلوا بہ پا

گردشونه.^{۱۴} پران اَلْبَحَل پولسی رابی گردشونه ساحلی طرفی را، اما سیلاس و تیموتائوس بیریه کا مندینه.^{۱۵} کسونی که پولسی همراپی گردشونه، آپی تا آتی شهر وَرْدشونه و دومله پولس آوون دستور دوشه که آگرده بیریه شهری را و سیلاس و تیموتائوسی زودتری نه ویسا آگرن چپی وَر.

پولس آتی کا

^{۱۶} هته که پولس آتی کا آد نفری منتظر به، وختی ویندشه که شهر بُتون نه پوره، چپی روح ناراحت آبه.^{۱۷} امی واسی، عبادتگاه کا یهودیون و خدا پرست یونانیون نه و هنته نی هر روز شهری میدونی کا رادوپترون نه بحث بگردی.^{۱۸} اپی گروه فیلسوف اپیکوری و رواقی نی آینه دمندینه بحث کرده. بعضی آوون کا بواتین: «ام مفتَه گف رُن، پیستشه چه بواجَه؟» بقیه بواتین: «انگاری خداونی تبلیغ بگردی که آمه را ناشناسی نه.» چوم پولس، عیسی و مرده اون زنده آبییه درباره آوون را گف رُنی.^{۱۹} ه موقع پولسی پگتسونه، بردشونه به 'آریوپاگوس'، ه جگاپی که مردم اوآکا جمع آیین، و اوآکا آپی نه واٹسونه: «بی بزونم که ام تازه تعلیمی که ته بدایش، چه؟^{۲۰} چوم که اشته گفن چمه گوشی کا عجیب غریبینه. بس پیستمونه بزونم چوون معنی چه.»^{۲۱} گرد آتی مردم و غریبه اونی که اوآکا زندگی بگردین، کاری غیر از ام نیشونه که اِشَن وختی بِنَن که تازه عقیده اون درباره گف بژن و دَرَسَن.

^{۲۲} بس پولس 'آریوپاگوسی' جمعی دیله کا پرشته و واٹشه: «ای آتی یه مردکن، از شمه هر نظری کا وِر دیندار بَونیدیم.^{۲۳} چوم وختی شهری دیله کا گردیم و آچی که شمه پرستش بگردیرون، دَیسیم، ایله قربونگاهی ویندمه که چپی سری کا نیویشته بییه به: "تقدیم به خدای که ناشناسه". حسه، از آچی که شمه آپی آزوننه و پرستش بگردیرون، شمه را اعلام بگردیم.

^{۲۴} «خدای که دنیا و هر چپی که چپی دیله کا اِسته خَلق گردشه، آسمون و زمینی صاحب اِسته و معبودی کا که انسانی دسی نه وچ آبیینه زندگی نگره.^{۲۵} و به چییونی که آدمی پیستشه اِشَن دسون نه خدا را وچ آگره محتاج نییه، چوم آ اِشَن به گرد مردم زندگی و نَفَس و هر دیتر چییونی بَبخِشستی.^{۲۶} آ، گرد قومون ایله انسانی کا به وجود وَرْدشه تا گرد زمینی کا زندگی بکرن؛ و آوون را وختون تعیین گردشه و چوون زندگی محلی حد و حدودی تعیین گردشه.^{۲۷} تا مردم خدا دومله بگردن، شاید چپی دومله بشون و آپی بتلفن، هر چن خدا، هیچ

گمیلہ امہ کا دور نییہ۔^{۲۸} چوم کہ،

”چی دیلہ کایہ کہ زندگی بگردیمون و حرکت بگردیمون و هستی
استیمونہ؛“

هتہ کہ بعضی شاعرین نی واٹشونہ کہ:

”حقیقتاً چی نسلی کا اییمونہ.“

«^{۲۹} جسہ کہ خدا نسلی کا استیمونہ، چاک نییہ انتہ فیکر بگرم کہ خدا، ایله
طِلا یا نقرہ یا سنگی شیوار استہ، یا ایله مجسمہ ای شیوار کہ آدمی هنر و
خیالاتی نہ تراشٹہ بییہ۔^{۳۰} قدیمون، خدا انتہ رَہ نادون کارون کا چم پوشی
بگردی۔ ولی جسہ گردِ مردمی را هرچگا کا کہ استینه دستور بدای کہ توبہ بگرن۔
^{۳۱} چوم آ، ای روز تعین گردشہ کہ آبی کا توسط اَمردی کہ مُعین گردشہ،
عدالتی نہ دنیا داوری بگردی، و چی زنده آگردہ نہ مردہ اون دیلہ کا، گردی ام
ماجرا کا خاطر جمع گردشہ.»

^{۳۲} وختی اون دربارہ مردہ اون زنده آبیہ دَرَسشونہ، بعضی ریشخند زُندشونہ،
اما بقیہ واٹشونہ: «امہ پیستیمونہ ام چییون دربارہ، هنی تہ کا دَرَسَم.»^{۳۳} بس
پولس، چوون جمعی دیلہ نہ شہ۔^{۳۴} ولی چن نفر یی ملحق بینہ و ایمان
وَرَدشونہ. و چوون دیلہ کا دیونیسیوس، کہ ’آریوپاگوسی‘ ایله آدمون کا بہ، ایله
ژنی کہ چیی نوم داماریس بہ، و چن نفر دییرنی، آگروه کا بینہ.

۱۸

پولس فرنتسی شهری کا

۱) چیی پش، پولس آتی شهری کا اوامہ برون و شہ فرنتسی شهری را۔^۲ اوآ کا
ایله یہودیہ مردی نہ آشنا آہہ کہ چیی نوم آکیلا بہ. آکیلا پونتوسی منطقہ
مردمی کا بہ. آ اِشَن ژنی نہ پُریسکیلا نہ، تازگی ایتالیا کا اوامہ بہ، چوم گلودیوس،
رومی امپراطور دستور دوغش بہ کہ یہودیین گرد، رومی کا بشون. پولس شہ
چوون ویندہ را،^۳ و چوم آنی چوون شیوار کارش خیمہ درزی بہ، چوون وری کا
مَنَدہ و مشغول بہ کار بہ۔^۴ پولس ہر ہفتہ مقدس شنبہ روز، عبادتگاہ کا

یهودیون و یونانیون نَه بَحْث بَگَرْدی و تَقْلًا بَگَرْدی آوون قَانِع بَکَرِه. ^۹ وختی سیلاس و تیموتائوس مقدونیه منطقه کا اومینه، پولس اِشْتَن گِرْد وختی، خِدا کلامی را نوَعَش بَه، و یهودییون را شهادت بَدای که مَسِیح موعود هَ عِیسی اِستَه. ^{۱۰} اَمَّا وختی یهودیین، پولسی نَه مَخَالَفَت گِرْدشونَه و عِیسی فَش دوشونَه، پولس اَشْهَری خَاک و خُلّی چَوون ضِد، اِشْتَن خَلَاوَن کا تَکَان دوشَه و آوون نَه واِتِشَه: «شَمَه خُون شِمَه گِرْدن بَبو! اَز تَقْصِیر کَار نِیمَه. چِمی پَش، بَشِیم غِریهودیون وَر.»

^{۱۱} دَوْمَلَه عِبَادتگاه نَه شَه تیتوس یوستوسی کَ که خِداپَرست مِرْدی بَه و چِی کَ عِبَادتگاه وَرِی کا بَه. ^{۱۲} گَرِیسپوس که عِبَادتگاه رَئِیس بَه، گِرْد اِشْتَن خانوادَه نَه خِداوندی ایمان وَرْدشونَه. هِنْتَه نِی وَر گِسن قُرْنُتْسی شَهْری اَهالی کا وختی پیغومی دَرَسشونَه، ایمان وَرْدشونَه، غِسل تَعْمِید گِشونَه.

^{۱۳} اِی شَو خِداوند رویا کا پولسی نَه واِتِشَه: «مَتْرَس! گَف بَرَن و سَاکِت مَبَش! چوم اَز بَه تِنَه اِیمَه و هِیچکس نِیمِشَا بَه تِن هُجوم بَوآرَه تا اِشْتَه سَر بَلایِی بَوآرَه، چوم که از اِم شَهْری کا وَرَه آدْمونی هِستِمَه.» ^{۱۴} بَس، پولس اِی سَال و نِیم اوَا کَا مَنَدَه و خِدا کلامی آوون تَعْلِیم دوشَه.

^{۱۵} اَمَّا اَ مَوْعِی که گالیو، اَخائیه ولایتی حاکم بَه، یهودیین هَمَدَس بینه، و بینه پولسی سَر اِی وَرْدشونَه بَه مَحْکَمَه. ^{۱۶} اَوَن واِتِشونَه: «اِم آدَم مَرْدَمی قَانِع بَگَرْدی که ایلَه رَوْشی نَه که خِلاف شَرِیعت اِستَه، خِدا پَرستش بَکَرَن.»

^{۱۷} دَوْمَلَه وختی پولس پِیسْتِشَه گَف بَرَنَه، گالیو یهودییون نَه واِتِشَه: «اِی یهودیین اَگَم جُرْم و جِنایتی دَرکَار پِی، از دَلِیلی دَارِیم که شِمَه شِکایتی گُوش بَدَم، و لی چوم که مَسْئَلَه، کَلَمَه اَوَن و نَوْمون و شِمَه اِشْتَن شَرِیعتی سَری و اِسی اِستَه، بَس شِمَه اِشْتَن اِی حَل و فَصَل بَکَرَه. اَز نِپِیسْتِمَه اِنْتَه رَه چِییون دَرِبَارَه دَاوَری بَکَرِم.» ^{۱۸} بَس آوون مَحْکَمَه کا بَرْگَرْدِشَه. ^{۱۹} اَوَن نِی گِرْد سَوْسْتِنِسی سَر هُجوم بَرْدشونَه، که عِبَادتگاه رَئِیس بَه و اِی، فَرْمَانداری پِیْشی کا رَندِشونَه. اَمَّا گالیو هِیچ اِشْتَرَا نِنُوشَه.

پولسی اَگَرْدِستَه اَنْطَاکیَه را

^{۲۰} پولس وَرَه مدتی قُرْنُتْسی کا مَنَدَه، و بَرَاوون نَه وِدَاع گِرْدِشَه و دَرِیا نَه سَوْرِیَه را رَاپی بَه. اِم سَفَری کا، پَرِیسکیلا و اَکیلا نِی چِی هَمْرَاه بینه. پولس کِنْخَرِیَه کا اِشْتَن سَری تِراشْتِشَه، چوم اِنْتَه نَذر گَرْدَش بَه. ^{۲۱} وختی آَرَسْتِینَه اَفِسُسی شَهْری

راه، اِشْتَن هَمَسْفَرُون تَرَك گَرْدِشَه و اِشْتَن شَه عِبَادَتگاه، دَمَنده يَهُودِيُون نَه بَحْث گَرْدِه. ٢٠ موقعی که اَوْن پُولسی کا پِيسْتِشُونه تِلِي وِرْتَر اَوُون نَه بومونه، پُولس قَبول نِگَرْدِشَه، ٢١ ولی وختی کارا اَوُون نَه خداحافظی بَگَرْدِي، واِتِشَه: «اَگَم خِدا پِيسْتِشَه هَنِي بومِيم شِمَه وَر.» دومله ايله کشتی دَنِشْتَه و اِفْسُسی کا شَه. ٢٢ وختی قِيسِرِيه کا کشتی کا وِيرَمَه، شَه کليسا اَدَمُون سَر زُنْدِشَه و دومله اَنطاکيه را رايي بَه. ٢٣ مدتی او آ کا مَنده و هَنِي رايي سَفَر بَه، آ، غَلَطِيه و فُرِيَجِيه منطقه سَر تاسری کا جِگَا بَه جِگَا گَرْدِي و گِرْدِ شَاگَرْدُون ايماني کا تَقْوِيَت بَگَرْدِي.

آپولس، افسُسی شهری کا جراتی نَه گف رُني

٢٤ آ روزون کا، ايله يَهُودِي، که چِي نوم آپولس بَه و اِسکَنْدَرِيه بِن بَه، اومَه اِفْسُس. آ، گف رُني کا اوستا بَه و مقدس نيويشته اون کا وِر بَزِنِي؛ ٢٥ خِداوَندي راه کا تعليم گِئَش بَه و شور و شوقی نَه گف رُني و دقتی نَه عِيسِي دَر باره تعليم بَدَاي، هَر چَن فقط يَحِيي تعمیدی کا خَوَر داري. ٢٦ آپولس، يَهُودِيُون عِبَادَتگاه کا دَمَنده جراتی نَه گف رُني. ولی وختی پُرِيسکِيلا و اَكِيلا چِي گَفُون دَر سِشُونه، اِي بَرْدِشُونه گوشه اِيِرا و خِدا راه دَقِيقَتَر اِي اَموتِشُونه. ٢٧ وختی آپولس پِيسْتِشَه بَشُو اَخائيه منطقه راه، بَران اِي تشويق گَرْدِشُونه و شَاگَرْدُون را نيويشتِشُونه که اِي گَرْمِي نَه قَبول بَگَرِن. وختی آپولس اَرَسْتَه او آ، بَه گَسُونِي که فيضي واسطه نَه ايمان وَرْدِشُون بَه، وِر کَمک گَرْدِشُونه. ٢٨ چوم گَرْدِي چَمِي پِيشِي کا يَهُودِيُون نَه بَحْث بَگَرْدِي، و چوون عقیده اون، قَوْتِي نَه رَد بَگَرْدِي، و مقدس نيويشته اون نَه ثابِت بَگَرْدِي که مَسِيح موعود هَ عِيسِي اِسْتَه.

١٩

پولس افسُسی کا

١ اولی موقعی که آپولس فُرِنْتِسی شهری کا بَه، پولس بعد از اِم که اَمَنْطَقَه اون خِشکِي راه کا دَوِيپَرْدَه، اَرَسْتَه اِفْسُسی شهری راه. او آ کا چَن گِلَه شَاگَرْدُون تِلْفَتِشَه ٢ پُولُس اَوُون کا دَفَرِيسِشَه: «وَختی که ايمان وَرْدِرونه، رُوح القَدْسِي وِیگَرْتَرُونه؟» اَوْن جَوَاو دوشونه: «نِه، اَمَه حَتِي دَرَسْمُون نِيِيَه که رُوح القَدْسِي نِي اِسْتَه.» ٣ پُولُس اَوُون نَه واِتِشَه: «بَس چَنْتَه رَه غَسَل تَعْمِیدِي گِئَرُونه؟» اَوْن واِتِشُونه: «غَسَل تَعْمِید يَحِي.»

٤ پولس واٽشه: «يحيي گسوني كه توبه گِردشون به، تعميد بڊاي. آ، مردمي نه بواتي آ كسي كه چي پش بومي ايمان بوارن، يعني به عيسي.» ٥ وختي اون ايمي دَرَسشونه، عيساي خداوندي نومي نه غسل تعميد گيتشونه. ٦ و وختي كه پولس چوون سري دس پنوشه، روح القدس چوون سر قرار گيتشه. اون ديتر زوونون نه گف زنديشونه و نبوت گِردشونه. ٧ آ مردگن، گرد حدوداً دوزنه نفر بينه.

٨ دومله پولس شه يهوديون عبادتگاه، اوآ كا سه مانگ جراتي نه گف زني و دليل بواردي و خدا پاتشاپي درباره اوون قانع بگِردي. ٩ اما بعضي سرسختي بگِردين و ايمان نورين و گِردي چمي پيشي كا اهل 'طريقتي' يعني ايماندارون، بڊي بواتين. بس پولس اوون كا جدا آبه، اِشَن شاگردون پگيتشه و هر روز تيرانوسي مدرسه كا دمنده گف زنده و دليل ورده. ١٠ د سال انته دوپيرده و ام مدتي كا، گِرد آسيا ايالتي مردم، چه يهودي و چه يوناني، خداوندي كلامي دَرَسشونه.

اسكيواي زوئه ان

١١ خدا پولسي دسي نه عجيب غريبه مُعجزه اوني انجام بڊاي، ١٢ جوري كه مردم دستمالون و پيشبندوني كه چي جاني كا گنه بينه، مريضون را ببردن، و چوون مريضِي وَجِ آبِي و پليده ارواح اوون كا برون بشين.

١٣ بس چن گله يهودي كه چن گير و دوره گرد بينه ني ثقلا گِردشونه عيساي خداوندي نومي گسوني سر كه پليده ارواحشون استبه، بوخونن. اون بواتين: «شمه قسَم بڊايمون به آ عيسايي كه پولس آبي اعلام بگِردي!» ١٤ گسوني كه انته بگِردن، اسكيواي هفت گله زوئه ان بينه كه يهودي ايله سران كاهنون كا بينه. ١٥ اما پليده روح چوون جواوي كا واٽشه: «عيسي آزونم، پولسي ني آزونم، اما شمه كي استيرونه؟» ١٦ آ مردِي كه پليده روحش استبه چوون سر ويخته، انته اوون زنديشه كه لخت و زخمِي آك كا دوشتينه.

١٧ وختي گِرد افسسي مردم، چه يهودي چه يوناني، ام كاري كا خور دار بينه، گِردِي جاني كا ترس دلکه، جوري كه چي پش عيساي خداوندي نومي ور احترام بتاين. ١٨ و ور كسوني كه ايمان وردشون به، اومينه نار، اِشَن كارون آشكارا اقرار گِردشونه. ١٩ ور گسن ني كه چمي پيش جادوگري بگِردن، اِشَن كتابون وردشونه و گِردِي چمي پيشي كا سوتشونه. وختي كتابون پولي حساب

گردشونه، پینجا هزار گله نقره سکه به. ۲۰. ائته، خداوندی کلام گردِ جگا کا پخش آبی و قوتِ گری.

۲۱. امِ اِتفاقون پش، پولس، خدا روح کا ہدایت بہ کہ مقدونیه و آخائیه منطقه کا دویپرہ، بشو بہ اورشلیم. پولس واتشہ: «چمن شییہ پش بہ اوآ، بسی رومی شہری نی پوینم.» ۲۲. دوملہ دِ نفر اِشتن ہماکارون کا، تیموتائوس و اِراستوسی ویسا آگردشہ مقدونیه را و اِشتن چن وخت آسیا ایالتی کا مندہ.

اِفْسُی کا بلوا بی

۲۳. امِ موقع، اهل 'طریقت' یعنی ایماندارون ضد، ایلہ بَرکِ بلوایی بَر پا بہ. ۲۴. ایلہ نقرہ کار کہ چپی نوم دیمیتریوس بہ، آرتیمیسی معبدی را نقرہ ای یہ چیوونی وچ آگری و امِ راہ نہ وِرہ درآمدی صنعتگرون عائد گردش بہ، ۲۵. صنعتگرون و ائتہ رَہ کارون صاحبون جمع آگردشہ و اوون نہ واتشہ: «آقا ان، بزنیرون کہ چمہ درآمد امِ کسب و کاری کا یہ. ۲۶. اما ہتہ کہ بویندیرون و دزسہ، امِ پولس نہ فقط اِفْسُی کا، بلگم تقریباً گردِ آسیا ایالتی کا، وِرہ یالِ جماعتی قانع و گمراہ گردشہ. آبواتی خدا اونی کہ آدمی دسی نہ وچ آبینہ، خدانِ نینہ. ۲۷. بس امِ خطر اِستہ کہ نہ فقط چمہ کسب و کار رونقی کا دلکہ، بلگم آرتیمیس چمہ یالِ الہہ معبد نی ہیچ ابو وحتی اِشتن عظمتی از دس بدہ. اِ الہہ ای کہ گردِ آسیا ایالتی کا و گردِ دنیا کا پرستش بی.»

۲۸. اون وختی امی دزسشونہ، وِر عصبانی آبینہ، خلیع گردشونہ کہ: «یال اِستہ اِفْسُیانی آرتیمیس!» ۲۹. گردِ شہری کا بلوا بَر پا بہ! و اون یندی نہ ہمدمس بینہ و ہجوم بردشونہ مسابقاتی میدونی طرفی را. اون گایوس و آریستارخوسی کہ مقدونیه شن بینہ و پولسی ہمراہ اوون کا بینہ، ویسویہ ویسویہ نہ اِشتن نہ بردشونہ. ۳۰. پولس پیستشہ بشو جماعتی دیلہ، اما شاگردنِ نبیششونہ. ۳۱. حتی آسیا ایالتی حاکمون کا بعضی کہ چپی رفق بینہ، آبی را پیغومی ویسا آگردشہ، خواہیشت گردشونہ کہ مسابقاتی میدونی کا پا منہ.

۳۲. جماعتی دیلہ کا غوغا بہ و مردم گیج بینہ. گردِ خلیع ژنین و ہر کسی اپی چپی بواتی و ورتہ مردم نیمزنین چیرا جمع آبینہ. ۳۳. بعضی ان گمون بگردین کہ اسکندر، مسئول اِستہ، چوم یہودیین اسکندری پیش دزفندہ شون بہ، و بعضی جماعتی میانہ کا بی دستورونی بداین. اِ اِشتن دسی تکان دوشہ، مردمی کا پیستشہ ساکت آبون و ثقلاً گردشہ چپی بوآجہ و اِشتن کا دفاع بگرہ. ۳۴. اما

وختی مردم زونستشونه یهودی ایسته، گرد یکصدا، دوروبر د ساعت خلیع بگردین: «یال ایسته افسوسیانی آرتیمیس!»^{۳۵}

آخرسر، شهری داروغه جماعتی آروم آگردشه و واتشه: «ای افسوسی مردم، کییه که مزونه افسوسی شهر یال آرتیمسی معبدی نگهبان ایسته؟ کییه که مزونه افسوسی شهر مقدس سنگی نگهبان ایسته که آسمونی کا بلکه جیر؟^{۳۶} بس چوم نییب ام چیون انکار کرده، شمه بسی آروم بییه و هول هولکی کاری مکره. چوم شمه که ام مردکونی که وردرونه اییا، نه چمه معبدی بی حرمتی گردشونه و نه چمه الهه نه کفر واتشونه.^{۳۸} بس اگم دیمیتریوس و صنعتگرینی که ای نه همکاری نه کسی کا شکایتی هستشونه، محکمه اون بر باز ایسته و حاکمین نی حاضر نی نه. بشاین ایشن شکایتون بپرن اوآ.^{۳۹} اما اگم دیتر شکایتی هسترونه، بسی ای، شهری آنجمنی کا حل و فصل بکره.^{۴۰} چوم امه راس راسی ام خطری کا ایستیمونه که اوری ام اتفاقون واسی، شورشگری را محکوم بییم. اگم اینته ببو، نیمشایم ام بلوا را دلیلی بوآرم.»^{۴۱} وختی که داروغه ام گفی ژندشه جماعتی ولا آگردشه.

۲۰

پولس بشی مقدونیه و یونانی را

۱ وختی بلوا تمون آبه، پولس شاگردون د خوندشه ایشن ور و چوون تشویق کرده پش، اوون نه خداحافظی گردشه و مقدونیه منطقه را راپی به.^۲ پولس، آ منطقه کا دویرده، ایشن گفون نه ایماندارون وره دیلگری دوشه، تا آرسته یونان.^۳ پولس سه مانگ اوآ کا منده. وختی که پیستشه گشتی نه بشو سوریه، یهودیین چپی ضد توطئه گردشونه. بس تصمیم گتسه مقدونیه راه نه آگرده.^۴ پولسی همراه ان امن بینه، سوپا، پیروسی زوئه که بیریه مردمی کا به، آریستارخوس و سکوندوس که تسالونیک مردمی کا بینه، گایوس و تیموتائوس که دریه مردمی کا بینه، تیخیکوس و ثروفیموس که آسیا مردمی کا بینه.^۵ اون چمه پیش شیئه و ثروآسی شهری کا چمه منتظر بینه.^۱ ولی امه، فطیره عید پش، گشتی نه فیلیپی شهری کا راپی بیمونه و پینج روزه پش، ثروآسی کا اوون ملحق بیمونه و هفت روز اوآ کا مندیمونه.

یوتیخوسی زنده آبییه

هفته اولین روزی کا، نونی پلہ گردہ را جمع آبیمونہ. پولس مردمی نہ گف رُنی و چوم پیستشہ صباينہ روز اوآنہ بشو، چپی گف رُندہ تا نِصِب شَو طول گشہ. ^۸ آ، بالاخونہ ای کا کہ جمع آبہ بیمونہ، وِر چرا روشن بہ. ^۹ ایلہ جوونی پنجرہ کناری کا نِشَت بہ کہ چپی نوم یوتیخوس بہ، وختی پولس کارا گف رُنی آ جوون کم کم سَنگینِ خاوی آشہ و اپی دفعہ سَوَمین طبقہ کا بلکہہ جیر. وختی آپی پِگِشونہ ویندِشونہ کہ آ مَرَدہ. ^{۱۰} پولس شہ جیر، اِشْتَن دَرَفَنْدِشہ جوونِ مِرْدی سَر و آپی گشہ آگِشہ و واِشہ: «مَتْرَسہ، حَلا جان دارہ!» ^{۱۱} دوملہ شہ گفا و نونی پلہ گردِشہ و ہَرْدِشہ. آ تا سحری موقع آوون نہ گف رُندِشہ، و دوملہ اوآنہ شہ. ^{۱۲} مردم آ جوونی زندہ بَرْدشونہ کَ و بَرک تَسلی گِشونہ. ^{۱۳} ولی آمہ چَمہ سفری کا، پیش از پولس ایلہ گشتی دَنِشْتیمونہ و آسوسی شہری را رابی بیمونہ تا طبق قراری کہ پولسی نہ داریمون، آپی بوآرم گشتی دیلہ، چوم پولس پیستش بہ تا خشکی راہ نہ بشو اوآ. ^{۱۴} بس وختی پولسی، آسوسی کا ویندِمونہ، آپی وَرْدِمونہ گشتی دیلہ و شیمونہ میتیلینی شہری را. ^{۱۵} اوآکا گشتی نہ رابی بیمونہ و صباپی نہ روز آرسْتیمونہ خیوسی جزیرہ. پِشْرابی شیمونہ ساموسی جزیرہ و پِشْراٹر، آرسْتیمونہ میلیتوسی شہر. ^{۱۶} پولس تصمیم گِشہ دَریا راہ کا اَفْسُسی وری نہ دَوِپَرہ تا آسیا ایالتی کا اِشْتَن وختی ہَدَر مَدہ، چوم عجلہ ش اِستبہ کہ آگم ممکن ببو، پنتیکاست روزی را اورشلیمی شہری کا ببو.

پولس اَفْسُسی مشایخی نہ خداحافظی بگردی

^{۱۷} پولس، میلیتوسی کا ایلہ پیغومی اَفْسُسی را ویسا آگردِشہ و کلیسا مَشایخی دَخونْدِشہ اِشْتَن وِر. ^{۱۸} وختی اَوْن اومینہ، پولس آوون نہ واِشہ: «شِمہ بَزَنیرون کہ از ہ اولین روز کہ اومیمہ آسیا ایالتی را، چنْتہ گِرْدِ چِمِن وختی شِمہ را نومہ. ^{۱۹} چنْتہ گِرْدِ فروتنی نہ و اِسِرگ وِیگِرْدہ نہ خِداوندی خدمت گردمہ، و چیونی کہ یہودیون توطئہ اون واسی چِمِن سَر اومہ، تاو وَرْدِمہ. ^{۲۰} ہتہ کہ بَزَنیرون، از چنْتہ ہرچی کا کہ ممکن بہ شِمہ را فایدہ بدارہ، چپی دریغ نِگَرْدِمہ، بلگم پیغومی شِمہ را اِعلام گردمہ، چہ جمعی دیلہ کا و چہ ک بہ ک شِمہ تعلیم دوعمہ. ^{۲۱} ہم یہودیون و ہم یونانیون را، شہادت دومہ کہ بسی توبہ نہ آگردنِ خدا طرفی را و چَمہ خِداوند عیسايِ مَسِیح ایمان بوآرن.

« ^{۲۲} و جِسہ، خِدا روح ہدایتی نہ بَشیم اورشلیم و نیمزَنم اوآ کا چِمِن سَری

چه بومی؛^{۲۳} ایمی غیراز که هر شهری کا روح القدس هشدار بدای که زندان و سختی چمن انتظاری کا استه.^{۲۴} ولی از هم جانی و هم زندگی به مرا بی ارزش بزینیم، فقط اگم بشام چمن دوزه تمون آگرم و خدمتی که عیسیای خداوندی کا ویگتمه تا آخر انجام بدم، و خدا فیضی شاده خوری شهادت بدم.^{۲۵} حسه بزینیم که هیچ گله شمه کا که از شمه دیله کا گردسته ایمه و خدا پاتشایی شمه را اعلام گردمه، د من نوینه.^{۲۶} پس اوری از شمه را شهادت بدایم که از گردی خونی کا بری ایمه.^{۲۷} چوم از کسی حقی کا کوتاهی نگردمه، بلگم خدا پیغومی کامل، گردی را اعلام گردمه.^{۲۸} شمه حواس جمع ببو. شمه حواس به گرد رمه اوئی ببو که روح القدس شمه چوون نظارت کرده را انتخاب کرده. خدا کلیسا را که ایشن خونی نه آبی خریبشه، شوونتی بکزه.^{۲۹} بزینیم که چمن شیبه پش، دزنده ورگن بومین شمه دیله و رمه رحم نکرین.^{۳۰} حتی شمه ایشن دیله کا کسونی پرزن که حقیقی آگاردین تا شاگردون بگشونین ایشن دومله و اوون راه کا برکین.^{۳۱} بس هوشیار ببییه و ویر بوآزه که از سه سال تمون، شوانده روز، اسرگون نه ای لحظه نی شمه هشدار دوعه کا، دس نیگتمه.

«^{۳۲} حسه شمه به خدا و چبی فیض بخش کلامی دسپارم که بشای شمه بنا بکزه و گرد کسونی دیله کا که تقدیس ببینه، ارث آده.^{۳۳} چمن چم هیچکسی طلا، نقره و یا خلا دومله نبه.^{۳۴} شمه ایشن بزنیرون که چمن دسی نه، چمن و چمن همراه اون نیازون فراهم گردمه.^{۳۵} همه جوره شمه نیشون دوعمه که بسی اینته برک کار بکرم تا بشایم ضعیفون دسی بکرم و عیسیای خداوندی گفون ویری کا بداره که چنته ایشن واتشه: "ادوعه، ویگته کا چاکتر استه."»
^{۳۶} وختی پولس ایشن گفون تمون آگردشه، زنگ ژندشه و گرد اوون نه دعا گردشه.^{۳۷} گرد ور داد گردشونه و آبی گشه آگشونه، و آبی ماچ بگردین.^{۳۸} آ چی که گردی کا ورتر اوون ناراحت بگردی، پولسی ام گف به که واتشه: «د من نوینه.» دومله تا گشتی ور آبی نه شینه رادیرازی.

پولس بشی اورشلیم

اوون کا جدا آبییه پش، دریا راه نه سفری را، رای بیمونه و یکراست شیمونه تا 'کوسی' جزیره را. صبابی نه روز، شیمونه رودسی جزیره و اوآ نه آرس تیمونه پاتارا بندر.^۲ اوآ کا ایله گشتی ویندیمونه که کارا بشی فینیقیه را. آبی دنش تیمونه و

راه دَلْکیمونه. ^۳ قِرسی چَمَه چَپ طرفی کا ویندِ مونه و آپی کا دَوِپَرْدَمونه، شیمونه سوریه طرفی را. دومله صوری بندری کا پیداه آبیمونه، چوم اوآ کا بَسی گشتی باری خالی آگرین. ^۴ اوآ کا شاگردون تِلْفِتْمونه، هف روز چَوون وَری کا مَنْدیمونه. اُون خِدا روح هدایتی نَه پولسی نَه وائِشونه که مَشو اورشلیمی را. ^۵ وختی روزونی که قرار به اوآ کا بوموئَم تَمون آیینه، رابی سفر بیمونه. شاگردِن گِرد، ژنگون و چَوون خِرْدَنون نَه، آمه نَه تا شهری پِرون اومینه رادرازی. اوآ کا، دَریا وَری کا زنگ ژندیمونه و دعا گردِ مونه. ^۶ خداحافظی گردِه پَش، گشتی دَنشتیمونه، و اُون نی آگرْدستینه اِشْتَن کَ اُون را.

^۷ آمه، چَمَه دریایی یه سفری صوری بندری نَه ادامه دومونه و آرستیمونه پُتولامائِسی شهر. اوآ کا براون کا دیدار گردِ مونه و اپی روز چَوون وَری کا مَنْدیمونه. ^۸ صَبایی نَه روز، اوآ نه شیمونه و اومیمونه قیصریه شهری را و شیمونه فیلیپس مُبشری کَ، که ایله آ هف نفری کا به که خِدمتی را اِنتخاب بیبه به و چِی وَری کا مَنْدیمونه. ^۹ آ، چهار گِله اَدَب کِله ش اِستبه که نَبوت بَگردین.

^{۱۰} چَن روزَه پَش که اوآ کا بیمونه، ایله پیغمبری که چِی نوم آگابوس به یهودیه ولایتی کا آرستَه. ^{۱۱} آ اومه چمه وَر و پولسی گَمَرْدَوندی وِگِئِشه، اِشْتَن دَسون و پا اُون آیینه دَوَسْتِشه و وائِشه: «روح القدس بَواتی: "اورشلیمی یهودیین، اِم گَمَرْدَوندی صاحبی اِنْتَه دَوِنْدِن و آپی آدَن غیریهودیون دَس."»

^{۱۲} وختی اِمی دَرَسْمونه، آمه و اوآ مردم پولسی مِئْت گردِ مونه که، مَشو اورشلیم. ^{۱۳} اما پولس جَواو دوشه: «ام چه کاری اِسته که بَگردیرون؟ چیرا شَمَه داد گردِه نَه چِمِن دیلی چاکِنَه؟ آز حاضِریمه عیسیای خِداوندی نومی واسی، نه فقط بشوم رومی زندان، بَلْگَم اورشلیمی کا نی بِمِرم.» ^{۱۴} وختی ویندِ مونه قانع نییب، دَس پِگِئِ مونه و وائِ مونه: «آ چِی که خِداوندی پیستَه اِسته، هَتَه بَبو.»

^{۱۵} آ روزون پَش، سفری را آماده آبیمونه و راه دَلْکیمونه اورشلیمی طرفی را. ^{۱۶} بعضی شاگردون کا نی که قیصریه شِن بینه چَمَه همراه اومینه و آمه بَرْدِشونه مَناسونی کَ تا چِی مهمون ببیم. مَناسون، قِرسی شِن به و ایله قدیمی یه شاگردون کا به.

پولس یعقوبی بَوندی

^{۱۷} وختی آرستیمونه اورشلیم، بران آمه گرمی نَه قبول گردِشونه. ^{۱۸} صَبایی نَه

روز پولسی نَه شیمونه یعقوبی ویندِه را. مَسایخِ گِردِ اوآکا مَندِ بینِه. ^{۱۹} پولسِ اوون را سلامِ گِردِشه و ایله ایله چوون را توضیحِ دوشه که خِدا چِی خدمتی واسطه نَه، غیریهودیون دیله کا چه کارونی گِردِشه.

^{۲۰} اوونِ وختی دَرَسِشونه، خِدا ستایشِ گِردِشونه. دومله پولسی نَه واتشونه: «ای پِرا، هَتَه که بویندیشِ هزارونِ گِله یهودی ایمانِ وَرِدِشونه و گِرد، شریعتی را غیرتِ دارِن. ^{۲۱} چوون دیله کا اِنْتَه چو دَلکِه که تِه، گِردِ یهودیونی که غیریهودیون دیله کا زندگی بَگِردین، تعلیمِ بَدایشِ که موسای پیغمبری شریعتی کا آگِردِن، و بَوَاتیشِ که نَبیِ اِشْتَنِ خِرْدَنونِ حَتْنَه بَگِرن و نَبیِ طَبقِ چَمَه رسم و رسوماتِ رِفْتارِ بَگِرن. ^{۲۲} حَسَه بَسی چه بَگِرم؟ حتما، اوونِ اِشْتَه اوْمَه کا خَوَرِ دارِ بَین. ^{۲۳} بَس ا چِی که تِنَه بَوَاتیمون، اِنجامِ بَدَه. اییا کا چَمَه وَری کا چهار گِله مِرْدِ اِستینه که نَذرِ هَسْتِشونه. ^{۲۴} اوونِ اِشْتَه همراهِ بَبَه و اوون نَه تَطْهیری رسم و رسوماتی اِنجامِ بَدَه و چوونِ خِرجی آدَه تا بِشانِ اِشْتَنِ سَرونِ بَتاشِن. اِنْتَه گِردِ بَزَنینِ که اِمِ چِیینِ که اِشْتَه دربارَه چو دَلکِیینَه، راستِ نینَه، بَلْگَمِ تِه نی شریعتی اِنجامِ بَدایش، و آبی نَه زندگی بَگِردیش. ^{۲۵} اَمّا غیریهودیه ایماندارونِ دربارَه، اَمَه چَمَه حکمی، ایله نامه‌ای کا اوونِ آرساووندمونه و واتمونه که بَسی بُتونِ قِربونییونِ غذا کا، خونی کا، حَفَه بییه حیوونونِ گوشتی کا و زنا کا دوری بَگِرن.»

^{۲۶} صَبابی نَه روز، پولسِ اوونِ اِشْتَنِ هَمراهِ بَرْدِشه و اوون نَه تَطْهیری رسم و رسوماتی اِنجامِ دوشه. دومله شَهْ مَعْبَدِ تا تَطْهیری تمونِ آبییه روزونِ تاریخی اِعلامِ بَگِره که آروزونِ کا چوونِ هَر کَمیله را قِربونی تَقْدیمِ بی.

پولسی معبدی دیله کا دستگیر بَگِردین

^{۲۷} چِی مَندَه نِبَه که تَطْهیری هفت روز تمونِ آبی که چَن گِله یهودی که آسیا ایالتی شَن بینَه، معبدی کا پولسی ویندِشونه. اوونِ جماعتی آنْتِریکِ گِردِشونه و پولسی گِشونه، ^{۲۸} خِلیعِ زَنین: «ای یهودی مردم، کمکِ بَگِره؛ اِم هَ کَسی اِسته که گِردی، گِردِ چِگا کا بَر ضِدِ چَمَه قوم و چَمَه شریعت و بَر ضِدِ اِمِ چِگا تعلیمِ بَدای. چمی غِیرازِ حتی یونانیونِ نی وَرْدِشه معبدی دیله و اِمِ مَقْدَسِ چِگا نِجَسِ آگِردِشه.» ^{۲۹} چوم که اوونِ پِیشتری تِروفیموسِ اَفَسُسی، پولسی نَه شهری کا ویندِشونِ بَه و خِیالِ بَگِردینِ پولسِ آبی بَرْدِشه معبدی دیله.

^{۳۰} مَوقِعِ گِردِ شهری کا بَلوا بَر پا بَه! مردمِ هَر ظِرفی کا هُجومِ وَرْدِشونه و پولسی گِشونه، معبدی کا برونِ بَرگِردِشونه و اَلْبَحَلِ معبدی بَرِنِ چوونِ پِشت

سَر دَوَسْتَه بینه. ^{۳۱} هَتَه که پیستِشون به آی بکشین، رومی سربازون فرمانده خَوَر آرسْتَه که گِرد اورشلمی کا بلوایی بَر پا بییَه. ^{۳۲} آ فرمانده اَلْبَحَلِ اِشْتَن سربازون و افسرون نَه ویریتینه جماعتی طرفی را. وختی جَماعت، فرمانده و چپی سربازون ویندِشونه، پولسی رُنْده کا دَس پِگتِشونه.

^{۳۳} فرمانده نزدیک اومه و پولسی گتِشه و دستور دوشه آی دِ گِله زنجیری نَه دَوِنْدِن. اَموقع دَقْرِسْشه که اَکیبَه و چَه گِردِشه. ^{۳۴} جماعتی دیله کا هر کسی خِلیع بَگِردی و چپی بَواتی. فرمانده نی که سَرصِدا وِر بییَه واسی نِیمشای حقیقتی پزونی، دستور دوشه پولسی پِرنِ قلعَه دیله. ^{۳۵} وختی پولس آرسْتَه قلعَه پاپیله نزدیکِی، جماعت هندی عصبانی بینه که سربازن مَجبور بینه پولسی اِشْتَن دَسون سَری نَه رَد آگِرِن. ^{۳۶} جَماعتی که چوون دومله نَه کارا بومین، خِلیع رُنْین که: «آپی بَکِشَه!»

پولس مردمی نَه گف رُنْه

^{۳۷} حَلا پولسی بَر دَشون نِبه قلعَه دیله که پولس، فرمانده نَه واٹشه: «اِجازه بَدایرون چپی شَمَه نَه بَوَاجِم؟»

فرمانده واٹشه: «تَه یونانی بَزَنیش؟ ^{۳۸} مَگم تَه هَه مصری نیش که چندی پیش شوریش گِردِشه و چهار هزار گِله آدَمَه کِشی اِشْتَن نَه بَر دِشه ویاوون؟» ^{۳۹} پولس جَواو دوشه: «آز ایله یهودیه مِردی اِستیمَه و تارسوسی کیلیکیه بَشن اِستیمَه، شَهری که بی نوم و نِشون نییَه. خواهیشت بَگِردیم اِجازَه بَدییه مردمی نَه گف بَرَنِم.»

^{۴۰} وختی فرمانده اِجازه دوشه، پولس پاپیله اون سَری کا مَنده و اِشْتَن دَسی مردمی طرف دِراز آگِردِشه. وختی گِردِ جِگا کاملاً ساکیت آبه، عبرانیون رَوونی نَه اوون نَه اِنْتَه واٹشه:

۲۲

«ای پِراِن و ای دَدَه اِن، چِمِن دفاعیَه ای که حِسه شِمَه نَه بَوَاتیم، گوش بَدییه.»

آون وختی دَرَسشونه که پولس اوون نَه به رَوون عبرانی گف رُنْه، ساکیتتر آبینَه. اَموقع پولس واٹشه: ^۳ «آز مِردی یهودی ایمه، که تارسوس کیلیکیه کا دنیا اومه ایمه. اَمّا اِم شَهری کا یال آبییمَه. چِمِن اجدادی شریعتی کاملاً، گامالائیلی وری کا یاد گِتمَه و خِدا را غیرت داریم، هَتَه که گِردِ شِمَه اوری غیرت

اِسْتِرُونَه. ^۴ اَز اِم 'طَرِيقَتِي' پيروون تا مرگی قَدَر اَدِيَت اَزَار كَرْدَمَه و اَوون چَه مِرْد و چَه زُنِي كا گِيْتَه، دَسْتَكِير بَكْرَدِيْم، و زَنْدَانِي كا دَرَقَنِيْم. ^۵ كَاهِن اَعْظَم و گِرْد شوراى يَهُودِي اَعْضَا بَشَايِن اِم جَرِيَانِي دَرِبَارَه شَهَادَت بَدَن، چوم اَوون كا نامَه اُونِي وِيگِيْتَمَه كَه اِشْتَن پَرَاوون را كَه دَمَشَقِي كا اِسْتِيْنَه نِيوِيشْتَه شون بَه تا بِشوم اَوَا و اَهْل طَرِيقَتِي دَسْتَكِير بَكْرِم و مَجَازَات كَرْدَه را بُوَا رِيْم اورشليم.

«^۱ اَمَا وختي دَمَشَقِي نَزْدِيك اَبِيْمَه راه كا، نَاهَاَرَه مَوْع، اِي دَفْعَه اَيْلَه بَرَك نوري كه اَدَمِي چِمِي كا زُنِي، اَسْمُونِي نَه چِمِن دُورِي كا دَتَاوِيستَه. ^۷ اَز زمينِي كا بَلَكِيْمَه و اَيْلَه سَسِي دَرَسِمَه كه مِنه بَوَاتِي: "شائول! شائول! چيرا مِن اَدِيَت اَزَار بَكْرَدِيش؟"»

«^۸ دَقْرَسِمَه: "خِداوندا، تِه كِي ايش؟"»

«جَوَاو دوشه: "از هَه عيسايِ ناصري اِسْتِيْمَه كه تِه اِي اَدِيَت اَزَار بَكْرَدِيش."»
^۹ چِمِن هَمراه اِن نوري وِيندِشونَه، اَمَا ا كَسِي سَسِي كه مِنه گَف زُنِي، نِدَرَسِشونَه.

«^{۱۰} اَز وَاْتِمَه: "خِداوندا، چَه بَكْرِم؟"»

«خِداوند وَاْتِشَه: "پَرز بَش دَمَشَق. اَوَا كا هَر چِي كَه اِشْتَه وظيفَه اِسْتَه، بَه تِه وَاْتَه بِي."»^{۱۱} چوم اَز ا نوري دَتَاوِيستَه واسي كور بِيْمَه، چِمِن هَمراان چِمِن دَسِي گِيتشونَه و اوميمونه دَمِشَق.

«^{۱۲} دَمَشَقِي كا، اَيْلَه مِرْدِي زَنْدِگِي بَكْرَدِي كَه دِيْندار بَه و شَرِيْعَتِي كَامَلَا اَنْجَام بَدَاي. اَمِرْدِي نَوْم حَنَايَا بَه و گِرْد يَهُودِيون دِيلَه كا، خوشنوم بَه. ^{۱۳} حَنَايَا چِمِن وِيندَه را اومَه و چِمِن وَرِي كا مَنَدَه و وَاْتِشَه: "پَرَا شائول! بِيْنَا بَبُو!" هَه لَحْظَه، چِمِن، چِمِن سو دَلَكِيْنَه و حَنَايَا وِيندِمَه.

«^{۱۴} حَنَايَا وَاْتِشَه: "چَمَه اَجْدَادِي خِدا تِه اِنْتَخَاب كَرْدِشَه تا چِي اِرَادَه بَزُونِي وَا صَالِحِي بُوِينِي و چِي گَك كا گَفُونِي دَرَسِي. ^{۱۵} چوم تِه گِرْد مِرْدَمِي پِيشِي كا، چِي شَاهِد بَبِيش وَا چِي را كه وِيندَه و دَرَسَرَه، شَهَادَت بَدَايش. ^{۱۶} حَسَه چَه چِي مَنظَرِيش؟ پَرز و چِي نَوْمِي دَخُون و غُسل تَعْمِيد بِيْگَه، اِشْتَه گِناَه اُون كا پاك اَبُو!"»

«^{۱۷} وختي اَكْرَدِستِيْمَه بَه اورشليم، مَعْبَدِي كا كارا دَعَا بَكْرَدِيْم كه شِيْمَه حَالَت خَلَسَه دِيلَه ^{۱۸} و خِداوندي وِيندِمَه كه بَوَاتِي: "بِتِيل و اَلْبَحَل اورشليمِي نَه بَش، چوم اُون، اِشْتَه شَهَادَتِي كه چِمِن دَرِبَارَه اِسْتَه قَبُول نَكْرِن."»

«^{۱۹} اَز وَاْتِمَه: "خِداوندا، اُون بَزُنِيْن كه اَز عِبَادَتْگَاه بَه عِبَادَتْگَاه بَشِيْم و كَسُونِي

که به تین ایمان دارین، دَرَفَنیم زندانی کا و رَنیم. ۲۰ و وختی اِشْتِه شَاهِد، اِستیفانی خونی و یِگَرْدِشونِه، اَز اِشْتَن او آ کا مَنَدبیمَه و چوون کاری نَه موافقت گَرْدِمَه و چپی قاتِلون خَلاوون مواظب بیمَه.

« ۲۱ خِداوند مِنه واِشَه: ”بِش؛ چوم از تِه، دَوَرَه افتاده جِگا اون را ویسا آگَرِم، غیریهودیون وَر.»

۲۲ مردم تا اییا پولسی گفون گوش بَداین، اما وختی اِمی واِشَه، اِشْتَن سَسی بلند آگَرْدِشونِه، خِلیع رُنْدِشونِه: «رَمینی اِنْتَه رَه آدَمی وجودی کا پاک آگَرَه، چوم که نَبی اِجازَه پَدیمِ اِنْتَه رَه آدَمی زنده بومونَه!»

۲۳ هَتَه که اَوْن خِلیع خِلیع بَگَرْدین و اِشْتَن خَلا اوون اِشْتَن سَری کفا کا تکان بَداین و گرد و خاک راست آگَرین، ۲۴ فرمانده دَسْتور دوشه پولسی بَپَرِن قلعَه دیله، شِلاق بَپَرِن و اِپی بازجویی بَگَرِن تا معلوم ببو مردم چه چی و اِسی اِنْتَه چپی ضِد خِلیع بَگَرْدین. ۲۵ اما وختی که پولسی دَوْنِدین تا شِلاق بَپَرِن، پوْلَس آ، اَفَسَری نَه که او آ کا مَنَد بَه، واِشَه: «قانون شَمَه اِجازَه بَدای اِپی نفری که رومی شهروند اِسته بی اِم که محاکمه بَگَرَه شِلاق بَپَرِنَه؟»

۲۶ آ، اَفَسَر وختی اِمی دَرَسِشَه، شَه فرمانده وَر و اِیینَه واِشَه: «هیچ بَزَنیش چه بَگَرْدیش؟ اِم مرد رومی شهروند اِسته!»

۲۷ بَس فرمانده او مَه پولسی وَر و اِییکا دَفَرَسِشَه: «بو آج بُوینم، تِه رومی شهروند اِستیش؟»

پولس جَواو دوشه: «ها، اِستیمَه.»

۲۸ آ موقع فرمانده واِشَه: «اَز اِمی و اِسی که رومی شهروندی بَه دَس بو اَرِم وَر بها دو عَمَه.»

پولس چپی جَوای کا واِشَه: «اما اَز اِم شهروندی نَه دنیا او مَه ایمه!»
۲۹ کَسونی که قَرار بَه پولسی کا بازجویی بَگَرِن، هَ لحظه اِشْتَن کنار گِشِشونِه. فرمانده نی که زونِسْتَش بَه، ایلَه رومی دَسْتِگِیر گَرْدِشَه، بَرک تَرَبِسْتَه بَه.

پولس، یهودی شورا وری کا

۳۰ صَبابی نَه روز، فرمانده چوم پیسْتِش بَه بَزونَه که واقِعاً چه چی و اِسی یهودی اِن پولسی متهم گَرْدِشونِه، اِپی زندانی کا آزاد آگَرْدِشَه و دَسْتور دوشه سَران کاهِن و گِرْدِ یهودی شورا اَعْضا جَمع اَبون. دومله، پولسی جیر وَرْدِشَه تا چوون پِیشی کا حاضِر اَبو.

۱ پولس شورا اعضا زول ژندشه و وايشه: «پران، از تا به اوری پاک وجدانی نه خدا پیشی کا زندگی گردمه.» ۲ وختی پولس امی وايشه، کاهن اعظم، خانیا، به گسونی که پولسی وری کا منده بینه، دستور دوشه تا پولسی گ کا بژن. ۳ دومله پولس آیینه وايشه: «خدا ته بزه ی، ای ایسی آبییه حصار! ته آتختی سری کا نیشیش تا مطابق شریعت من محاکمه بگری، ولی حسه ته خلاف شریعت، دستور بدایش من بژن؟»

۴ گسونی که پولسی نزدیکی کا منده بینه، وايشونه: «ته خدا کاهن اعظمی بی احترامی بگردیش؟»

۵ پولس وايشه: «ای پران، از نیمزیم ام کاهن اعظم استه؛ چوم توراتی کا نیویشته بییه: "اشته قومی رهبری نه بد مواج."»

۶ دومله پولس که بزنی بعضی اوون کا صدوقی فرقه علما کا آیینه و بعضی فریسی فرقه علما کا آیینه، بلند سسی نه شورا کا وايشه: «ای پران، از فریسی و فریسی زاده ایمه، و امی واسی محاکمه ببیم که مرده اون زنده آبییه اعتقاد دارم.» ۷ وختی پولس امی وايشه، فریسیون فرقه و صدوقیون فرقه دیله کا جز و بحث دلکه و جماعت د دسته بینه، ۸ چیرا که صدوقی ان، مرده اون زنده آبییه و ملائیکه و روح اعتقاد ندارین، اما فریسی ان گرد امون اعتقاد دارین.

۹ دومله برک بلبشویی بر پا به! بعضی توراتی معلیم که فریسی فرقه کا بینه، پرشتینه و اعتراض گرون وايشونه: «ام مردی کا هیچ خطایی نویتم. کیا کا معلوم که ایله روح یا ایله ملائیکه آیینه گف ژنده ش مبو.» ۱۰ دعا ائته گفا گیشه که فرمانده ترسه که نبادا پولسی پله و پله بگرن. بس سربازون دستور دوشه بشون جیر و پولسی چوون چنگی کا برورن، بوآرن قلعه دیله.

۱۱ ه شوی کا، خداوند پولسی وری کا منده و وايشه: «اشته دیل قُرس ببو! هته که اورشلیمی کا به مرا شهادت دوغه ره، رومی کا نی بسی شهادت بدی.»

پولسی قتلی توطئه

۱۲ وختی صبح آبه، یهودی ان یندینه توطئه گردشونه، قسَم هردشونه تا پولسی مکشن، نه چپی برن و نه چپی بنجن. ۱۳ ام توطئه کا چهل نفری کا نی ورتر دس دارین. ۱۴ اون شینه سران کاهنون و مشایخی ور و وايشونه: «امه قسَم هردمونه تا پولسی مکشم، هیچی مرم. ۱۵ بس حسه شمه و شورا اعضا،

رومی فرمانده کا پیپیه آبی بوآره شمه ور، ام بهونه نه که پیسترونه دقیتتر دربارزه چپی تحقیق بگره. امه آماده ایمونه پیش از ام که آآرسته اییا، آبی بکشم.»
۱۶ پولسی خوئره زا ام توطئه کا خوردار به و شه قلعه دیله و پولسی خور دوشه.

۱۷ پولس ایله آفسرون دَخونِدشه و واتشه: «ام جَوونی ببه فرمانده ور، چوم ایله گفی استشه آینه بوآجه.»^{۱۸} بس آفسر آبی بَرِدشه فرمانده ور و یی نه واتشه: «زِندونی یه پولس مَن دَخونِدشه و به مَن کا پیستشه ام جَوونی بوآرم شمه ور؛ پیستشه ای چپی شمه نه بوآجه.»
۱۹ فرمانده، آ جَوون مِردی دسی گتشه، آبی بَرِدشه گناری را و خَلوَتکی دَفَرِسشه: «چه چی پیستره مَنه بوآچی؟»

۲۰ پولسی خوئره زا آبی نه واتشه: «یهودی ان همدس بینه شمه کا پین که صبا پولسی بوآره شورا ور، به ام بهونه که پیستشونه دقیتتر چپی دربارزه تحقیق بگرن.»^{۲۱} ولی مَرزِن اون ته ام کاری را قانع بکرن، چوم چل نفری کا نی ورتَر آوون کا، پولسی کمینی کا نشتینه. اون قَسَم هَرَدشونه که تا پولسی مَکِشِن، نه چپی بَرِن و نه چپی بَنجِن. حَسَه آماده اینه، و فَقَط منتظرینه شمه جَوون درخواستی قبول بگره.»

۲۲ بس فرمانده، آ جَوونی ویسا آگردشه و آبی قَدَعَن گردشه، واتشه: «هیچکسی نه مواج که ام چیون کا مَن خوردار گردزه.»

پولسی بَرِدین قیصریه را

۲۳ دومله فرمانده دِ نفر اِشْتَن آفسرون کا دَخونِدشه و آوون نه واتشه: «دویست نفر پیاده سریاز، هفتاد نفر سواره سریاز و دویست نفر نیرزه دار، حاضر آگره تا شنار ساعت نه، بشون قیصریه شهری را.»^{۲۴} پولسی را نی ایله آسب حاضر آگره و آبی صحیح و سالم فلیکس فرمانداری تحویل بدین.»
۲۵ ایله نامه نی انته نیویشتشه:

«^{۲۶} گلودیوس لیسایسی طرفی کا
عالیجناب فلیکس فرمانداری را:
سلام بر شمه،

۲۷ یهودی ان ام مِردی گتشونه، پیستشونه آبی بکشن، اما آز چمن سریازون نه شیمه، آبی نجات دومه، چوم دَرَسَم به رومی شهروند

استه. ^{۲۸} آز پیستیم به بزونم چه چی واسی آبی اِتهام ژئن، آبی بَرِدمه
 چوون شورا وَر. ^{۲۹} زونستیمه که چیی اِتهام مربوط به چوون اِشتن
 شریعت اِسته و چیی جُرم اِنته وِر نییَه که چیی سزا مرگ یا زندان ببو.
^{۳۰} دومله وختی زونستیمه چیی ضد توطئه گردشونه، اَلبخل آبی وِیسا
 آگردمه شمه وَر. چیی شاکیون نی دَستور دومه تا شکایتی که آییکا
 هستشونه، بوآرن شمه وَر.»

^{۳۱} اِنته، سَریازن طبق دَستور، شوونه پولسی اِشتن نه تا آنتیپاٹریسی شهری را
 بَرَدشونه. ^{۳۲} صَبایی نه روز پیاده سَریازن آگردستینه قلعه طرف و فقط سَواره
 سَریازن پولسی همراهی گردشونه. ^{۳۳} وختی سواره سَریازن آرستینه قیصریه
 شهری را، اَنامه تحویل دوشونه فرمانداری و پولسی وِرَدشونه چیی وَر.
^{۳۴} فرماندار نامه خَندشه و پولسی کا دَفَرشَه گمیله ایالتی شَن اِسته. وختی
 زونستیمه کیلیکیه منطقه شَن اِسته، ^{۳۵} ییی نه واِشه: «وختی اِشته شاکئی اِن
 آرستینه اییا، اِشته گفی گوش بدایم.» دومله دَستور دوشه تا هیرودیسی کاخی
 دیله کا، پولسی زیر نظر بَگرن.

۲۴

پولسی محاکمه فلیگیسی وری کا

^۱ پینج روزَه پَش، کاهِن اعظم، خَنانیا، و چَن نفر مَشایخون نه و ایله وکیلی نه
 که چیی نوم تِرتولُس به اومینه قیصریه شهری را. اَوَن اِشتن شکایتی پولسی ضد
 بَرَدشونه فرمانداری وَر. ^۲ وختی فرماندار، پولسی اِحضار گردشه، تِرتولُس،
 پولسی متهم گردشه و واِشه: «عالیجناب فلیکس، چوم خَیلی مدت اِسته که
 شمه سا جیری کا، صُلاح و آرامش هستمونه و اِشته پیشبینی باعث بییه اِم
 قومی وضع چاکتر ببو، ^۳ چمه وَظیفه بَزَنیمون هر چگا و هر وختی کا، بَته کا
 قدردانی بَگرم. ^۴ اما اِمی واسی که اِشته وختی وِرتر مَگرم، خواهیشت بَگردیمون
 لطف بگری و روگنه چمه گفی دَرسی.

«^۵ اَمه را ثابت بییه که اِم مرد، فِتنه گر اِسته، کسی یه که گِرِد دنیا یهودیون
 دیله کا شورش به پا بگردی. هِنته نی ناصری فرقه سَرَدسته اون کا اِسته. ^۶ آ،
 حتی تَقلاً گردشه معبدی بی حُرمت بَگره؛ ولی اَمه آبی دستگیر گردمونه و
 پیستیمونه مطابق چمه شریعت آبی محاکمه بَگرم ^۷ اما لیسایس فرمانده اومه و
 زوری نه آبی چمه دسی کا برون وِرَدشه، ^۸ و چیی شاکیون دَستور دوشه تا بان

شِمَه وَر. حِسَه، اگم شِمَه اِشْتَن اِيكا بازجويي بَگَرَه، هَر چيي كه ابي متهم بَگَرديمون، چوون حقيقت شِمَه را معلوم بِي. «
٩ يهودي اِن ني يَكصدا گَرِد اِم چييون تَأَييد گَرِدشونه.

١٠ وختي فرماندار پولسي را اِشاره گَرِدشَه كه گف بَرَنَه، پولس اِنْتَه جَواو دوشه: «جَناب فرماندار، از بَزَنيم كه تِه وَرَه سالوني اِسته كه اِم قومي داوري بَگَرديش؛ بَس خوشحالي نَه اِشْتَن كا دِفَاع بَگَرديم. ١١ شِمَه اِشْتَن بَشايرون تَحقيق بَگَرَه و بَزونه كه اَموقعي نَه كه از پَرستش گَرِدَه را شِمَه اورشليم تا حِسَه، دُونزَه روز وَرْتَر دَوِيْرَدَه نِيئَه، ١٢ اِم مَدْتِي كا، هِيچكسي ويندَه نِيئَه كه از كسي نَه جَرَو بَحْث بَگَرِم يا اِم كه مردمي ديله كا بِلَوايي بَر پا بَگَرِم، چَه مَعبَدِي كا، چَه عبادتگاه اون كا يا شَهري ديله كا. ١٣ اَوْن نِيْمَشان اِتهاموني كه بَه مِْن رُئِن، ثابِت بَگَرِن. ١٤ اَمَا اِمِي شِمَه وَرِي كا اِقْرار بَگَرديم طَبَق طَرِيقَتِي كه اَوْن، اِي ايله فِرَقَه بَزَنين، چَمَه اَجْدادِي خِدا پَرستش بَگَرديم و هَر چيي ني كه توراتي كا و پيغمبرون كيتابي كا نِيويشْتَه بِيئَه، اِعْتقاد دارِم. ١٥ اَز ني چوون شِيوار بَه خِدا اَميد هِسْتِمَه و اِعْتقاد دارِم كه چاك اَدْمون و بَدَه اَدْمون را قِيامْتَه روزِي اِسته. دُرست اِم اَدْمون شِيوار كه قَبول دارِن. ١٦ اِمِي واسِي، هَميشه تَقْلًا بَگَرديم تا خِدا و مردمي پيشي كا رَاخْت وَجْداني نَه زَنْدگِي بَگَرِم.

« ١٧ حِسَه اَز چَن سال پَش، شِمَه اورشليم تا چِمِن قومي نِيازمَنْدُون را صَدَقَه اوْني بَپَرِم و قِرْبونِيوني بَگَرِم. ١٨ هَتَه كه اِمِي بَه جا بَوَارْدِيم، تَطْهيري اَدابي اَنْجَام دَوَعَه پَش، مِْن مَعبَدِي كا تِلْفَتِشُونَه. نِه جَماعتي بَه و نِه بِلَوايي بَه. ١٩ ولى اوْا كا چَن گِلَه يهودي اَسِيَا اِيالْتِي كا اوْمَه بِيئَه كه بَسِي اِييا كا شِمَه پيشي كا حَاضِر بِيئِن تا اگم چِمِن ضِد شكايتي هِسْتِشُونَه، بَوَاچِن. ٢٠ يا بَدَا، اَدْموني كه اِييا كا مَنديئَه، بَوَاچِن وختي كه شورا پيشي كا مَندَه بِيئَه، چَه جُرْمِي بَه مِْن كا ويندِشُونَه، ٢١ اِمِي غِيْرَاز كه چوون ديله كا پَلَنْدَه سَسِي نَه وَاْتِمَه: ”مَرْدَه اَوْن زَنْدَه اَبِيئَه مَسْئَلَه واسِي اِسته كه اوري شِمَه پيشي كا مَحْكامَه بَبِيْم.“

٢٢ اَمَا فِلِيكْسِي فرماندار كه طَرِيقَتِي چاك بَزَنِي، مَحْكامَه دَرْفَنْدِشَه دِيئِر وختي را وَاْتِشَه: «هَر مَوْقِع كه لِيَسِياسِ فرماندَه با، شِمَه مَسْئَلَه را تَصْمِيْمِي بَگَتِيْم.» ٢٣ دَوْمَلَه بَه اَ، اَفْسَرِي كه مَسْئُول بَه دَسْتور دوشه تا پولسي زير نَظَر بَگَرَه، ولى اَزادِيوني يِي اَدَه و مَانَع مَبُو كه چِيي رَفِقِن چِيي اِحْتِياجون بَرطَرَف بَگَرِن. ٢٤ چَن روزه پَش، فِلِيكْسِي اِشْتَن رُئِن، دُرُوسِيلا نَه كه يهودي بَه، اوْمَه و وِيسَا اَگَرْدِشَه پولسي دَوْمَلَه، اَ، پولسي گُفُون كه دَرِبَارَه اِيْمَان بَه عِيسايِ مَسِيح

بِه، گوش دوشه. ^{۲۵} آ موقعی که پولس، صالح بیبه کا، پرهیزگاری و آینده داوری کا گف ژندشه، فلیکس هراسون آبه و واتشه: «فعلا وستَه! بَشای بَشی. ایله دیر فرصتی کا هنی تَه دَخونم بای چمن ور.» ^{۲۶} با ام حال امید داری پولس بی رِشوه آده. امی واسی، چندی گزه آبی احضار بگردی و آیینه گف رنی. ^{۲۷} وختی که د سال دویترده، پورکیوس فستوس، فلیکسی جانشین به. ولی فلیکس، امی واسی که یهودیون سری منت بنه، هته پولسی زندانی کا غم هردشه.

۲۵

پولسی محاکمه فستوسی پیشی کا

^۱ سه روز بعد از ام که فستوس فرماندار شه اِشتن ولایت، قیصریه شهری نه شه اورشلیمی را. ^۲ او آ کا سران کاهین و یهودی قومی پيله ترن چپی پیشی کا حاضر آیینه و اِشتن شکایتون پولسی ضد واتشونه، ^۳ اون ای پا سری کا مندینه و فستوسی کا پیستشونه چوون سری منت بنه، پولسی ویسا آگره اورشلیم، چوم اون چخته بینه تا راه دیله کا پولسی بکشن. ^۴ اما فستوس فرماندار چوون جواوی کا واتشه: «پولس قیصریه زندانی کا بازداشت اِسته و آز اِشتن پیستمه هم زودیون بشوم اوآ. ^۵ فستوس واتشه: بس گسونی که شمه دیله کا رهبر اِستینه، بشاین چمن همراه بان تا آگم ام مرد خطای گردش ببو، اِشتن شکایتی چپی ضد بوآجن.»

^۱ هشت ده روزه پش که فستوس اوون نه اِستبه، آگردسته قیصریه را. و صبابی نه روز، محکمه تشکیل دوشه و دستور دوشه پولسی بوآرن. ^۷ وختی پولس اومه دیله، یهودیونی که اورشلیمی کا اوومه بینه، چپی دوری کا جمع آیینه و برگ اِتهامونی آبی ژندشونه، اما نشاستشونه اِتهامون ثابت بگرن.

^۸ دومله، پولس اِشتن کا دفاع گردشه، واتشه: «آز نه یهودی شریعی ضد خطای گردمه، نه معبدی ضد و نه امپراطوری ضد.»

^۹ اما فستوس فرماندار که پیستش به یهودیون سر منت بنه، پولسی نه واتشه: «پیستره بشی اورشلیم تا اوآ کا ام اِتهامون واسی چمن پیشی کا محاکمه بی؟»

^{۱۰} پولس جواو دوشه: «جسه نی از امپراطوری محکمه کا مندیمه که بسی چپی دیله کا محاکمه ببوم. شمه اِشتن چاک بزنیرون که آز نسبت به یهودیون

هیچ خطایی کرده نیمه. ^{۱۱} بس آگم خطایی کرده یا کاری کرده که مرگی مُستحقِ بوم، مرده کا تُرسی نیمه. اما آگم بُختونونی که اِمن به مِن ژین، بیخودی اینه هیچکس نیمشا مِن آده چوون دَس. از پیستمه اِم مسئله اِمپراطوری محکمه دیله کا رسیدگی ببو.»

^{۱۲} فِستوس، اِشتن شورا اعضا نه مشورت کرده پَش واتشه: «پیستره اِشته مسئله، اِمپراطوری محکمه دیله کا رسیدگی ببو؟ بس بَشیش اِمپراطوری ورا!»

پولس، آگریاسی پیشی کا

^{۱۳} چن روزی دویپرده پَش، آگریاس پاتشا و برنیکی، اومینه قیصریه تا فِستوسی نه خَش آمیش بواجن. ^{۱۴} اون وِزه روزونی اوآ کا بَمندین. فِستوس، پولسی ماجرا، پاتشا را تعریف کرده و واتشه: «اییا کا ایله مردی اِسته که فلیگس آبی زندانی کا غم هردشه. ^{۱۵} وختی اورشلیمی کا بیمه، سران کاهین و یهودی مشایخ، آبی بوختونونی ژندشونه و پیستشونه اِ محکوم ببو.»

^{۱۶} «از چوون جواوی کا واتمه که رومیون را دَب نییه پیش از اِمکه ایله متهم اِشتن شاکیون نه دیمادیس ببو و پشا اِتهامون واسی اِشتن کا دفاع بگره، آبی تسلیم بگرن. ^{۱۷} بس وختی اون اومینه اییا، از معطل نگردمه بلگم صَبایی نه روز، محکمه بر پا کرده و دستور دومه پولسی بوآرن چمن وِر. ^{۱۸} وختی پولسی شاکِی اِن پرشتیه تا گف بژنن، هیچ گله اَبده کارونی را که از اِنتظار داریم، آبی محکوم نگردشونه. ^{۱۹} بلگم اِشتنیش دینی واسی و عیسی نومی واسی که مرده اما پولس اِدعا بگردی که زنده یه، آبی نه جرّ و بحث گردشونه. ^{۲۰} از که نیمزنین چنته بسی اِنته ره مسئله اون بررسی بگرم، پولسی کا دَفَرسمه که پیستشه بشو اورشلیم تا اوآ کا اِم اِتهامون واسی محاکمه ببو. ^{۲۱} ولی وختی پولس پیستشه که زندانی کا بومونه و چپی مسئله اِمپراطوری محکمه دیله کا رسیدگی ببو، دستور دومه آبی نییا بدارن، تا روزی که بشام آبی ویسا آگرم اِمپراطوری وِر.» ^{۲۲} دومله آگریاس، فِستوسی نه واتشه: «پیستمه اِشتن چپی گفون دَرسم.» فِستوس واتشه: «صبا دَرسه.» ^{۲۳} بس صَبایی نه روز، آگریاس و برنیکی برک دَبدبه ای نه اومینه و نظامی یه فرمانده اون و شهری سَرشناس مَرِدکون نه دَشینه دادگاه سألنی دیله. فِستوسی دستوری نه، پولسی وِرْدشونه. ^{۲۴} فِستوس واتشه: «ای آگریاس پاتشا، و ای گرد مردمی که اییا کا مندیرونه! گرد یهودی مردم، چه اورشلیمی کا و چه اییا کا، اِم مردی کا که بویندیرون، چمن وری کا شکایت

گردشونه و خلیع خلیع زندهشونه که نبی زنده بومونه. ^{۲۵} اما از زونستمه که آ، کاری کرده نیشه که چپی سزا مرگ ببو. ولی چوم اِشْتَن پیستشه بشو امپراطوری محکمه، بس از نی تصمیم گتیمه آبی ویسا آگرم به روم. ^{۲۶} اما از حتمیه چپی نداریم که امپراطوری را بینویسیم. بس آبی وردمه شمه گردی ور، الخصوص شمه ور، ای آگریاس پاتشا، وردمه تا آبی کا بازجویی بگرم، و از چپی بتلفم که بینویسیم. ^{۲۷} چوم عَقْلی نه جور در نا که ایله زندانی ویسا آگرم امپراطوری ور، ولی منیویسیم که چپی جرم چه.»

۲۶

پولسی دفاع آگریاسی پیشی کا

۱ آگریاس پاتشا پولسی نه واتشه: «اجازه هستره اِشْتَن کا دفاع بگری و گف بزنی.»

۲ آ موقع پولس اِشْتَن دسی دراز آگردشه و اِنته شروع گردشه اِشْتَن کا دفاع کرده، واتشه: ^۲ «ای آگریاس پاتشا، از اِشْتَن ور حسه بخت بزیم که اوری اشته پیشی کا مندیمه تا گرد یهودیون شکایتی پیشی کا، اِشْتَن کا دفاع بگرم. ^۳ الخصوص که بزیم شمه، یهودیون رسم و رسومات و اختلافاتی نه که چوون دیله کا اِسته کاملاً آشنا ایش. حسه، خواهیشت بگردیم صبوری نه چمن گفون گوش بدی.»

۴ «یهودیین گرد، چمن زندگی اول جوونی نه بزین، ه اولی نه که چمن قومی دیله کا و اورشلیمی کا زندگی بگردیم. ^۵ اون قدیمی نه بزین و اگم بین، بشاین شهادت بدن که از ایله فریسی بیمه و چمه دینی سختگیرترین فرقه کا پیروی بگردیم. ^۶ و اوری آ، امیدی واسی محاکمه ببیم که خدا چمه آجدادی وعده دوغشه. ^۷ ام ه وعدهای اِسته که چمه دونزه گله قبيله امید دارین که آبی به دس بوآرن. امی واسی اِشْتَن صدق دیلی نه شو آنده روز پرستش بگردین تا آبی آرسین. ای پاتشا، هم امید واسی اِسته که یهودیین من متهم بگردین. ^۸ چیرا شمه را که ایپاکا مندیرونه، عجیب غریب اِسته که خدا مرده اون زنده آگره؟

۹ «از نی اعتقاد داریم که بسی عیسای ناصری نومی ضد هرکاری که چمن دسی کا برای، بگرم و کوتاهی مگرم. ^{۱۰} و ام ه کاری به که اورشلیمی کا بگردیم. از سران کاهنون کا حق و اختیار ویگتیمه، وره مقدسونی دَرَقْنِیم زندانی کا، و وختی محکوم به مرگ بین، چوون ضد رأی بدایم. ^{۱۱} چندی گره چوون

مجازات کرده را ام عبادتگاه نه بشیم آ عبادتگاه و تَقْلا بگردیم آوون وادار بگرم
گُفر بوآجن. ائنه آوون کا غیض داریم که حتی تا دوره شَهرون را نی چوون دومله
بشیم.

«^{۱۲} ایله ام سفرون کا، آ حق و اختیار کاملی نه که سران کاهنون کا ویگتم به
دمشقی شهری را رای بیمه. ^{۱۳} ای پاتشا، روزی نیمه کا، راه دیله کا ای دفعه ایله
نوری، آفتاوی نوری کا نی روشنتر، آسمونی نه چمن و چمن همرا اون دُوری کا
دتاوسته. ^{۱۴} وختی که گرد بلکیمونه زمینی سَری کا آز سَسی دَرسمه که عبرانی
رُوونی نه منه بواتی: "شائول، شائول، چیرا من عذاب بدایش؟ به تِرا چَتینه که
مخون پاسر بَرنی، فقط اِشتن اذیت بگردیش!"
«^{۱۵} دَرسمه: "خداوندا، ته کییش؟»

«خداوند واتشه: "از ه عیسایی استیمه که ته آپی عذاب بدایش. ^{۱۶} پرز و
اِشته پا سَری کا پا بومون. آز ای واسی به تِن ظاهر آبیمه تا ته، چمن خادم و
چمن شاهد بگرم، تا بر آچی که آپی کا من ویندَره و بر آچی که آپی کا به تِن
ظاهر ببیم، شهادت بدی. ^{۱۷} آز، ته، اِشته قومی دَسی کا و غیریهودیونی دَسی کا
که ته ویسا آگرم چوون ور، نجات بدایم ^{۱۸} تا چوون چمون آگری، جوری که
تاریکی کا به نور، و شیطانی قدرتی کا آگردن خدا طرف، تا چوون گناه ان
بخشسته ببون، و آ ایمانی واسی که به من هستشونه، کسونی دیله کا که
مقدس بیینه، جگا بدارن.»

«^{۱۹} بس ای آگریاس پاتشا، آ موقع از، آ آسمونی یه رویایی کا که ویندیمه
سرپیچی نکرده. ^{۲۰} بلکم اول دَمشقیون دیله کا، دومله اورشلیمی کا و گرد
یهودیه سرزمینی کا، و هنته نی غیریهودیون دیله کا نی دَمندیمه ام پیغومی اعلام
گرده که بسی توبه بگرن و آگردن خدا طرف و اِشتن رفتاری نه نیشون بدن که
توبه شون گرده. ^{۲۱} ای واسی به که یهودی ان، معبدی کا من دستگیر گردشونه
و پیستشونه من بکشن. ^{۲۲} تا به اوری خدا من کمک گردشه و حسه اییا کا منده
ایمه و گردی را، روکی کا گتته تا یالی را، شهادت بدایم. چپی که بواتیم چپی نییه آ
چی غیراز که پیغمبرون و موسی واتشونه که بسی اِتفاق دَلکه که: ^{۲۳} مسیح
بسی رنج بگشه و اولین کسی ببو که مرده اون دیله کا زنده آبو، تا هم ام قومی را
و هم دییر قومون را، نوری اعلام بگره.»

«^{۲۴} وختی پولس ام گفون نه اِشتن کا دفاع بگردی، فستوس خلیع زنده شه:
«پولس، ته اِشته عقلی از دَس دوغه ره! وزه زونسته، ته نور آگردشه.»

۲۵ ولی پولس جَوَاو دوشه: «از تور نیمه، عالیجناب فستوس، بلگم عقلی نه عین حقیقتی بواتیم. ۲۶ چوم که پاتشا اِشْتَن اِم چیبون کا خَوَر دَارِه و آزنی جرئتی نه آوون نه گف ژَنِم، چوم که مطمئنیمه گِرِد اِم چیبون آبی کا نین نییه، چوم هیچی نَبَه که خَلَوْتکی اِتْفاق دَلگه ببو. ۲۷ ای آگریپاس پاتشا، تَه به پیغمبرون اِعتقاد داری؟ بزَنیم که داری.»

۲۸ آگریپاس، پولسی نه واتشه: «هِنْدی زود پیستَرِه مَن قانع بگری که مسیحی ببوم؟»

۲۹ پولس جَوَاو دوشه: «خِدا کا پیستَمَه که عَری یا زود، نِه فقط شِمَه، بلگم گِرِد گسونی که اوری چِمِن گفی دَرَسِن، چِمِن شیوار ببون، البته نِه فُول و زنجیری دیله کا!»

۳۰ آ موقع پاتشا پرشته و چپی پَش فرماندار و برنیکی و بقیه مجلسی اِن نی پرشتینه، ۳۱ و وختی گف ژَنِدِه ژَنِدِه بَشین برون، یَندینه بواتین: «اِم مرد کاری گِرِدَه نیشه که چپی سزا مرگ یا زندان ببو.»

۳۲ آگریپاس، فستوسی نه واتشه: «اگم اِم مرد، پیستَش نَبَه که اِم مسئله اِمپراطوری محکمه دیله کا رسیدگی ببو، بی که آبی حِسَه آزاد آگرده.»

۲۷

پولس بَشی رومی را

۱ وختی تصمیم گِشَوَنه که دَریا راه نه بَشَم ایتالیا را، پولس و بعضی دیتر زندانیون تحویل دوشونه ای نفری که چپی نوم یولیوس به و اِمپراطوری گردانی آفسرون کا به. ۲ ایله کشتی ای که آدرامیتینوسی شهری کا اومه به و بَشی آسیا ایالتی بندرون را، آبی دَنِشْتیمونه و حرکت گِرِدْمونه. آریستارخوس مقدونی که تَسالونیکِی شهری شن به نی چَمَه همراه به.

۳ صَبابی نه روز آرستیمونه صیدونی شهر. یولیوس میهروونی نه پولسی اجازه دوشه بشو اِشْتَن رَفْقون وَر تا چپی احتیاجاتی بَرطرف بگرن. ۴ اوآنه هنی رابی بیمونه دریا را، ولی برعکس و اِهِنْدی وِر وَزی که گشتی اِشْتَن مسیری کا منحرف به. بس مجبور بیمونه راه دَلگم قِرْسی اَ طرفی را که وا نِوَزی. ۵ کیلیکیه و پامفیلیه بندرون کا دوپَرده پَش، میرا بندری کا، که لیکیه منطقه کا اِسته پیاده آبیمونه. ۶ اوآ کا ایله رومیه آفسر ایله کشتی ای تَلَفْتِشه که اِسکندریه شهری کا کارا بَشی ایتالیا را، و اومه چپی سوار آگرده. ۷ چن روز یواش یواش پیش

شیمونه و سختی نه آرستیمونه گنیدوسی ساحل. چوم که برعکس وا وژی مجبور بیمونه که چمه مسیری عوض آگرم و بشم کرتی جزیره اون را که وا نوزی. تا سالمونی شهری را پیش شیمونه.^۸ ساحلی کناری کا سختی نه دویردیمونه و آرستیمونه جگای که چي نوم 'قشنگ بندرون' به و لاسائیه شهری نزدیکی کا به.

^۹ چوم که ور وخت تَلَف بیبه به و حتی آ روزنی که روزه گرین نی دویرده بینه، دِ حِسَه دریایی یه سفر خَطَرناک به، امی واسی پولس اوون نصیحت گردشه، واتشه: ^{۱۰} «آفاین، بشایم پوینم که پور خطر سفری دارم و نه فقط وِره صَرری کشتی و چپی باری گنه، بلگم چمه جان نی آسیب بویندی.» ^{۱۱} اما رومیه آفسر، ناخدا گفون و گشتی صاحبی گفون ورتَر اهمیت بدای تا پولسی گفون. ^{۱۲} چوم آ بندر زوموستونی گذرونده را مناسب نبه، چوون ورتَرینون تصمیم ام به که سفری ادامه بدییم، ام امیدی نه که آرسم فینیکسی بندر و زوموستونی را اوآ کا بومونم. ام بندر کرتی کا به و هم جنوب غربی طرفی را و هم شمال غربی طرفی را به.

دِریا کِلاک

^{۱۳} وختی جنوبی وا یواش یواش وِزه، اون خِیال گردشونه آرستینه اِشْتَن مقصد؛ بس گشتی لنگری دَرَوْنِتَشونه و کُرتی ساحلی را پیش شینه. ^{۱۴} اما چي دویرده نبه که ورتنده وای، که معروف به شمال شرقی یه وا به، جزیره طرفی نه چمه طرفی را وژی. ^{۱۵} گشتی کِلاکِی گیرفتار به و نِشاستِشه آوا خَلافی را پیش بشو؛ امی واسی، اِشْتَن دَسپَرْدِمونه وا دَس و آپی نه شیمونه. ^{۱۶} ایله روکه جزیره ای پِشتی کا که چپی نوم گودا به پناه گِیْمونه و هزار رَحْمتی نه شاستِیمونه آرستَم آروگه لوتکاپی وِر که گشتی پِشتی کا به تا آپی پِگَرَم. ^{۱۷} وختی مَلَوانن لوتکا وِرْدِشونه گشتی عَرشَه سَر، لافندون کمکی نه، گشتی دُوری محکم دَوَسْتِشونه تا کشتی ولا آمبو، و از تَرَس ام که نَبادا گشتی سیرتِسی فورشی دیله کا ویشو، لنگر دَرَفَنْدِشونه و کشتی وا مسیری کا ول آگَرْدِشونه. ^{۱۸} چوم کِلاک بدجور امه ضربه رَنی، صَبایی نه روز مَجبور بینه گشتی باری دِریا دیله کا وِگَرَن. ^{۱۹} سَوْمین روز، اِشْتَن دَسون نه گشتی آسای دَرَفَنْدِشونه دِریا دیله کا. ^{۲۰} روزن هتَه دویرتین و امه آفتاو و ستاره اون رنگی نی یوینیمون و کِلاک نی نِیشی، اِنته که امه گِرد، هیچ امیدي نجاتی را نِداریمون.

^{۲۱}چوم که خَیلی وخت به که غذا هَرَدَشون نِه، پولس چوون دیله کا پا مَنده و واتشه: «آقاین، شمه بسی چِمِن گفی گوش بَدَریرون و کُرتی نه مَشه تا اِم همه صُرر و زیان مَوینه. ^{۲۲}حِسَه نی شَمَه تشویق بَگردیم که شَمَه دیل قُرس ببو، چوم شَمَه هیچ گِلَه جانی صُرری اَنرستَه؛ فَقط کشتی از بین بَشی. ^{۲۳}چوم که زیره شو خِدا ایله ملائیکه، خِدایی که از چِی شَنیمه و آبی خِدمت بَگردیم، چِمِن کناری کا مَنده ^{۲۴}و واتشه: ”پولس، مَترس. تِه بسی محاکمه را اِمِراطوری پیشی کا حاضر پی، و مطمئن بَیش که خِدا گِرد اِشته هَمسَفرون جانی نی به تِن بَبخِشتی.“ ^{۲۵}بَس ای مِرَدکِن، شَمَه دیل قُرس ببو، چوم به خِدا ایمان دارِم که هَتَه که مِنه واتشه، دَقیقاً هَتَه بی. ^{۲۶}اَمّا چَمَه کشتی بسی ایله جزیره ای کا تَولی کا بِنشه.» ^{۲۷}چهاردهمین شَوی کا، حَلا دریای آدریاتیکی کا وا اَمَه اِم طرف آ ظرفی را بَردی که نزدیک نِصب شو، مَلوانن حَلس ژنَدشونه که خِشکی نِزدیک آبون. ^{۲۸}بَس آوی عمقی اندازه گِیشونه و زونِستشونه که آوی عمق چهل متر اِسته. تِلی پِش، هَنی آوی عمقی اندازه گِیشونه و ویندشونه سی متر اِسته. ^{۲۹}و چوم تَرسین که صخره اون کا بَگنم، چار گِلَه لنگر کشتی پِشتی کا دَرَفندشونه، و دعا بَگردین که هر چه زودتر روز آبو. ^{۳۰}مَلوانن پیستشونه کشتی کا دَوَزین. بَس آ روگه لوتکا دَرَفندشونه دریا دیله کا، به اِم بهونه که پیستشونه چن گِلَه لنگر کشتی سینه کا دَرَفین دریا دیله. ^{۳۱}پولس، آ، افسر و سَربازون نه واتشه: «اگم اِم مِرَدکِن کشتی کا مَمونن، نِیمشایه نِجات پیدا بَگره.» ^{۳۲}دومله سَربازن آ لافندونی که روگه لوتکا آوون نه دَوَسته به، دَوَردشونه و لوتکا ول آگردشونه. ^{۳۳}تِلی آفتاوی پَرمه پیش، پولس گردی تشویق گردشه که چِی بَرن. واتشه: «اوری چهارده روز اِسته که چِم برا ایرونه و چِی هَرَدرون نییه، بی غذا مَندیرونه. ^{۳۴}بَس خواهیشت بَگردیم غَذا بَره، چوم شَمَه قَوَت بدای. چوم که ایله تار مونی شَمَه هیچ گِلَه سَری کا کم نییب.» ^{۳۵}وختی پولس اِمی واتشه، نون پَگنشه و گردی پیشی کا خِدا شُکور گردشه و نونی پَله گردشه، دَمَندینه به هَرده. ^{۳۶}دومله گرد دیلگرم بینه و غَذا هَرَدشونه. ^{۳۷}کشتی دیله کا، اَمَه گرد دویست و هفتاد و شیش نفر بیمونه. ^{۳۸}آون وختی غذا هَرَدشونه و سیر آبینه، بقیه غله دَرَفندشونه دریا دیله کا و کشتی سُبک آگردشونه. ^{۳۹}وختی روز آبه، خِشکی آیزونیشونه، اَمّا ایله روک خَلیجی که ساحلی فورشی نه پور به، ویندشونه. بَس پیستشونه که اگم ببو کشتی اوآ کا به تَوِل بِنشونن. ^{۴۰}بَس لنگرون لافندون دَوَردشونه و آوون دریا دیله کا ول آگردشونه و آ

لاڤندونی که سُکانی عَمَ هَرین نی آگردشونه. دومله، کشتی سینه بادبانی وا مسیری کا گفا گششونه و شینه ساحلی طرفی را. ^{۴۱} اما کشتی آوی جیری ایله کولون کا گنه و تُولی کا نِشته. کشتی سینه ثابت و بی حرکت مَنده، اما کشتی پِشت، دریا موجون ضربه اون واسی چَگه.

^{۴۲} سَرِیازِن پیستشونه زِندونیون بِکِشِن نَبادا کسی شنا گرون دَوَزه. ^{۴۳} اما آ رومیَه اَفسر که پیستشه پولسی جانی نِجات بَدَه، چوون پیشی گِشِه و دَسْتور دوشه اَوَل گسونی که بَشاین شنا بَگرن، اِشَتَن دَرَفِن دریا دیله کا، و آرساوونِن خِشکی را. ^{۴۴} بقیه نی بَسی اَلوارون یا کشتی چویَه تیکه اون نه، اِشَتَن آرساوونِن خِشکی را. اِنته گرد سلامتی نه آرسَینه خِشکی.

۲۸

مالتی جزیره

۱ وختی سلامتی نه آرسَیمونه ساحل، زونستیمونه که آ جزیره نوم مالت اِسته. ^۲ آ جزیره آدَمِن بَمون وِر میهروونی نه رفتار گردشونه. اَوَن اَمَه را آتش روشون آگردشونه، چوم وارِش بَوارستی و هَوا سَرِد بَه، و اَمَه گرمی نه قبول گردشونه. ^۳ پولس تَلی ایزم جمع آگردشه و وختی آ ایزمی پَتی آتشی سَر، آتشی اَلاوی واسی، ایله نَلتی آتشی دیله کا اومَه برون و دَچیکسَته پولسی دَسی. ^۴ آ جزیره آدَمِن وختی ویندشونه که نَلتی پولسی دَسی کا اویزون اِسته، یَندی نه واِتشونه: «بیدون شک اِم مرد آدَم کِش اِسته که هَر چن دَریا کا نِجات پیدا گردشه، عِدالت نییرزه زنده بومونه.» ^۵ پولس نَلتی دَرَفَندِشه آتشی دیله و هیچ آسیبی نویندشه. ^۶ مردم اِنظار دارین چِی بَدَن فو اَگره یا اِم که ای دَفعه بَلکه و بمره. اما وِر منتظر بییه پِش، وختی ویندشونه هیچ آسیبی نویندشه، چوون فیکر عوض آبه و واِتشونه آ ایله خِدا اون کا اِسته.

^۷ نَزِدیکی کا زَمینونی اِستینه که جزیره رَئِسی شِن بَه که چِی نوم پوبلیوس بَه. اَمَه دعوت گردشه اِشَتَن کَ و سَه روز گرمی نه اَمَه کا پذیرایی گردشه. ^۸ از قضا، پوبلیوسی دَدَه مریض بَه و جَگا کا دَلکه بَه و تَو و اِسْهالِش اِسته. پولس شَه چِی وِر و دعا گردشه، چِی سَری دَس پَنوشَه و آپی شفا دوشه. ^۹ اِم اِتفاقی پِش، بَقیه مَرِیضنی که جزیره کا بینه، بومین و شفا بَگتین. ^{۱۰} اَوَن اَمَه وِر اِحترام نوشونه، و وختی پیستیمونه اوآنَه بَشَم، هَر چِی که اِحْتیاج داریمون اَمَه را تهیه گردشونه.

پولس آرسٽه به روم

۱۱ سه مانگی پش، آ کشتی ای نه که زوموستونی را جزیره کا منده به، راپی دریا بیمونه. آ کشتی اسکندریه کا به و "د پیگری" نیشونه ش استبه. ۱۲ امه آرسٽیمونه سیراکوزی شهر، لنگر دَرَفندمونه و سه روز اوآکا مندیمونه. ۱۳ دومله دریای یه سفری ادامه دومونه و آرسٽیمونه ریگیونی شهر. صبابی نه روز، جنوبی یه و شروع به، و پشراپی امه آرسٽیمونه پوتیولی شهر. ۱۴ اوآکا چن گله برا اونی ویندیمونه که امه کا دعوت گردشونه هفت روز اوون نه بومونم. آخرسر آرسٽیمونه رومی شهر. ۱۵ وختی اوآ پرا ان دَرَسشون به که امه راه کا استیمونه، اومینه تا آپپوسی بازار و ایله اوادی که چپی نوم 'سه میخونه' استه، تا بان چمه پیشواز. وختی پولس اوون ویندشه خدا شکر گردش و چپی دیل قوت گیشه. ۱۶ وختی آرسٽیمونه روم، پولسی اجازه دوشونه که ایله محافظه سریازی نه اِشْتَن ک کا بومونه.

پولس رومی کا

۱۷ سه روز پش، پولس یهودیون پيله ترون دَخوندشه اِشْتَن وَر. وختی جمع آبینه، اوون نه واتشه: «ای پرا ان، هر چن از، چمن قومی ضد یا چمه آجدادی رسم و رسوماتی، ضد کاری گردم نبه، من اورشلیمی کا دستگیر گردشونه و تحویل دوشونه به رومیون. ۱۸ وختی اون من کا بازجویی گردشونه پیستشونه من آزاد آگرن، چوم به من کا هیچ جرمی نویندشونه که چپی سزا مرگ ببو. ۱۹ اما چوم یهودیین اعتراض گردشونه، ناچار بیمه امپراطوری کا داد خواهی بگرم، البته نه امی واسی که چمن قومی کا شکایت گردم ببو. ۲۰ امی واسی پیستمه شمه بوییم و شمه نه گف بزنم، چوم یهودی قومی آ، امیدى واسی استه که من ام قول و زنجیری کا دَوَسْتشونه.»

۲۱ اون پولسی نه واتشونه: «امه یهودیه کا درباره اِشْتِه هیچ نامه ای دریافت کرده نیمونه، و هیچ گله برا اونی کا که اوآکا اومینه، درباره اِشْتِه هیچ بده چپی نواتشونه و خوری ندوشونه. ۲۲ ولی پیستیمونه اِشْتِه نظری دَرَسَم، چوم بزنیمون که مردم هر جگا کا ام فرقه ضد گف زن.»

۲۳ بس ای روز اِنْتخاب گردشونه و ور گسن اومینه پولسی ک تا آپی بویمن. آ صبی نه تا شو، خدا پائشایی درباره اوون نه گف زنی و تقلا گردش که موسی تورات و پیغمبرون نیویشته اون نه، درباره عیسی اوون قانع بگره. ۲۴ بعضی

چي گفون نه قانع بينه، اما اَلْباقِي ايمان نورِ دِشونه. ^{۲۵} بَس هَتَه كه يَنْدِينِه جَرَّ و بَحْث بَكْرَدِين، اوآنه شينه. اما پيش از اِم كه اوآنه بَشون، پولس اِشْتَن آخِرِين گفِي رَنْدِشِه و واْتِشِه: «روح القدس چه درست بَشْمَه اَجْدَادِي نه گَف رَنْدِشِه، اِ موقعِي كه اِشْعِيَاي پيغمبرِي واسطه نه واْتِشِه:

”^{۲۶} اِش اِم قَوْمِي وَر و بَوَاج،

‘حَقِيقَتَا بَشْمَه گوشي نه دَرَسِه، ولي هَرگَز نِفْهَمَه؛

حَقِيقَتَا بَشْمَه چِمِي نه وِينِه، ولي هَرگَز دَرَك نِگَرِه.’

^{۲۷} چوم اِم قومي ديل سِنگ آبه،

چوون گوِشِن سَنگِين آبِيِينِه،

و اِشْتَن چِمون دَوَسْتَشونِه،

نَبادا اِشْتَن چِمون نه بُوِينِن،

و اِشْتَن گوِشون نه دَرَسِن،

و اِشْتَن دِيلون كا بِفْهَمِن

و اَگَرْدِن و اَز اَوون شَفَا بَدَم.”

«^{۲۸} بَس بَزونَه كه خِدا نِجَات غَيْرِيهودِيون وَر و بَسَا آبه و اَوْن گوِش بَدَايِن!»

^{۲۹} بعد از اِم كه پولس اِمي واْتِشِه، يَهُودِيِيْن هَتَه كه يَنْدِينِه بَدَجوَرِي جَرَّ و بَحْث بَكْرَدِين اوآنه شينه.

^{۳۰} پولس دِ سَال تَمون اِشْتَن كَا كا كه اِجَارِه ش كَرْدَه بَه مَنَدَه و هَر كَسِي كه

بوعِي چِي وَر، قَبول بَكْرَدِي. ^{۳۱} پولس خِدا پَاتَشَايِي اِعْلَام بَكْرَدِي و جَرَاتِي نه و

بِيدون اِم كه كَسِي چِي پيشِي بَكْرِه دَربَارَه عيساي مَسِيح خِداوند تَعْلِيم بَدَاي.